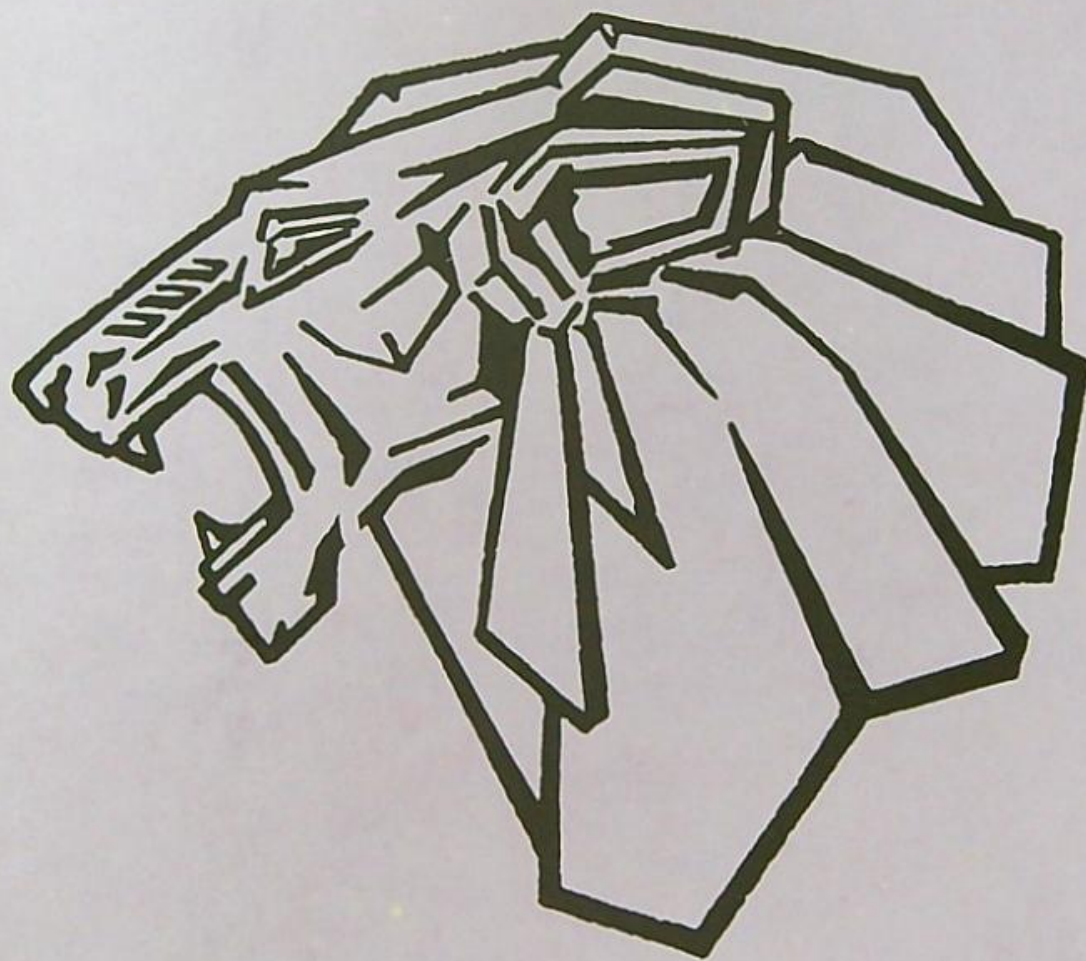


# PEUGEOT

## MOTEUR ZM

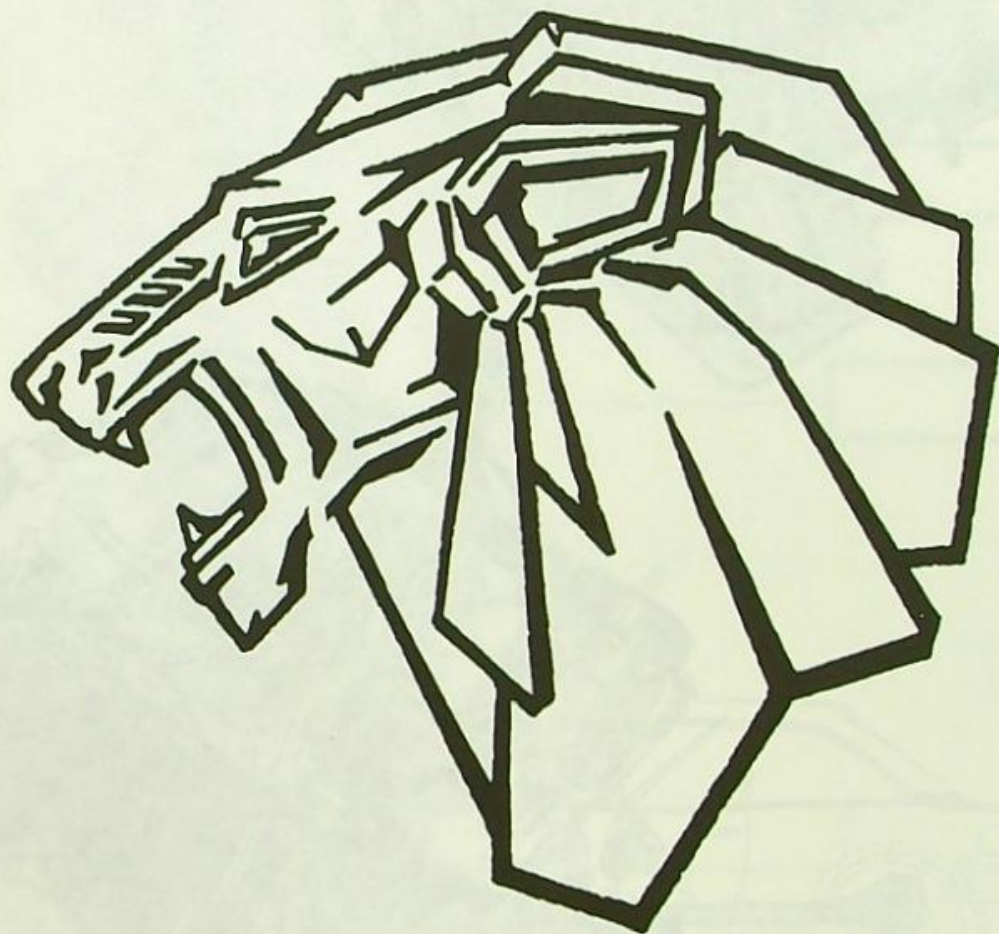


INSTRUCTION TECHNIQUE  
*TECHNICAL INSTRUCTION*  
TECHNISCHE INSTRUKTION  
ISTRUZIONI TECNICHE



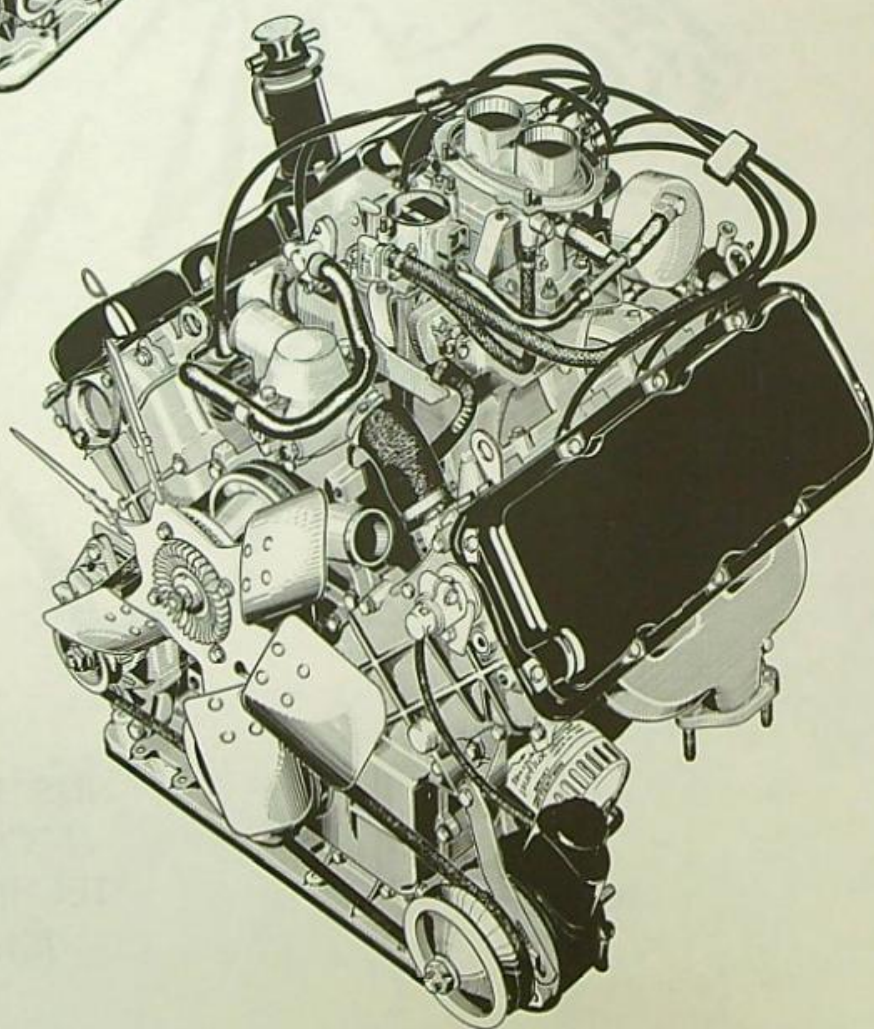
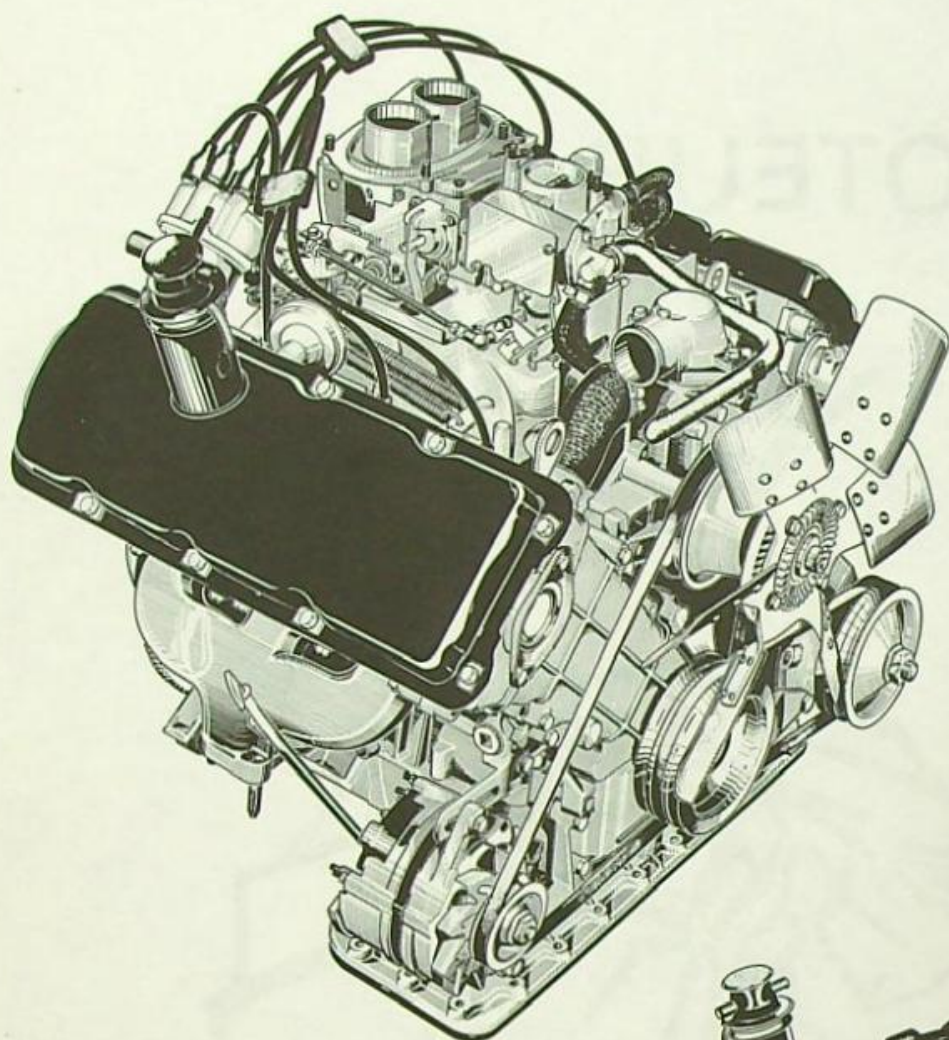
PEUGEOT

MOTEUR ZM

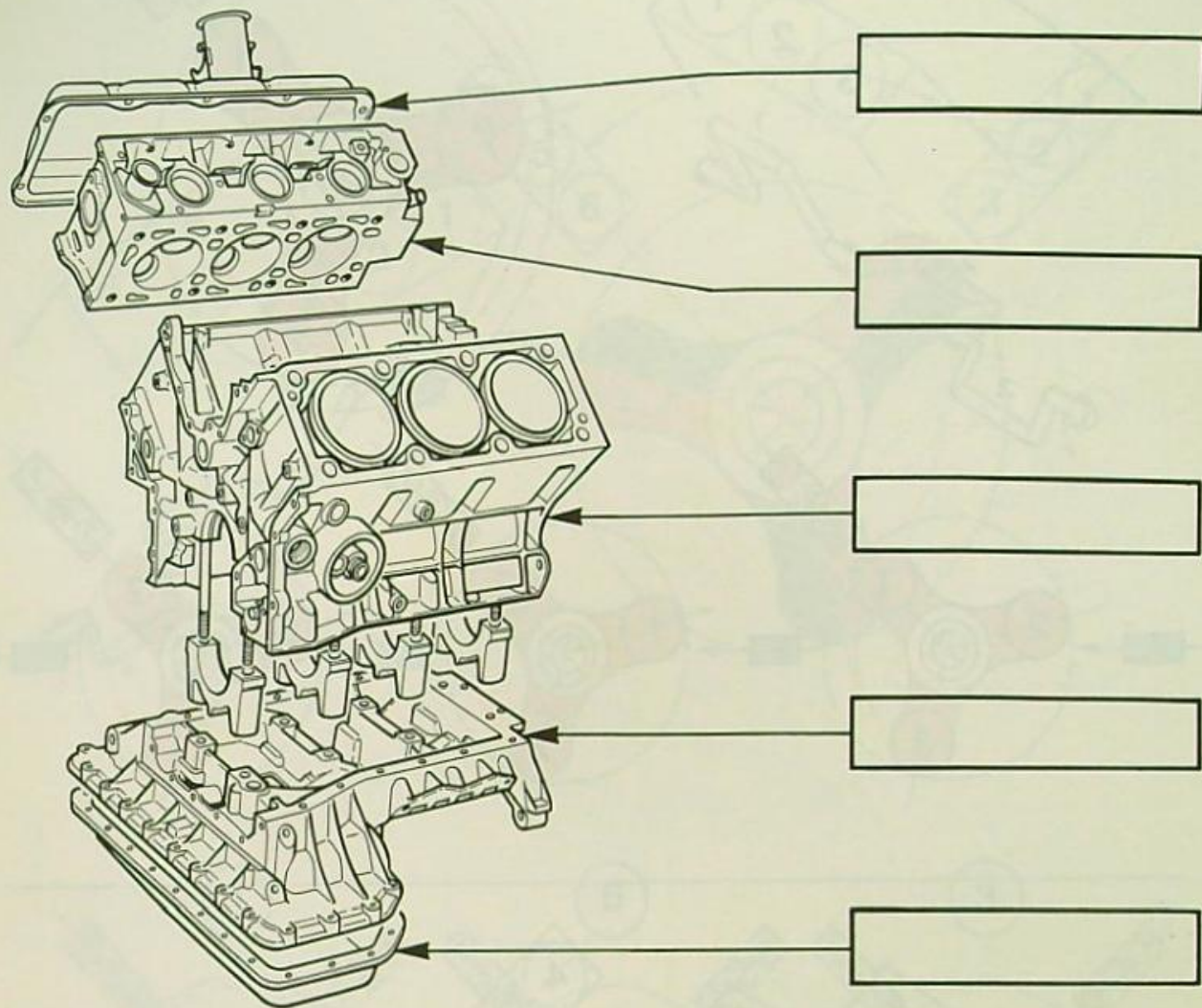


INSTRUCTION TECHNIQUE  
*TECHNICAL INSTRUCTION*  
TECHNISCHE INSTRUKTION  
ISTRUZIONI TECNICHE

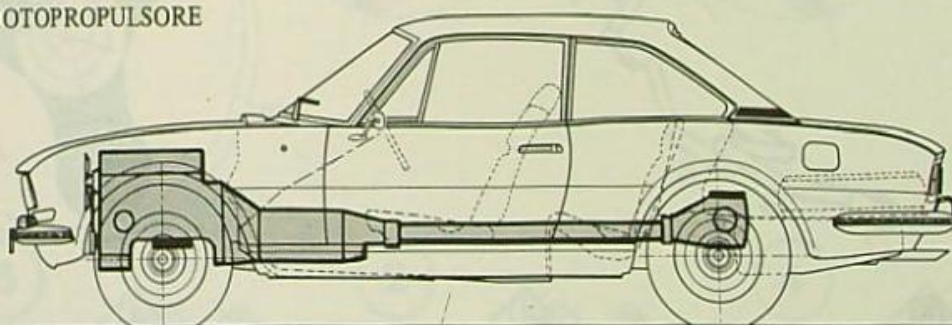
MOTEUR ZM  
ZM ENGINE  
MOTOR ZM  
MOTORE ZM



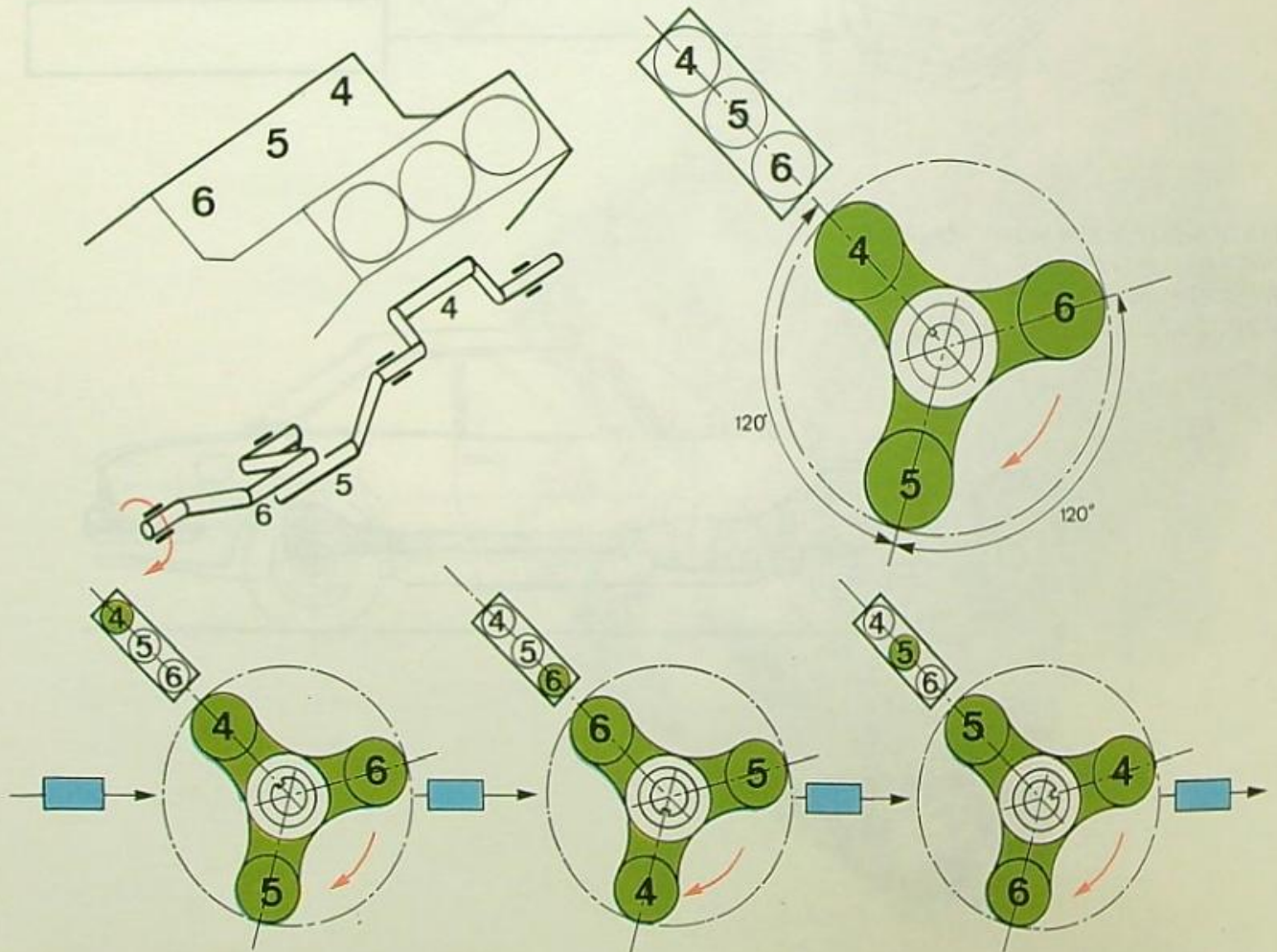
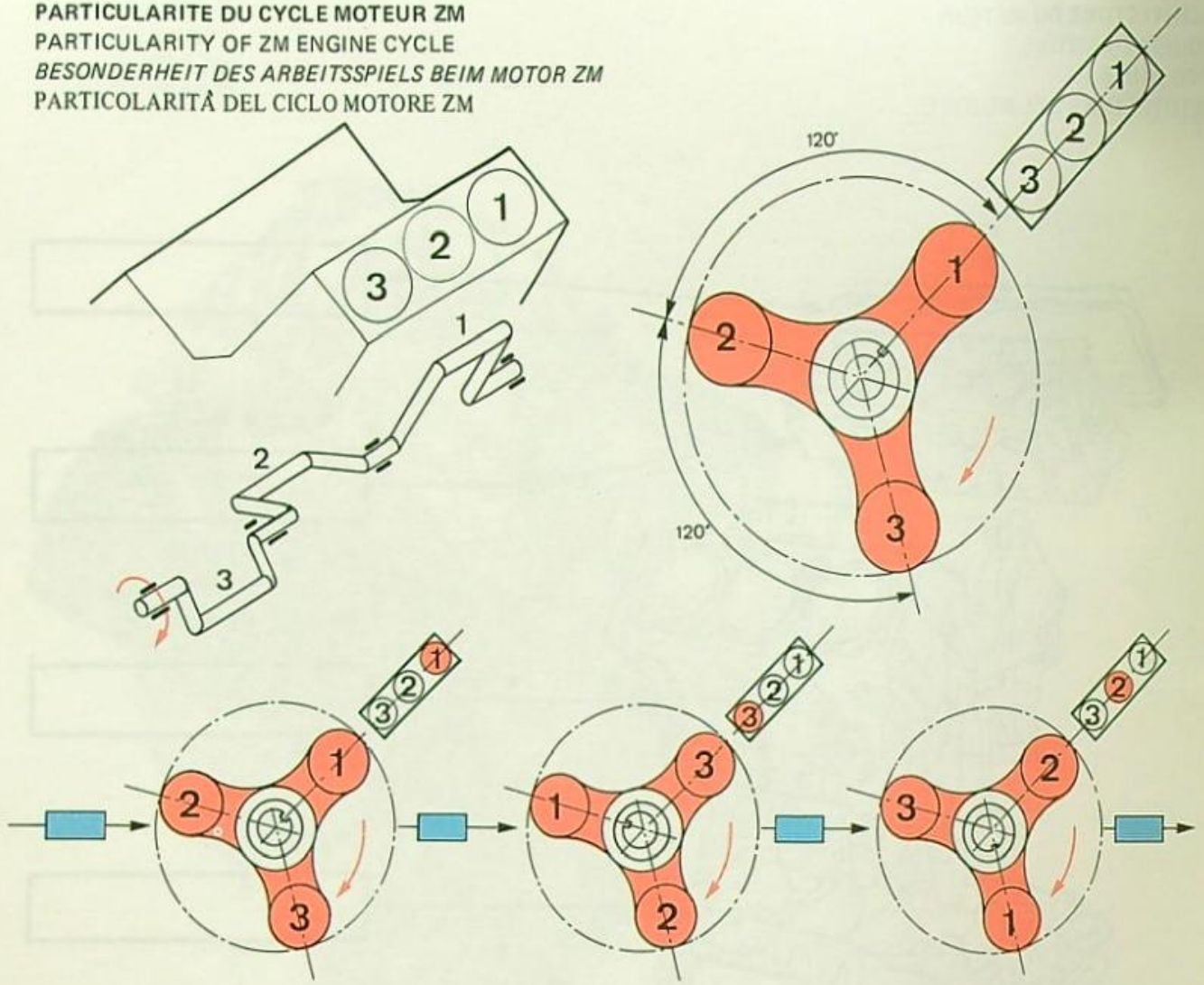
ARCHITECTURE DU MOTEUR  
ENGINE STRUCTURE  
MOTORAUFBAU  
ARCHITETTURA DEL MOTORE



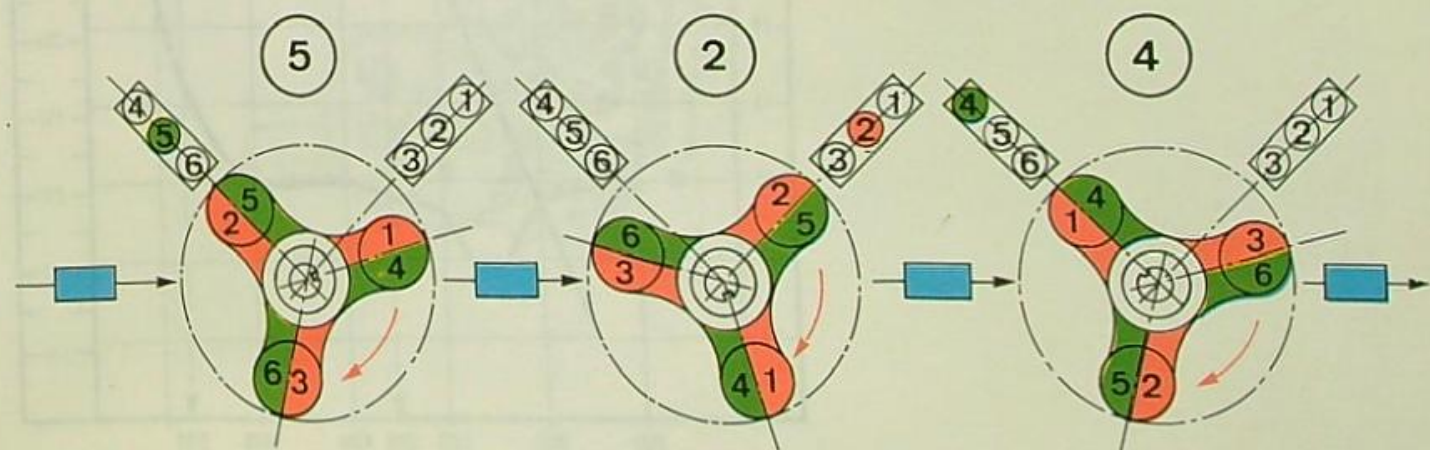
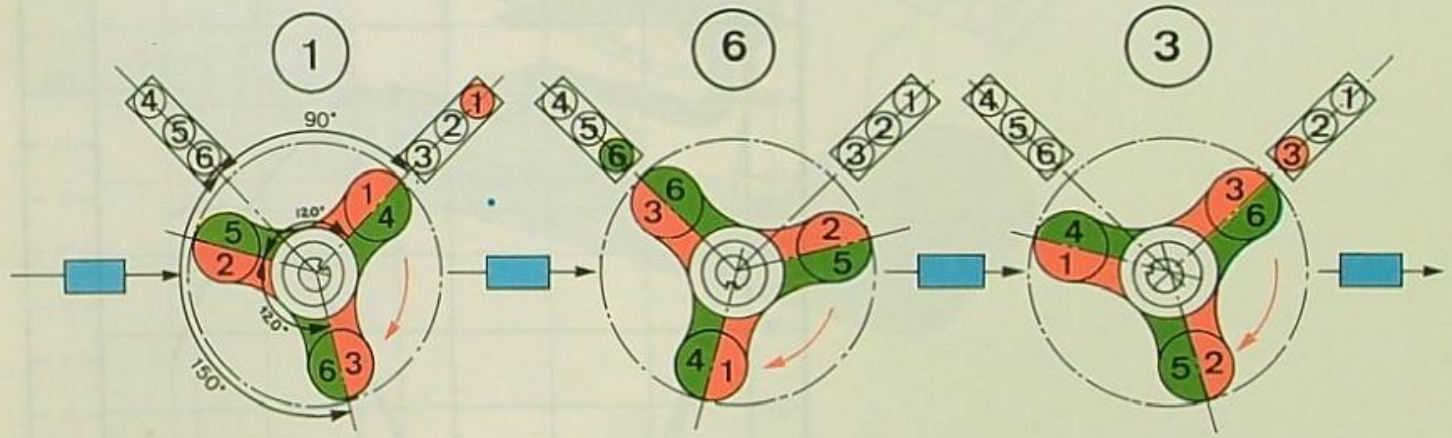
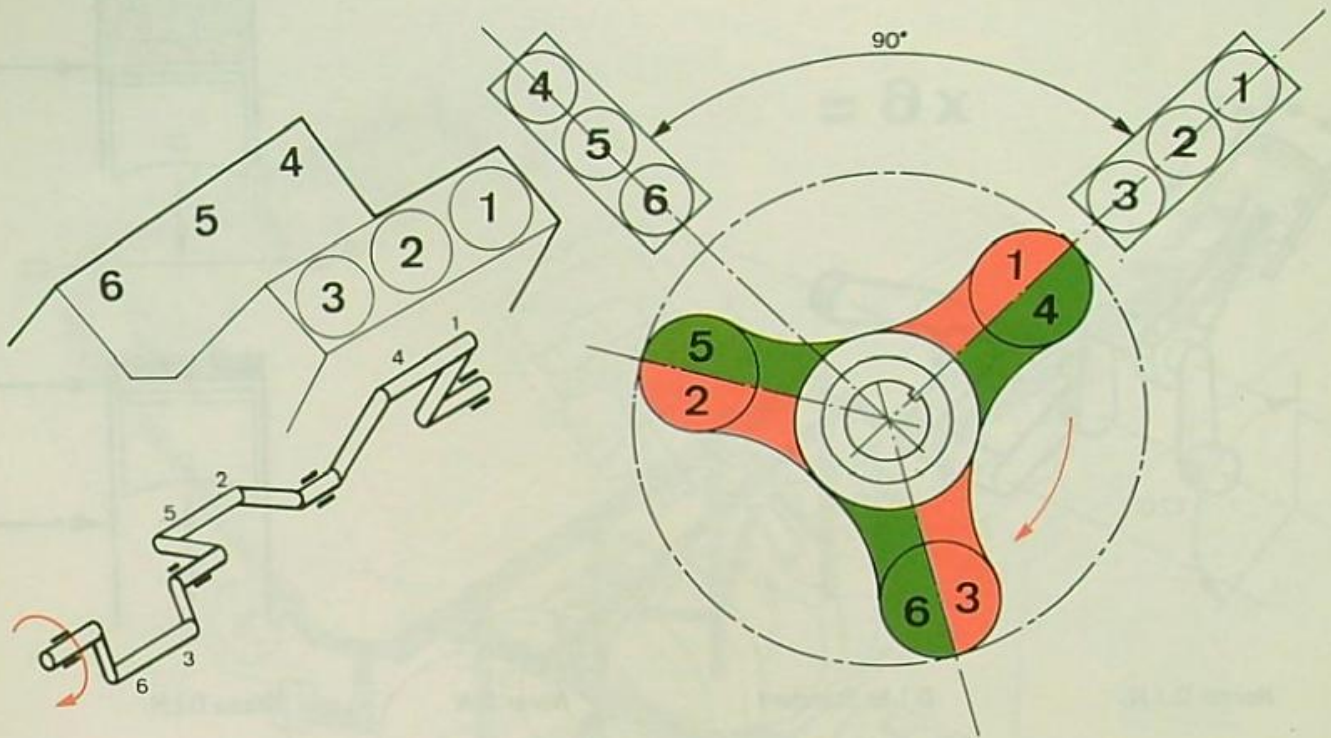
FIXATION DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
POWER GROUP FIXATION  
TRIEBWERKBLOCKBEFESTIGUNG  
FISSAGGIO DEL GRUPPO MOTOPROPULSORE



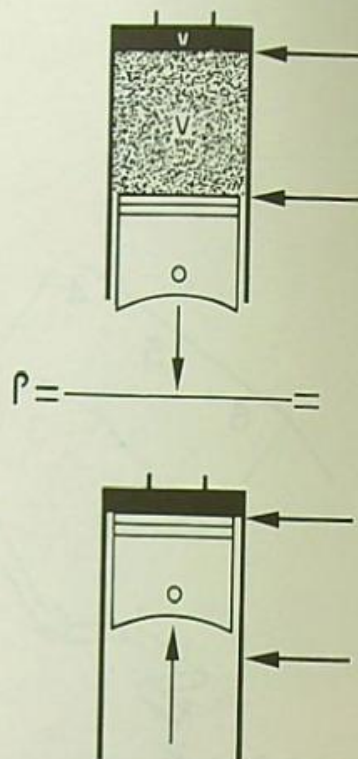
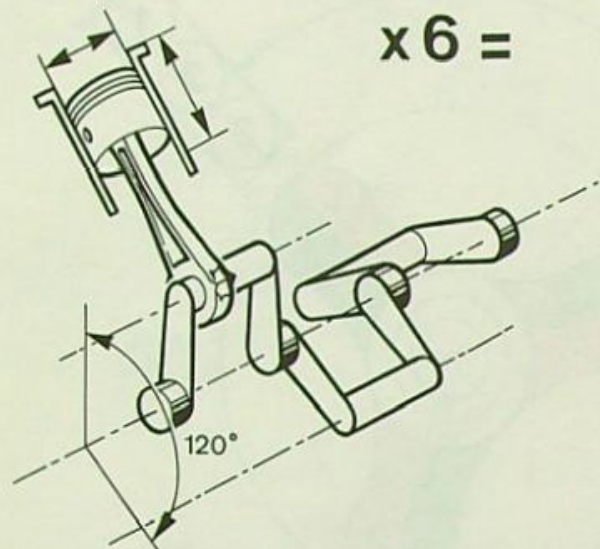
PARTICULARITE DU CYCLE MOTEUR ZM  
PARTICULARITY OF ZM ENGINE CYCLE  
BESONDERHEIT DES ARBEITSSPIELS BEIM MOTOR ZM  
PARTICOLARITÀ DEL CICLO MOTORE ZM



Peugeot 504  
Peugeot 504  
Peugeot 504  
Peugeot 504



CARACTERISTIQUES GENERALES  
 GENERAL CHARACTERISTICS  
 ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN  
 CARATTERISTICHE GENERALI

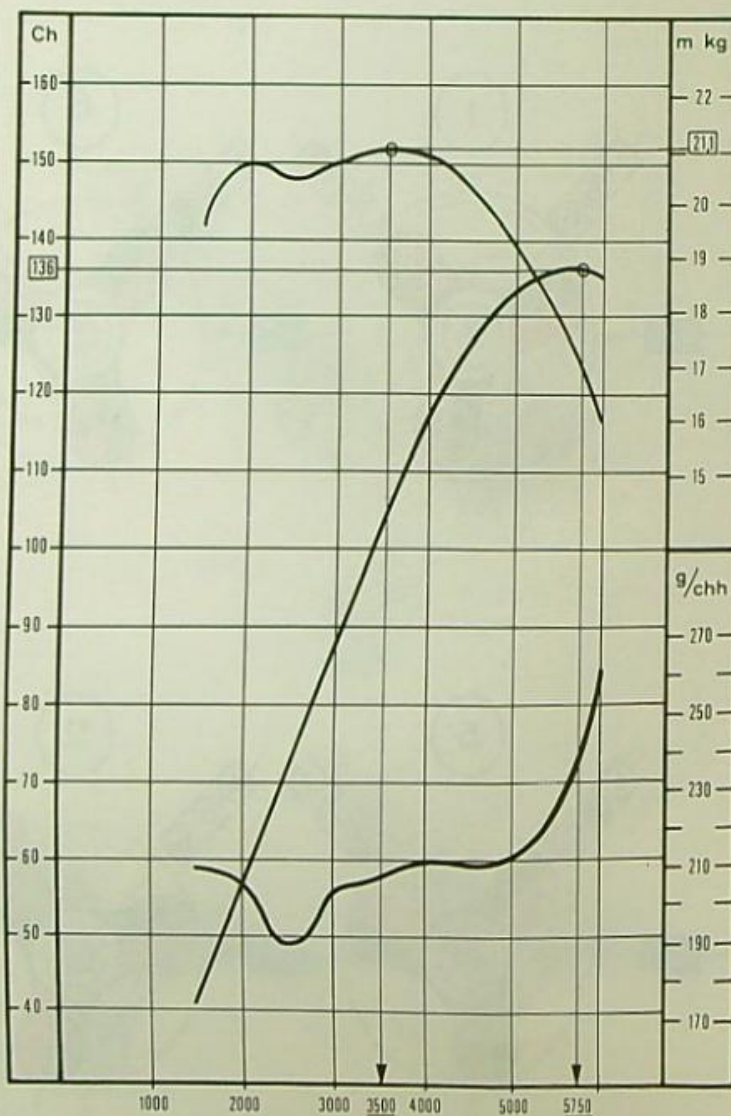


Norme D.I.N.

D.I.N. Standard

Norm DIN

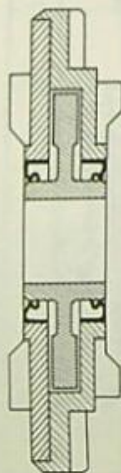
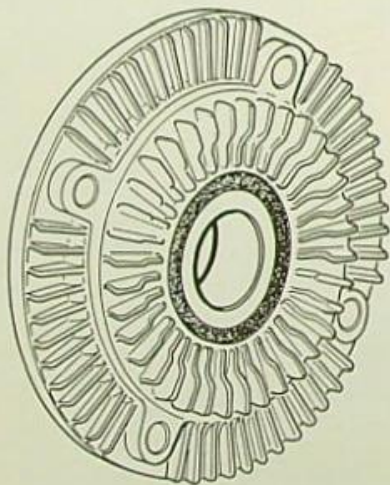
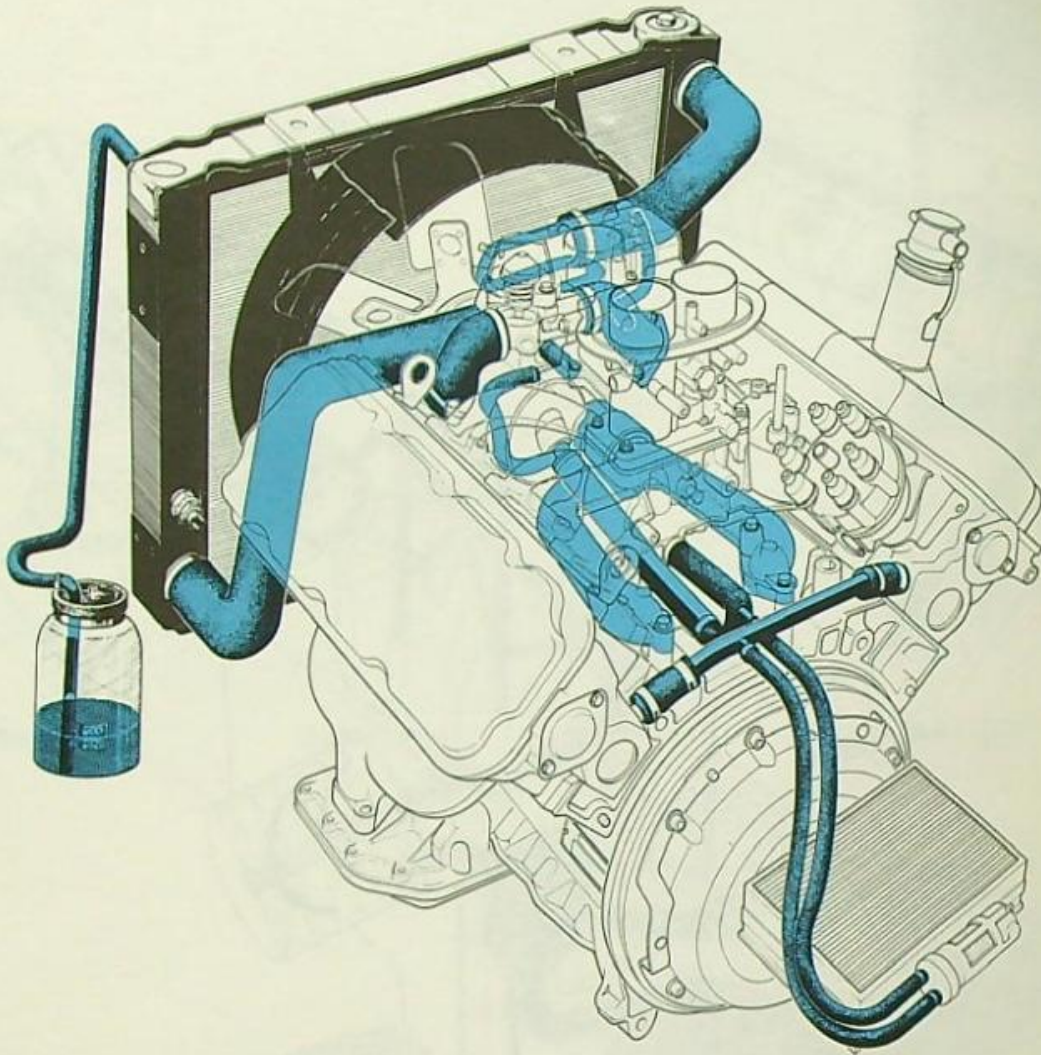
Norma D.I.N.



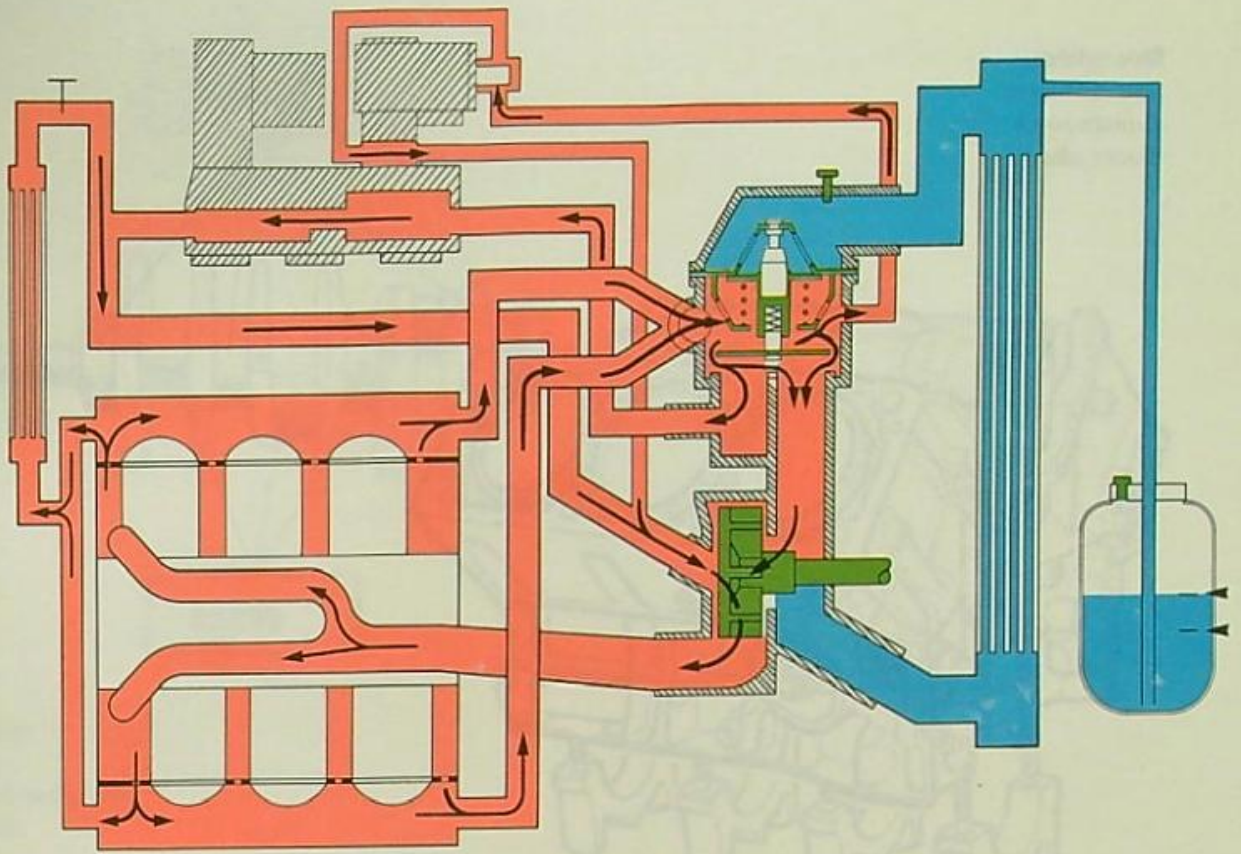




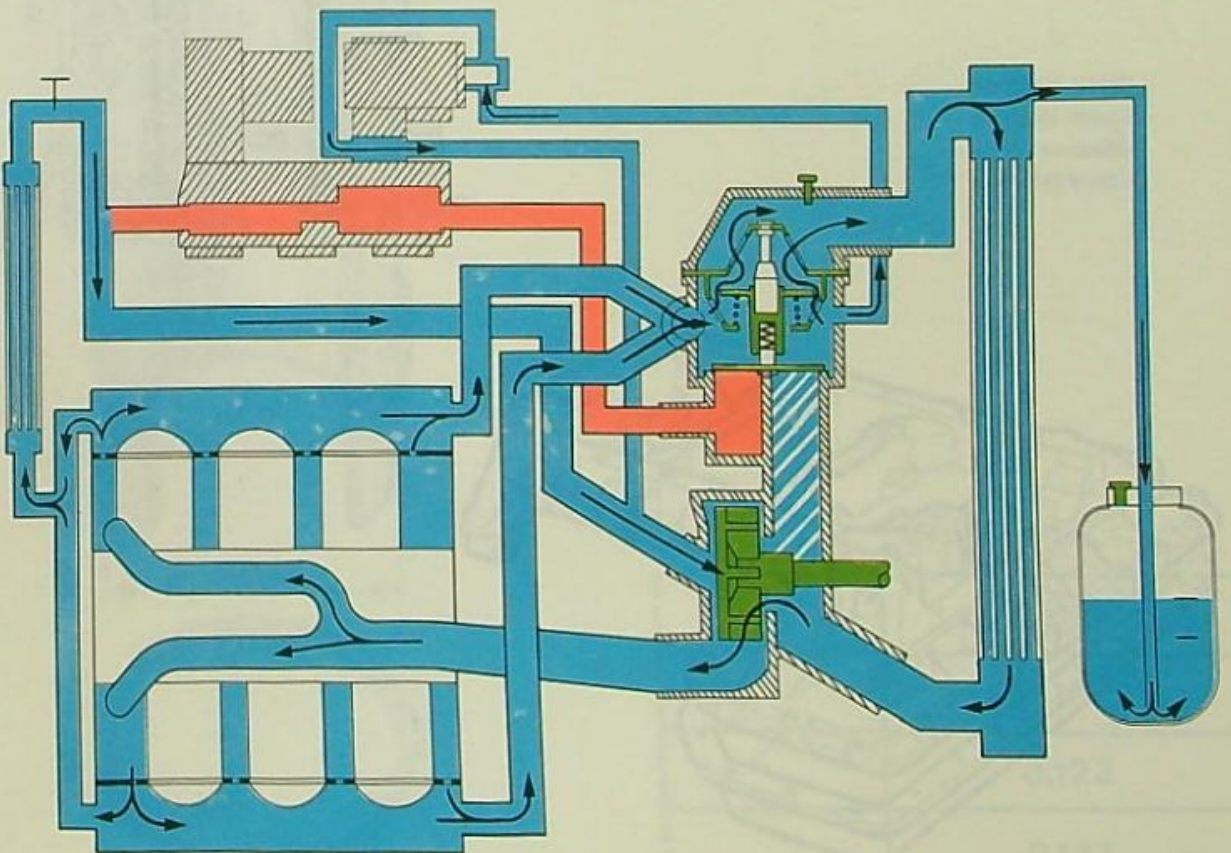
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT  
COOLING SYSTEM  
KÜHLSYSTEM  
CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO



Principe de fonctionnement  
Working principle  
Funktionsweise  
Principio di funzionamento

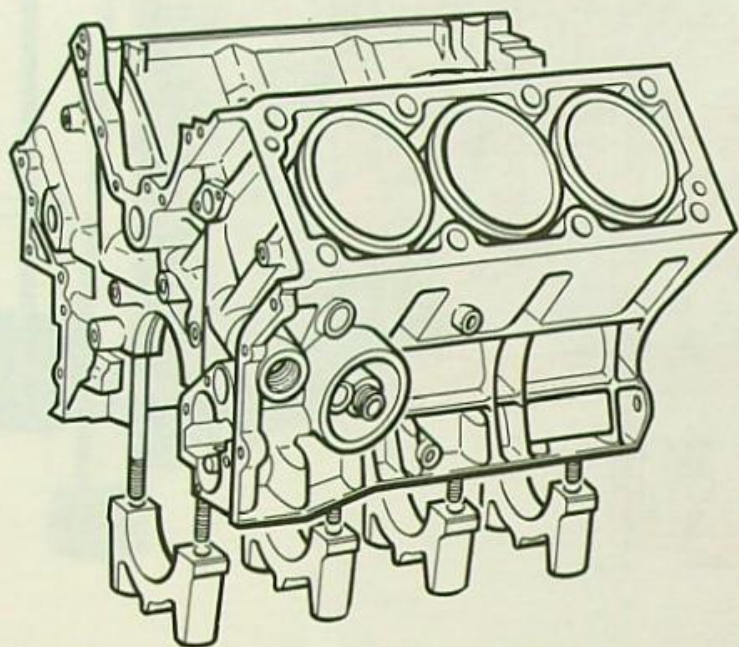


Circuit By-pass  
By-pass circuit  
Bypass-System  
Circuito By-pass

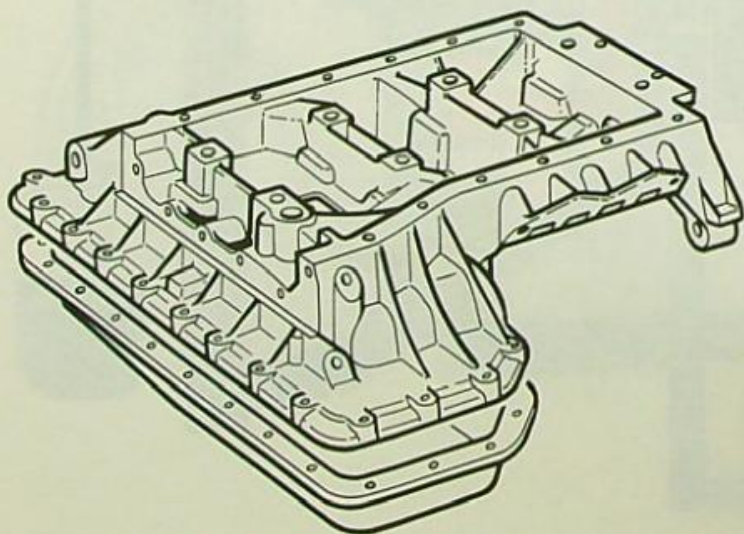
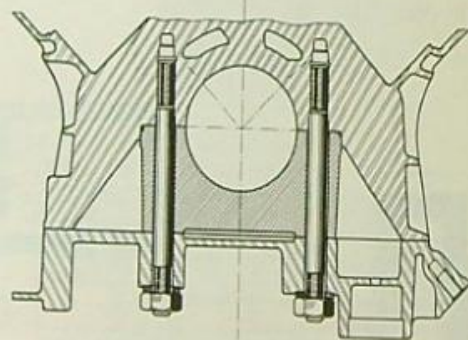


CARACTERISTIQUES  
CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE DATEN  
CARATTERISTICHE

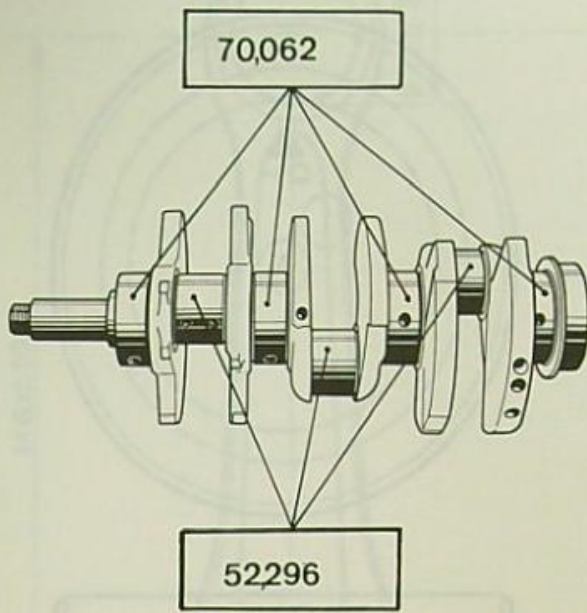
Bloc cylindres  
Cylinder block  
Zylinderblock  
Blocco cilindri



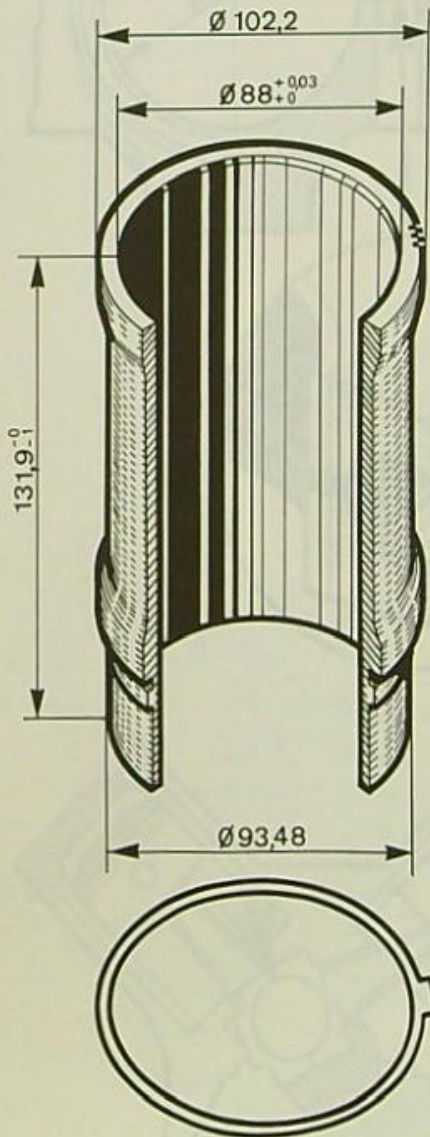
Carter inférieur  
Lower Housing  
Ölwanne  
Carter inferiore



Vilebrequin  
 Crankshaft  
 Kurbelwelle  
 Albero motore

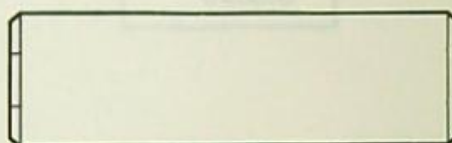
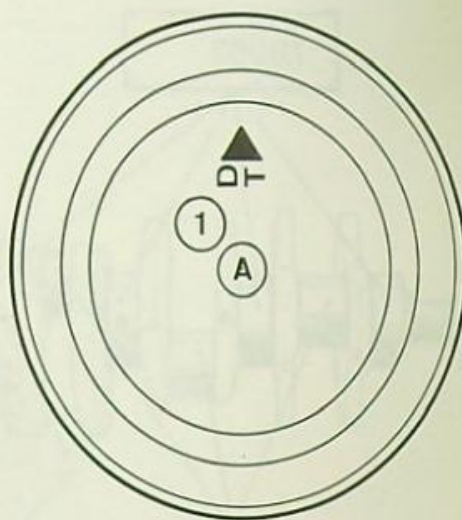
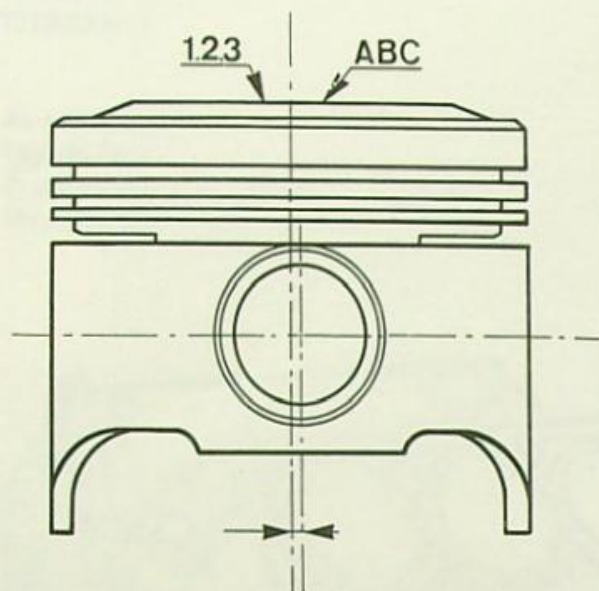


Chemises  
 Liners  
 Zylinderlaufbüchsen  
 Camicie

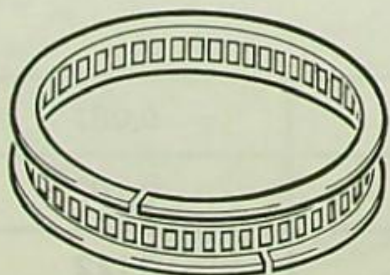
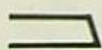
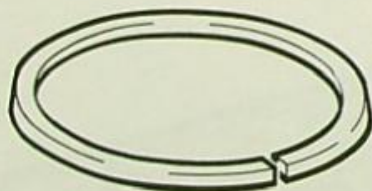
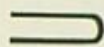
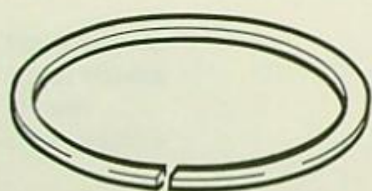


	0,087
	0,102
	0,122
	0,147

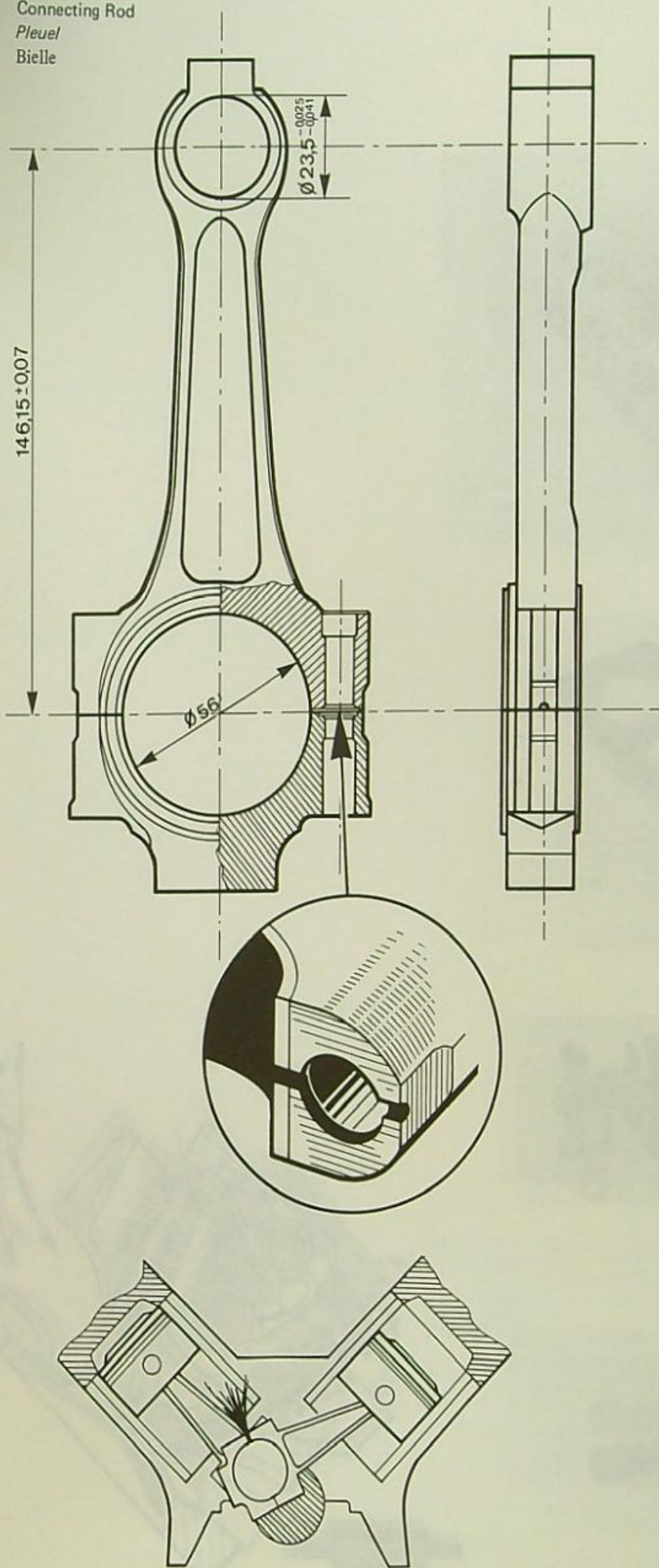
Pistons  
Pistons  
Kolben  
Pistoni



Segments  
Rings  
Kolbenringe  
Segmenti

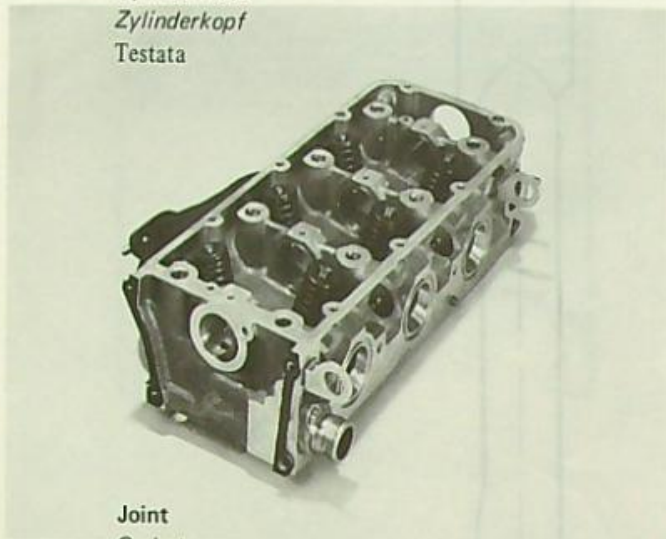


Bielles  
Connecting Rod  
Pleuel  
Bielle

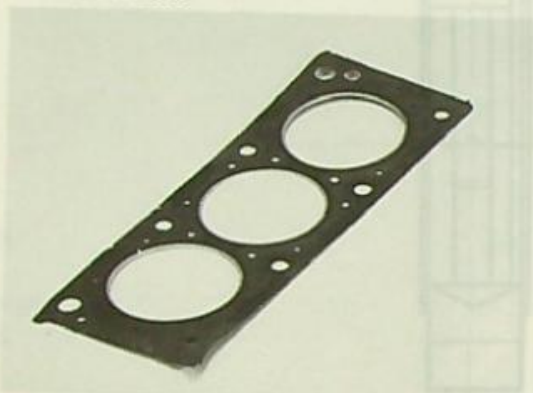


COTE DROIT  
RIGHT SIDE  
RECHTS  
LATO DESTRO

Culasse  
Cylinderhead  
Zylinderkopf  
Testata



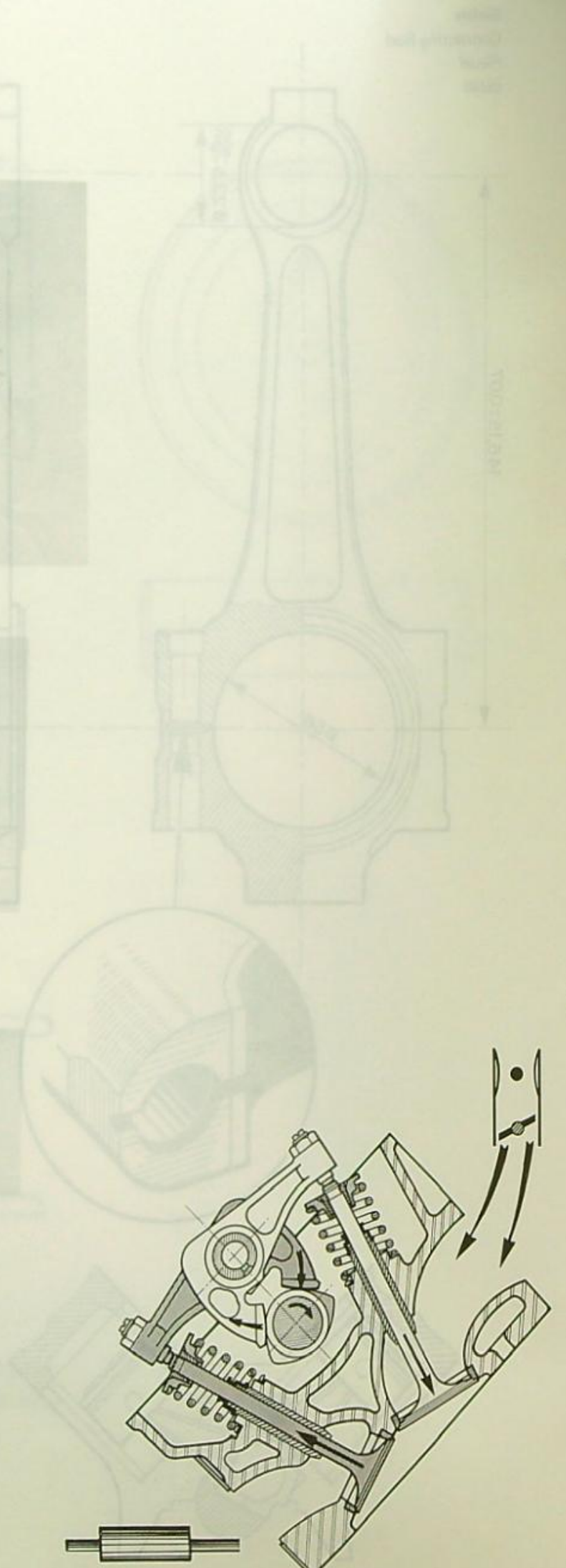
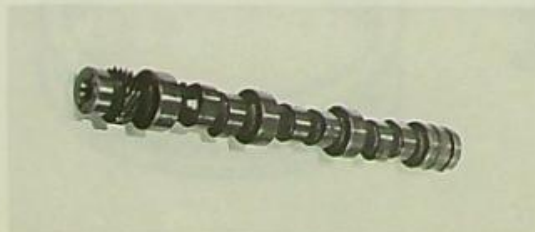
Joint  
Gasket  
Dichtung  
Guarnizione



Rampe  
Rocker shaft  
Kipphebelwelle  
Castello



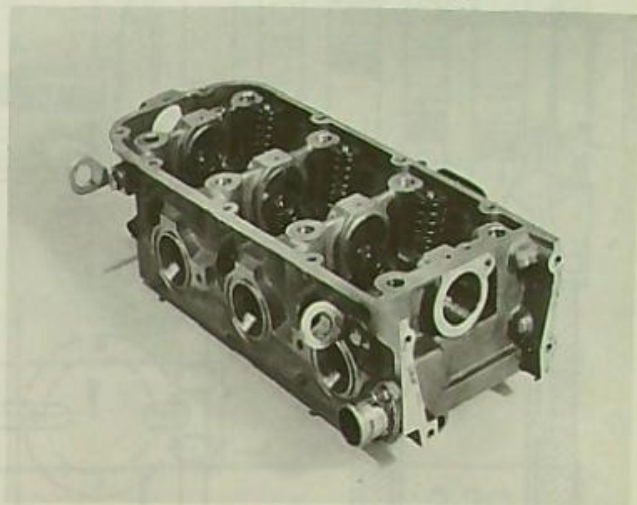
Arbre à cames  
Camshaft  
Nockenwelle  
Albero a camme



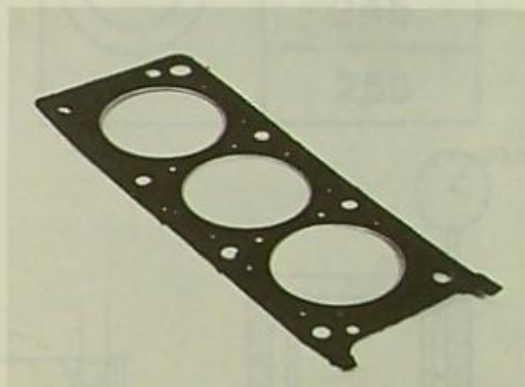


COTE GAUCHE  
LEFT SIDE  
LINKS  
LATO SINISTRO

Culasse  
Cylinderhead  
Zylinderkopf  
Testata



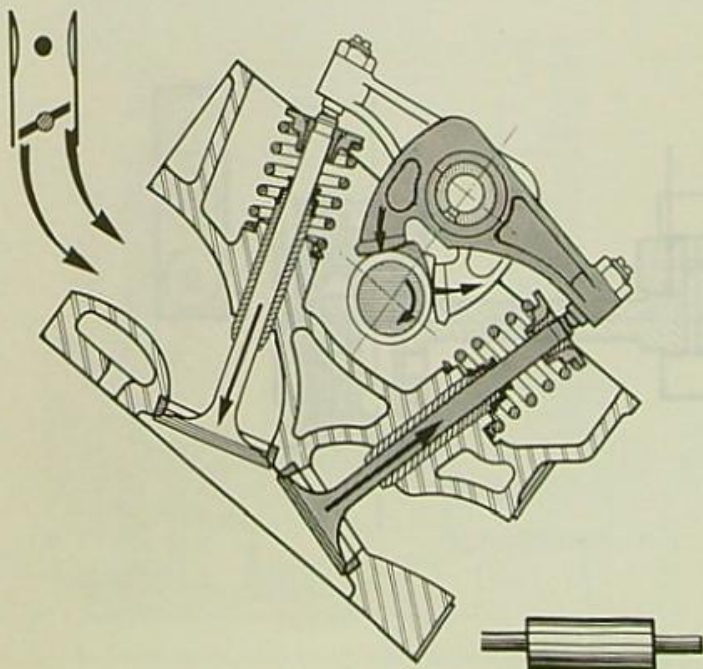
Joint  
Gasket  
Dichtung  
Guarnizione



Rampe  
Rocker shaft  
Kipphebelwelle  
Castello

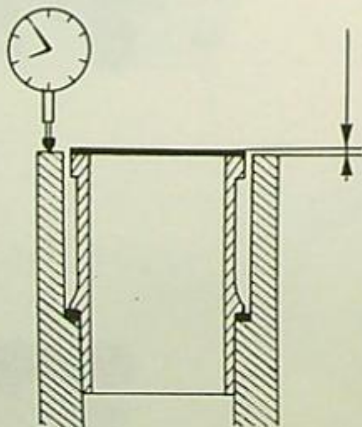
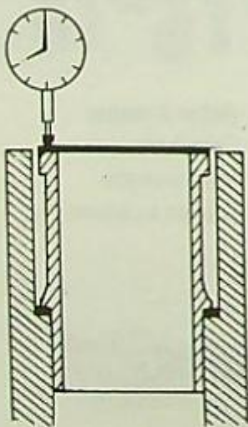
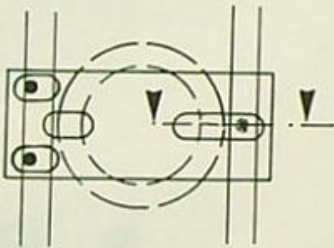
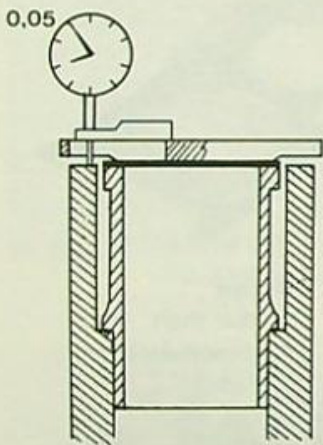
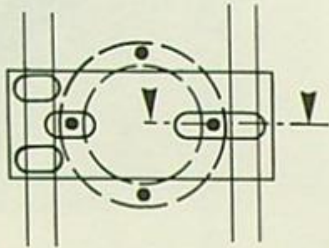
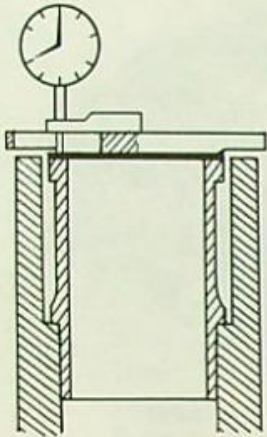


Arbre à cames  
Camshaft  
Nockenwelle  
Albero a camme

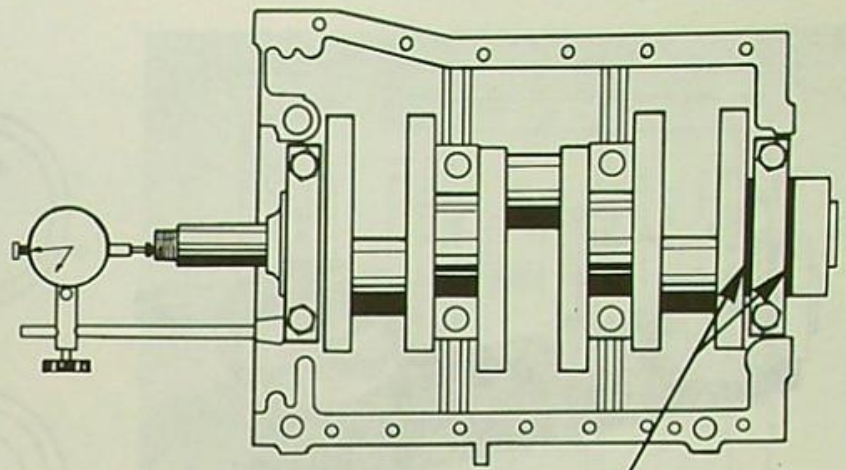



REGLAGES  
ADJUSTMENTS  
EINSTELLUNGEN  
REGOLAZIONI

Dépassement de chemises  
Liner overhang  
Zylinderlaufbüchsenüberstand  
Sporgenza delle camicie

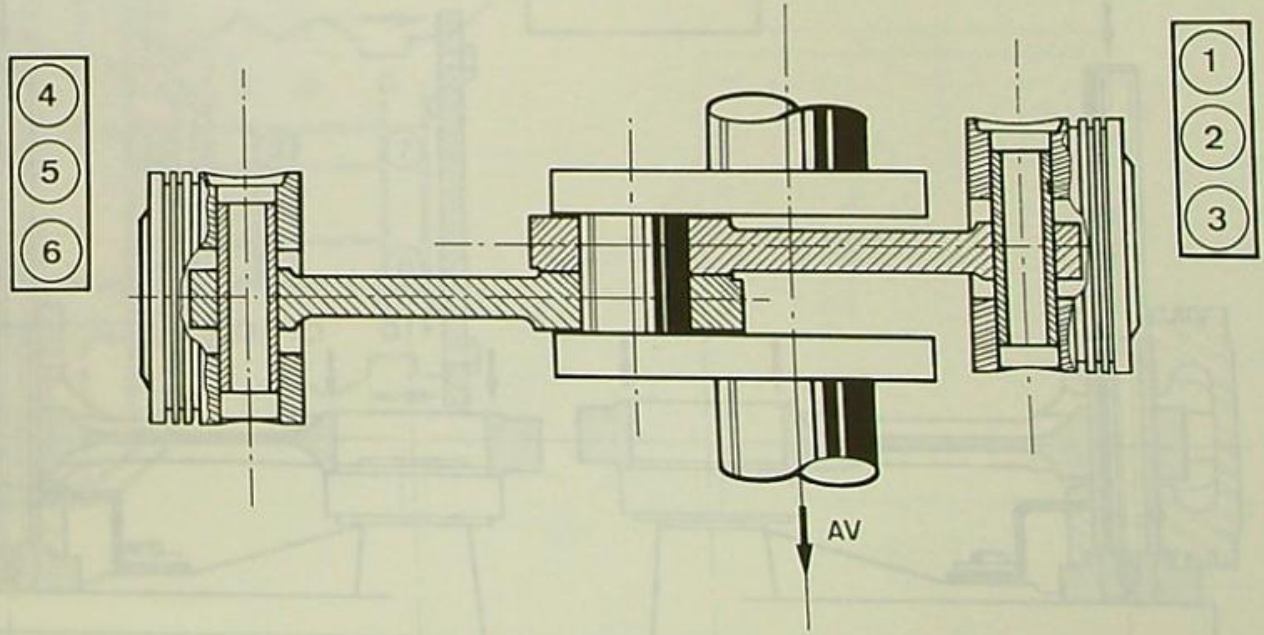


Lateral vilebrequin  
Crank shaft lateral play  
Kurbelwellenlängsspiel  
Gioco longitudinale dell'albero motore

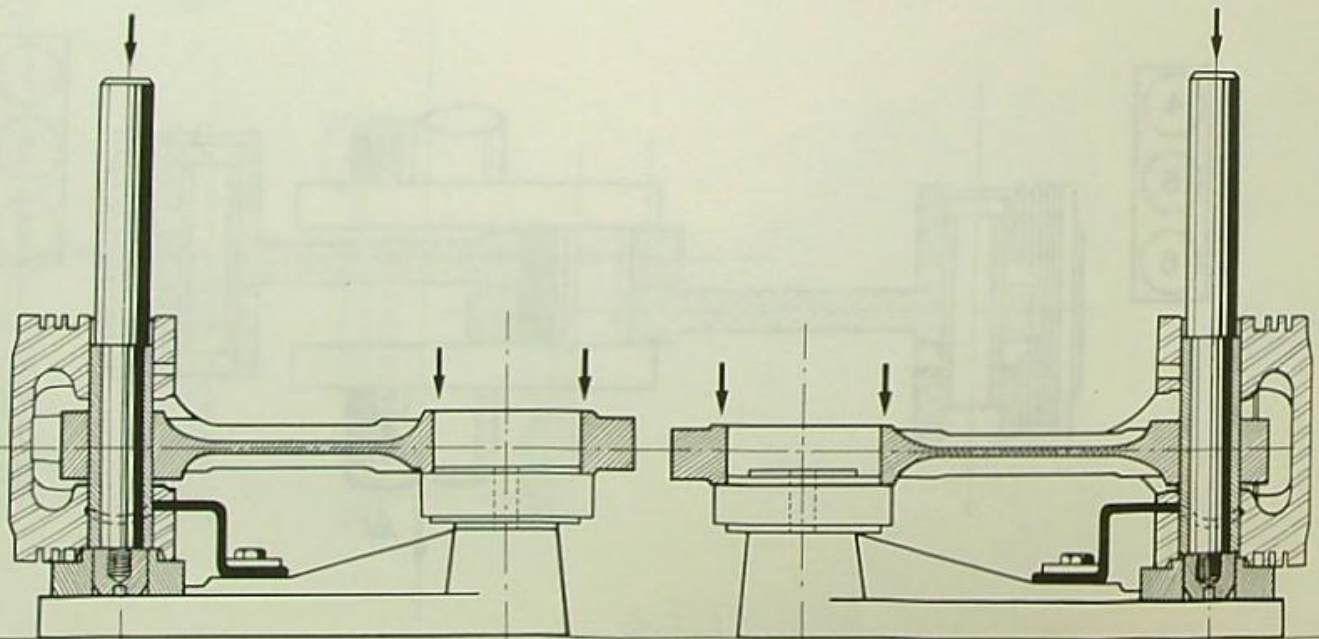
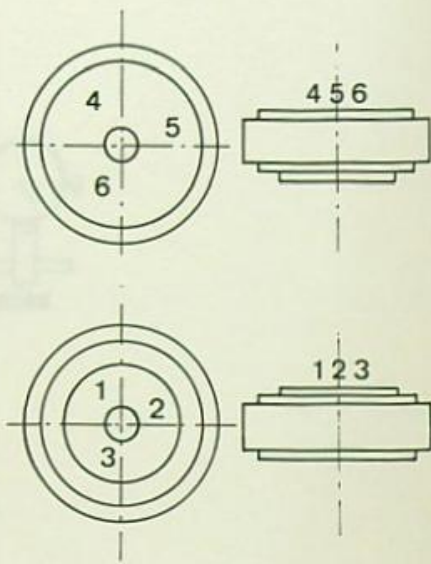
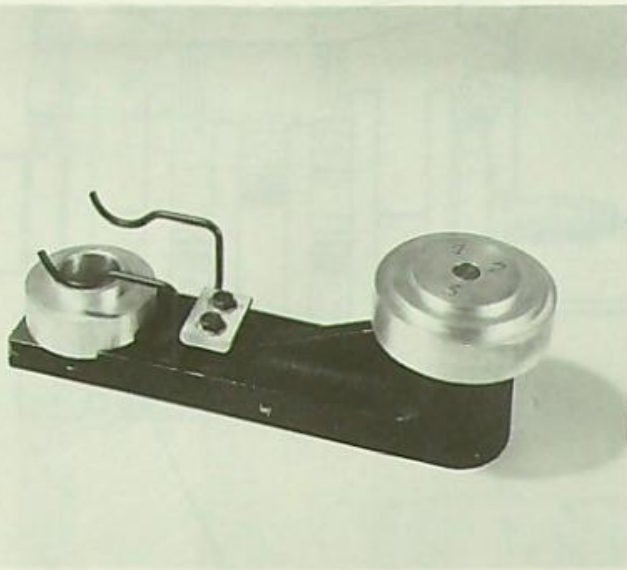


	2,30
	2,40
	2,45
	2,50

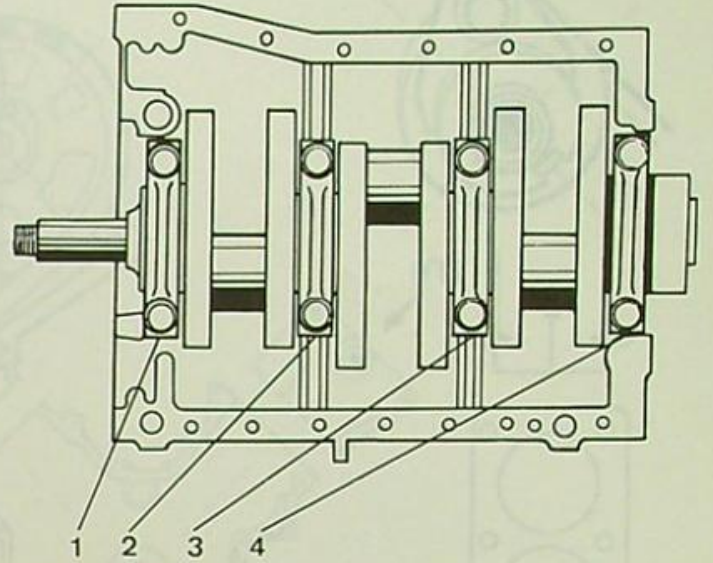
Montage bielles-pistons  
Connecting rods-pistons fitting  
Montage Pleuel-Kolben  
Montaggio bielle-pistoni



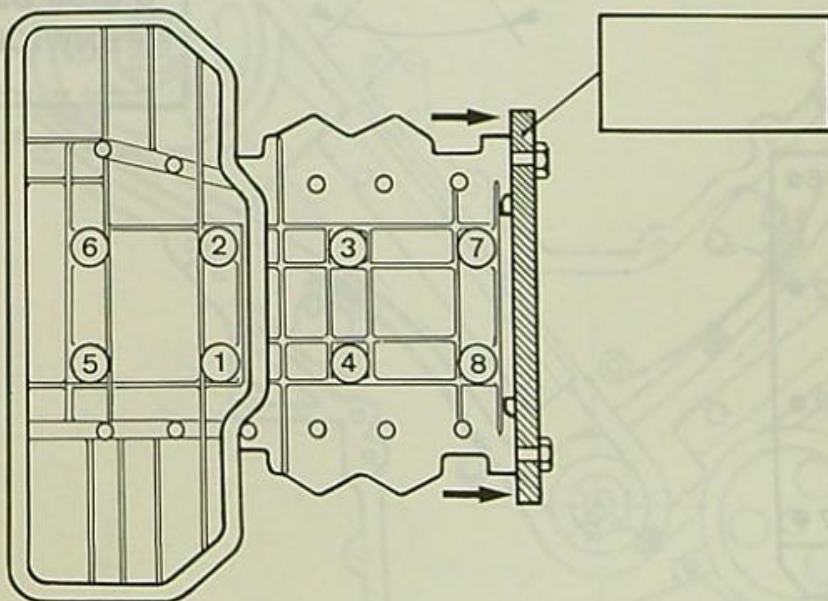
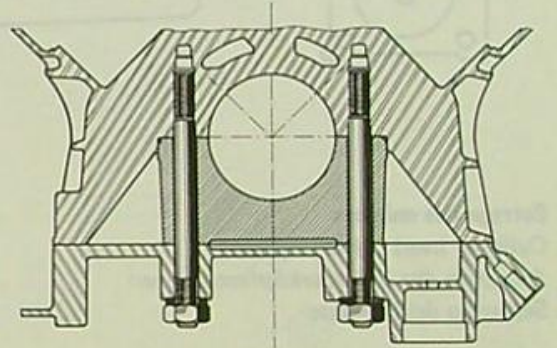
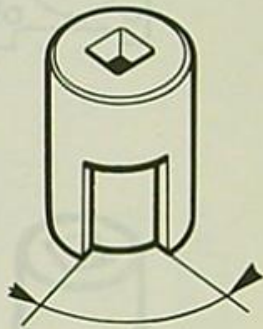
Montage bielle-piston  
Connecting rod-piston fitting  
Montage Pleuel-Kolben  
Montaggio biella-pistone



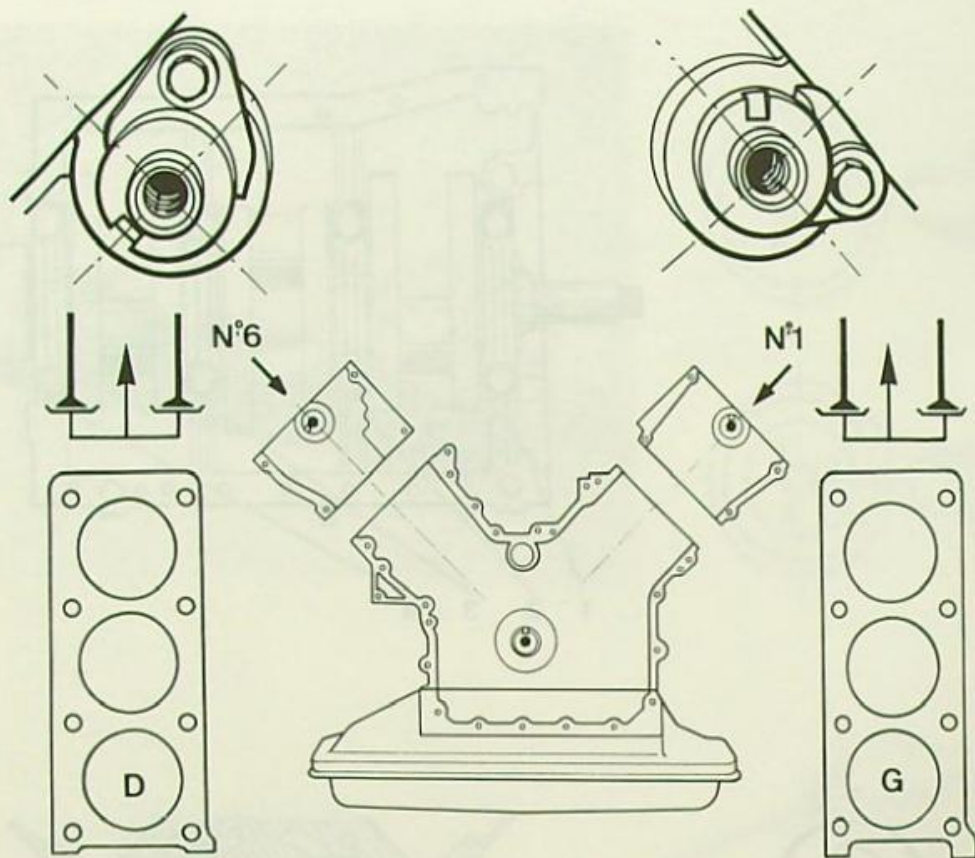
Chapeaux de paliers  
Bearing shells  
Lagerdeckel  
Cappelli dei supporti di banco



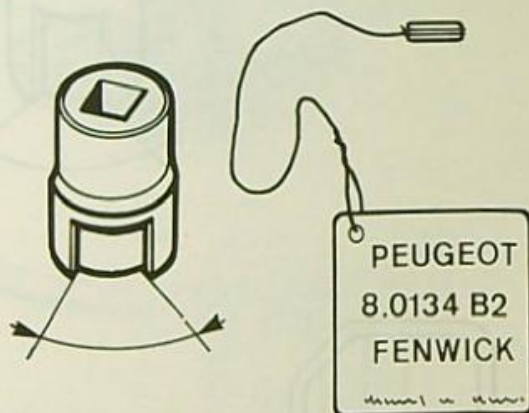
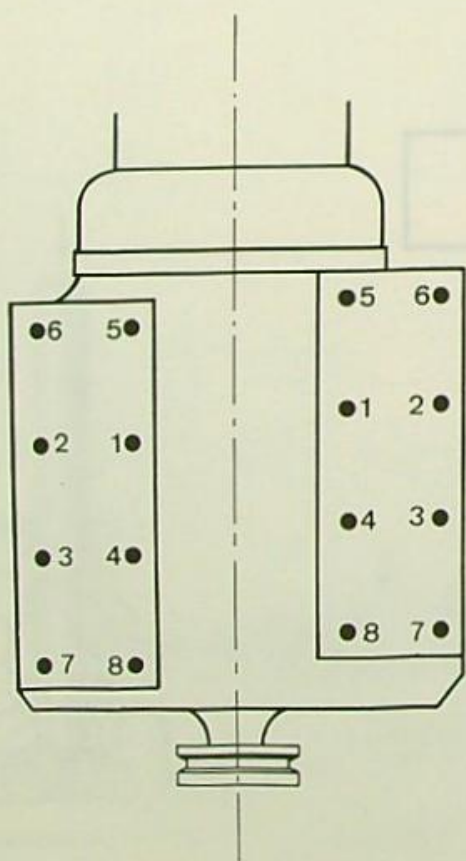
Serrage carter inférieur  
Lower housing tightening  
Anziehen der Ölwanne  
Serraggio carter inferiore



Montage des culasses  
Fitting of cylinder heads  
Zylinderköpfmontage  
Montaggio delle testate

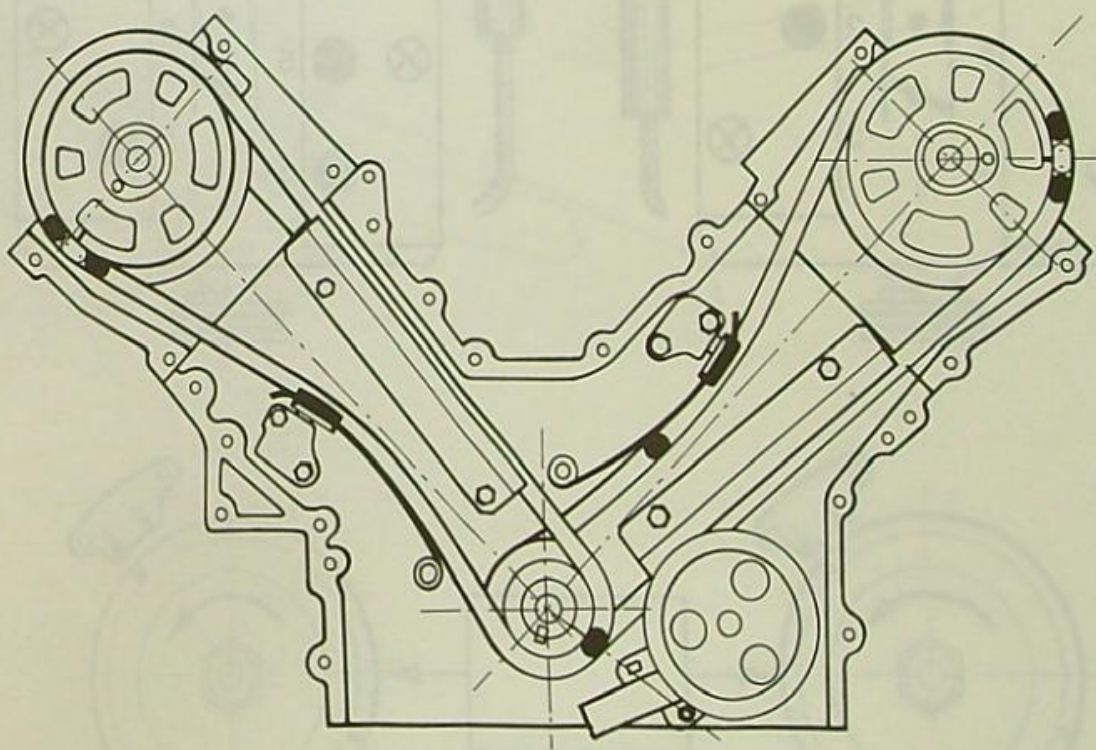
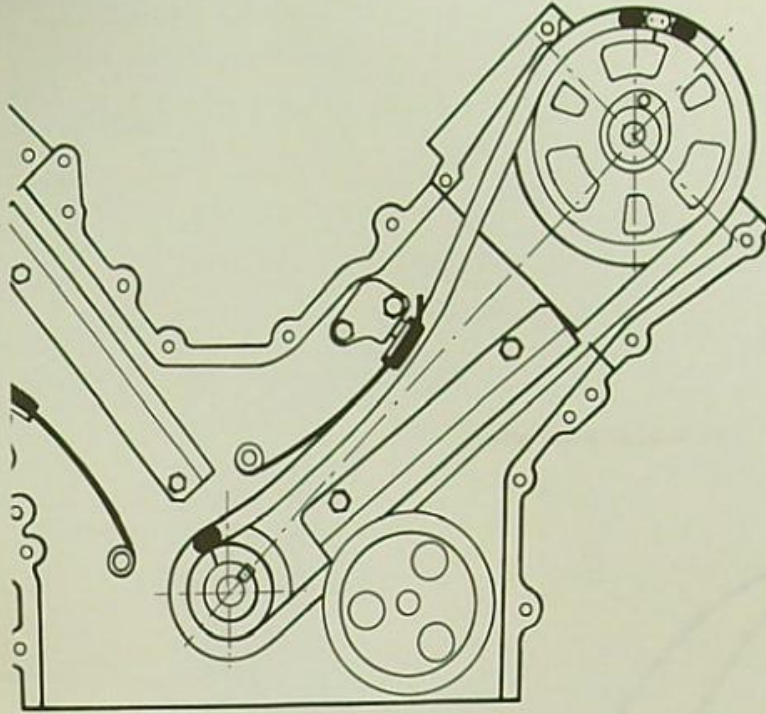


Serrage des culasses  
Cylinder head tightening  
Anziehen der Zylinderköpfesrauben  
Serraggio delle testate

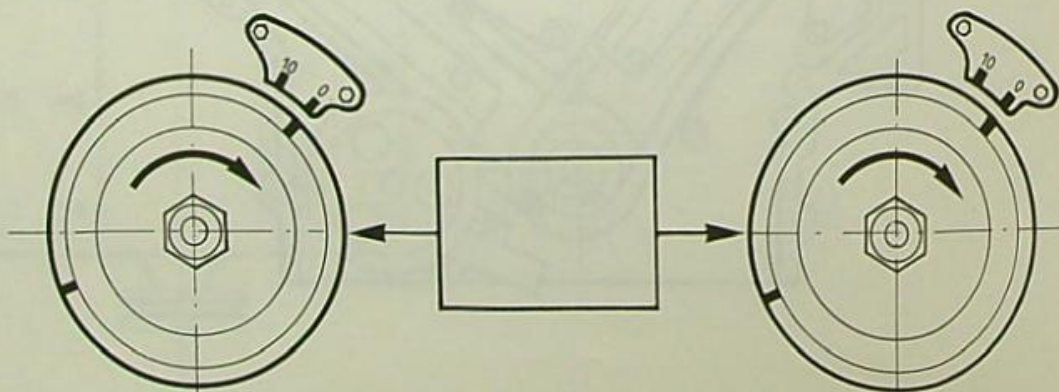
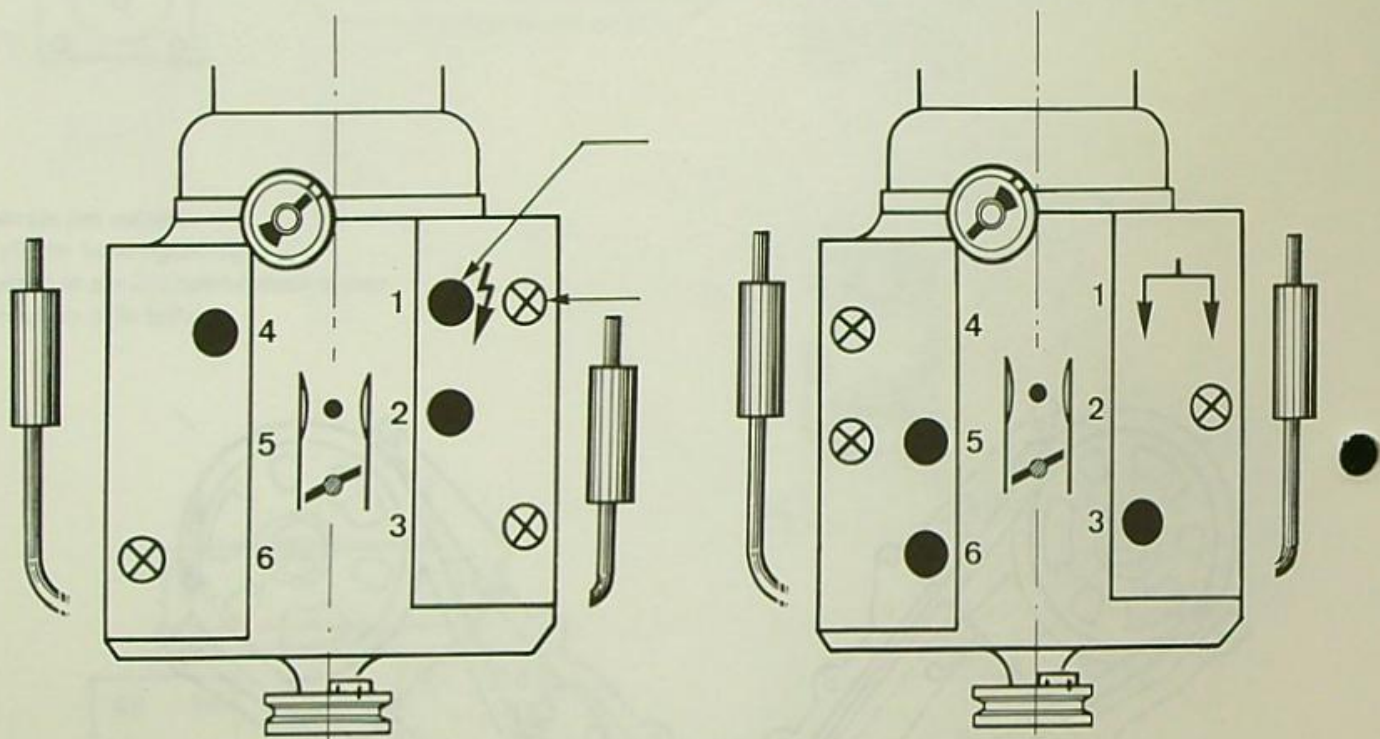


Montage de la distribution  
Distribution fitting  
Montage der Steuerorgane  
Montaggio della distribuzione

Illustration des organes  
Distribution fitting  
Montage der Steuerorgane  
Montaggio della distribuzione



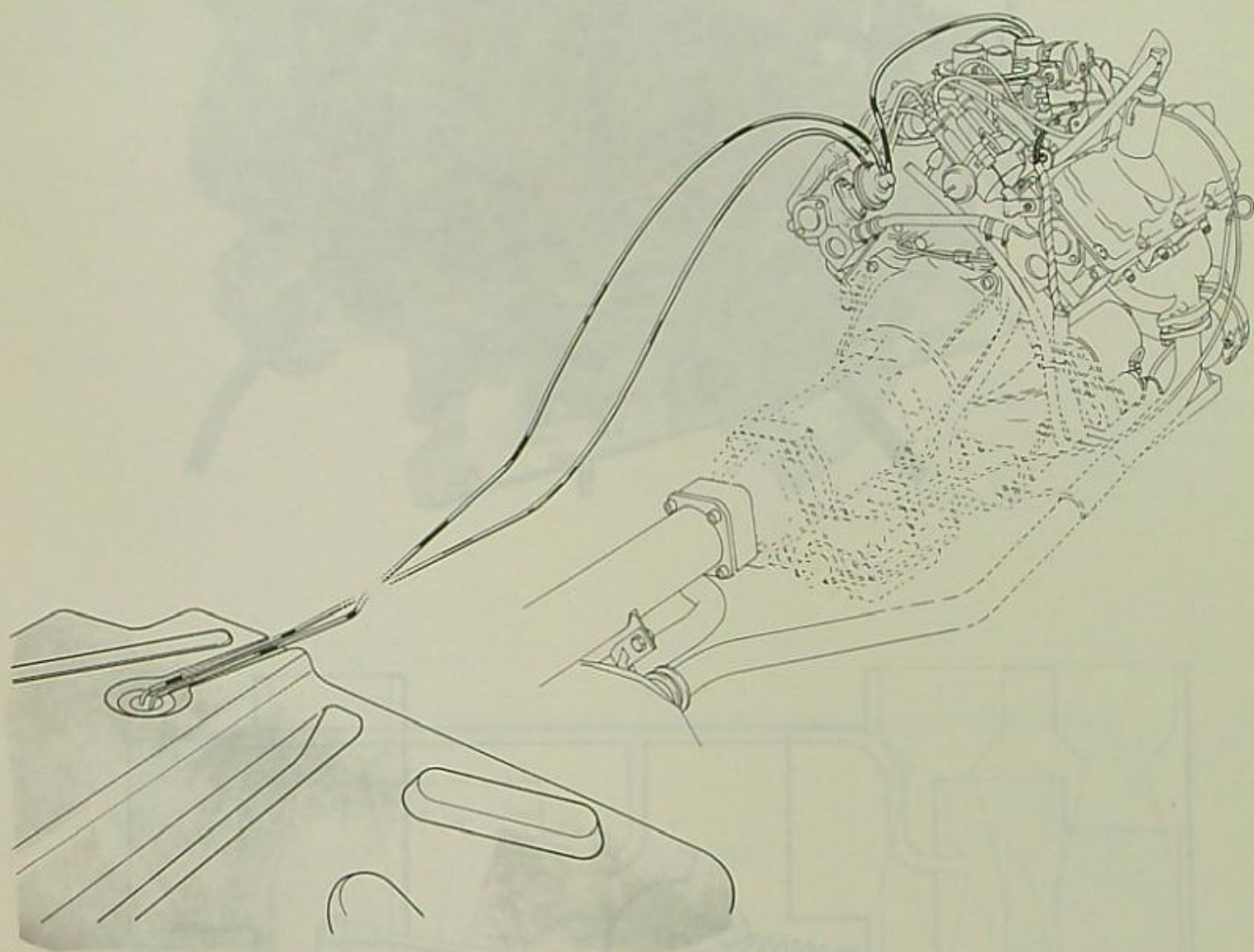
Réglage des culbuteurs  
Rocker adjustment  
Einstellen der Ventile  
Registrazione dei bilancieri





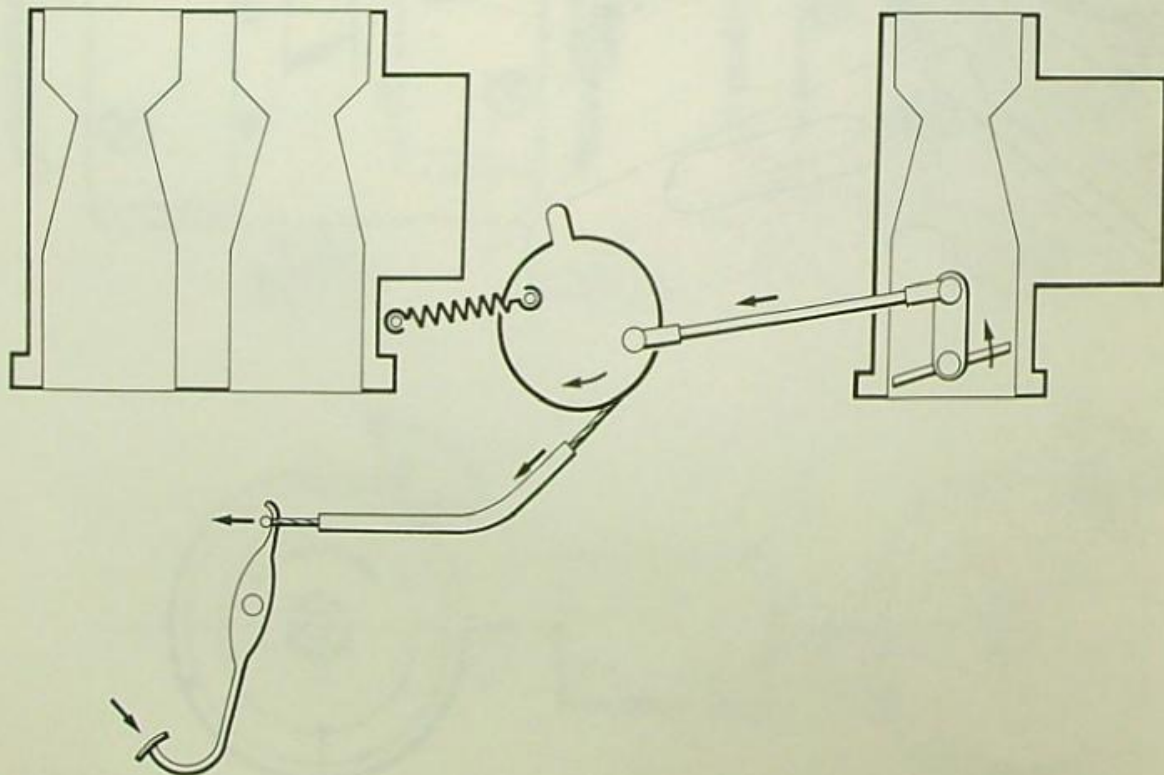
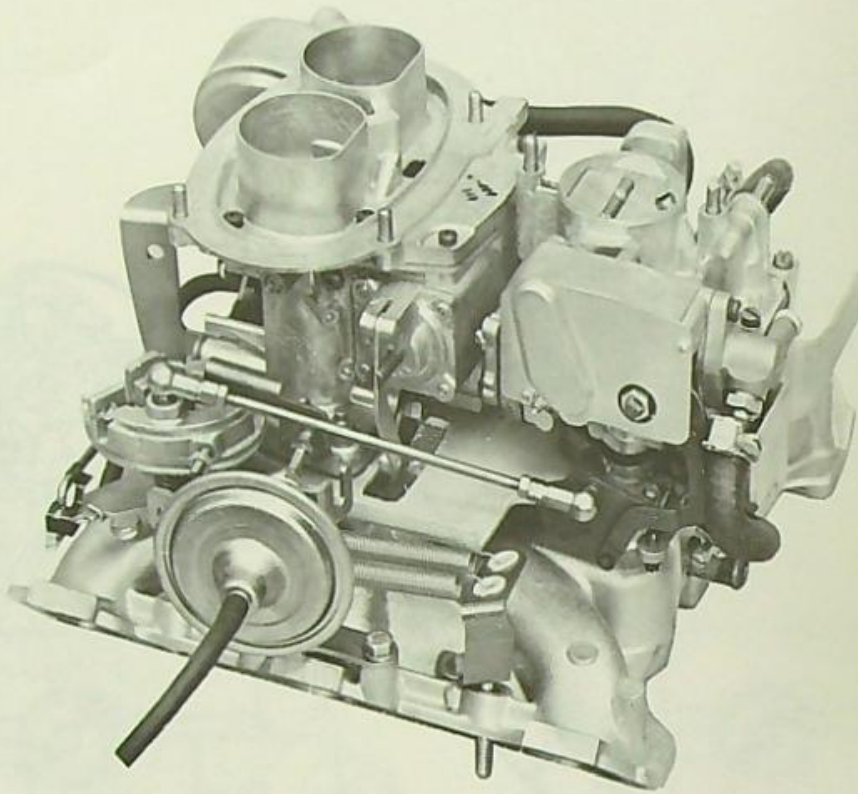
ALIMENTATION ESSENCE  
PETROL FUEL LINES  
KRAFTSTOFFFÖRDERUNG  
ALIMENTAZIONE BENZINA

ALIMENTAZIONE ESSENCE  
PETROL FUEL LINES  
KRAFTSTOFFFÖRDERUNG  
ALIMENTAZIONE BENZINA

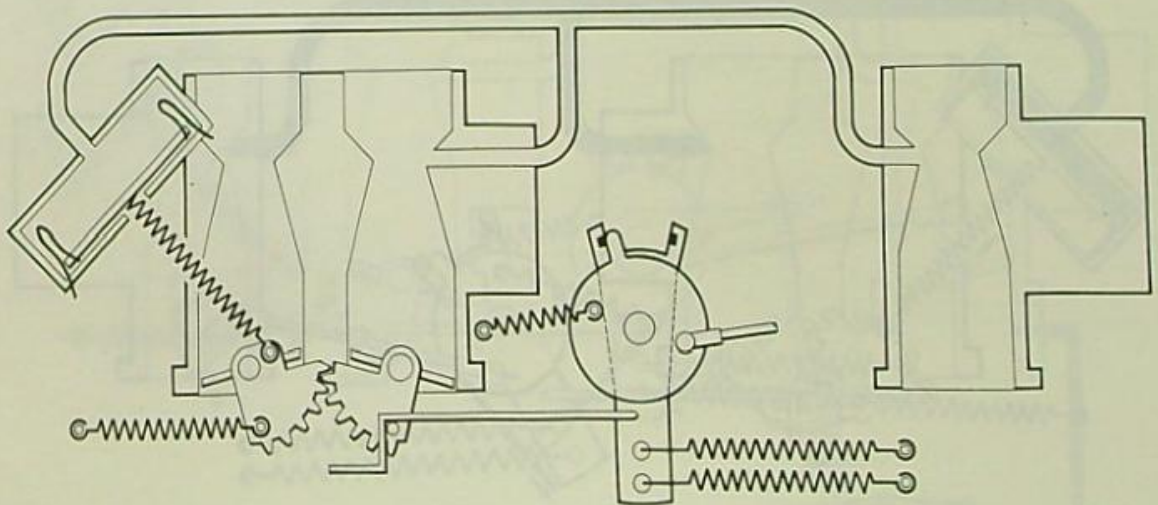
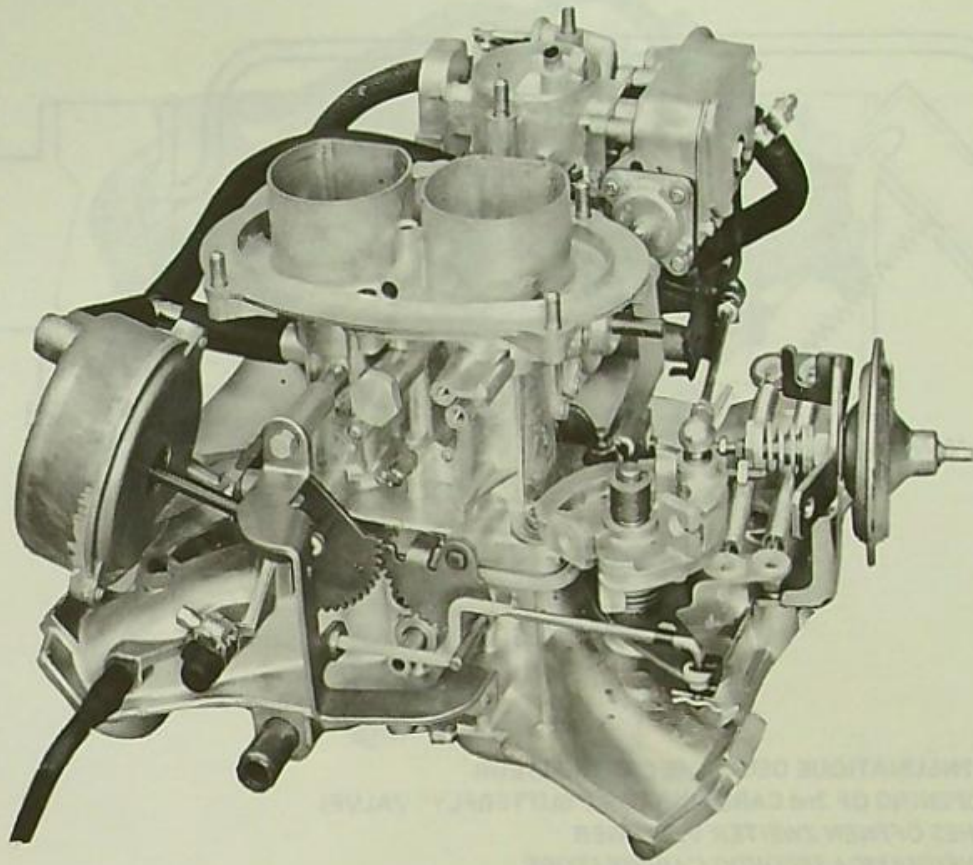


COMMANDES CARBURATEURS  
CARBURETTOR CONTROL LINKAGE  
VERGASERBETÄTIGUNGEN  
COMANDI CARBURATORI

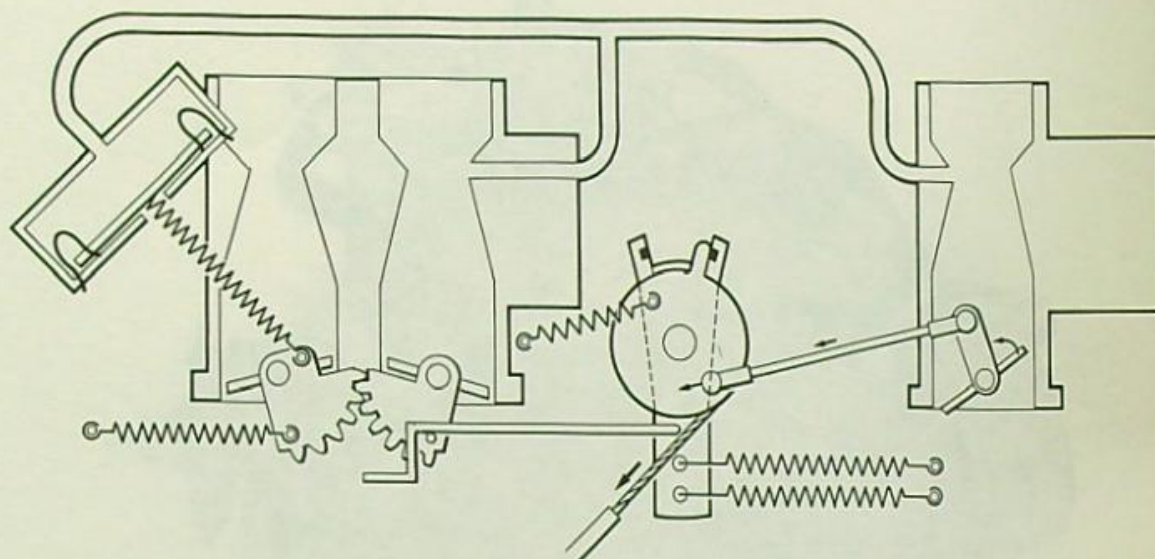
Commande premier carburateur  
First carburettor control linkage  
Betätigung erster Vergaser  
Comando primo carburatore



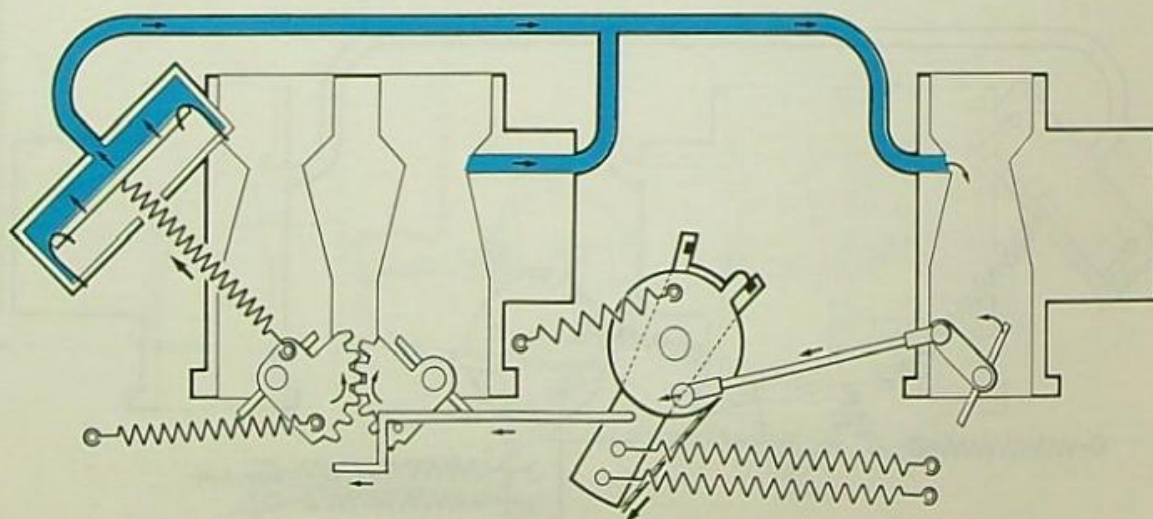
COMMANDE DEUXIEME CARBURATEUR  
SECOND CARBURETTOR CONTROL LINKAGE  
BETÄTIGUNG ZWEITER VERGASER  
COMANDO SECONDO CARBURATORE



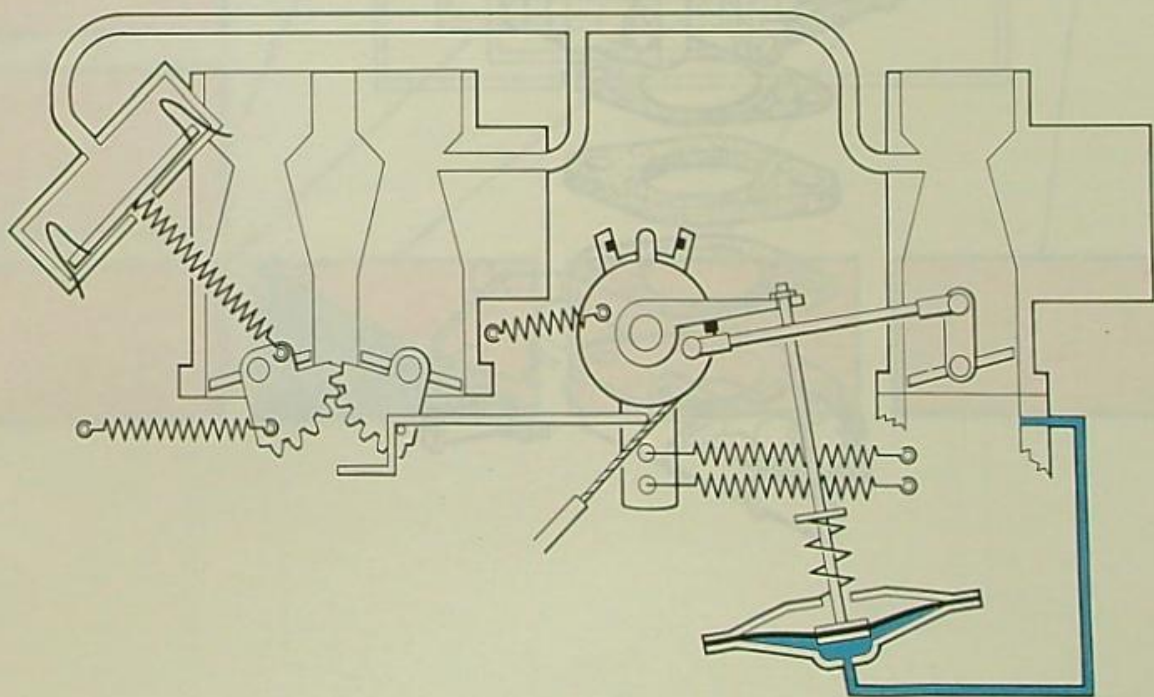
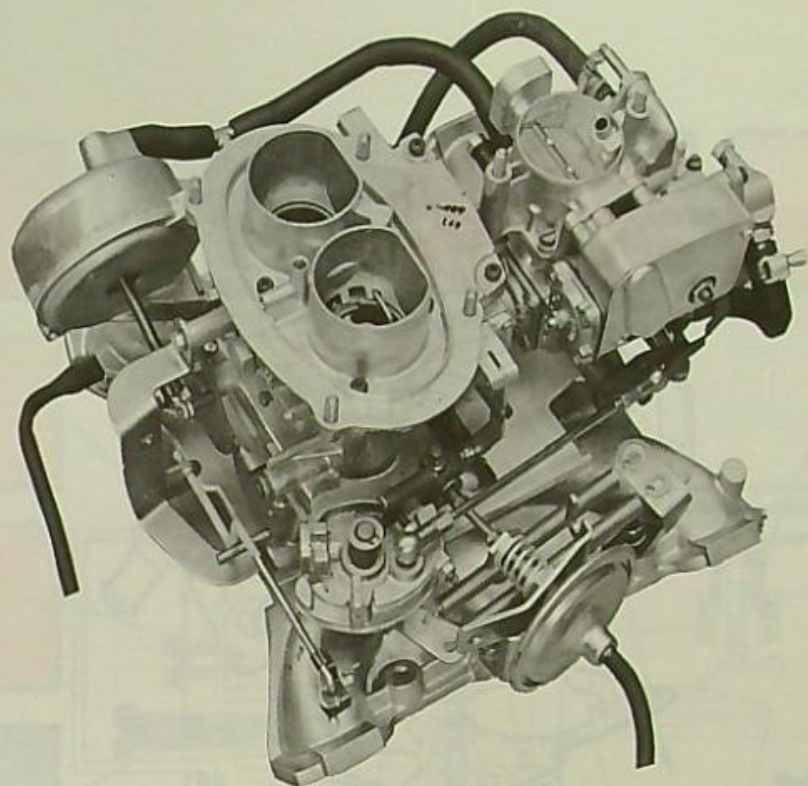
**OUVERTURE MECANIQUE PREMIER CARBURATEUR**  
**MECHANICAL OPENING OF 1st CARBURETTOR ("BUTTERFLY" VALVE)**  
**MECHANISCHES OFFNEN ERSTER VERGASER**  
**APERTURA MECCANICA PRIMO CARBURATORE**



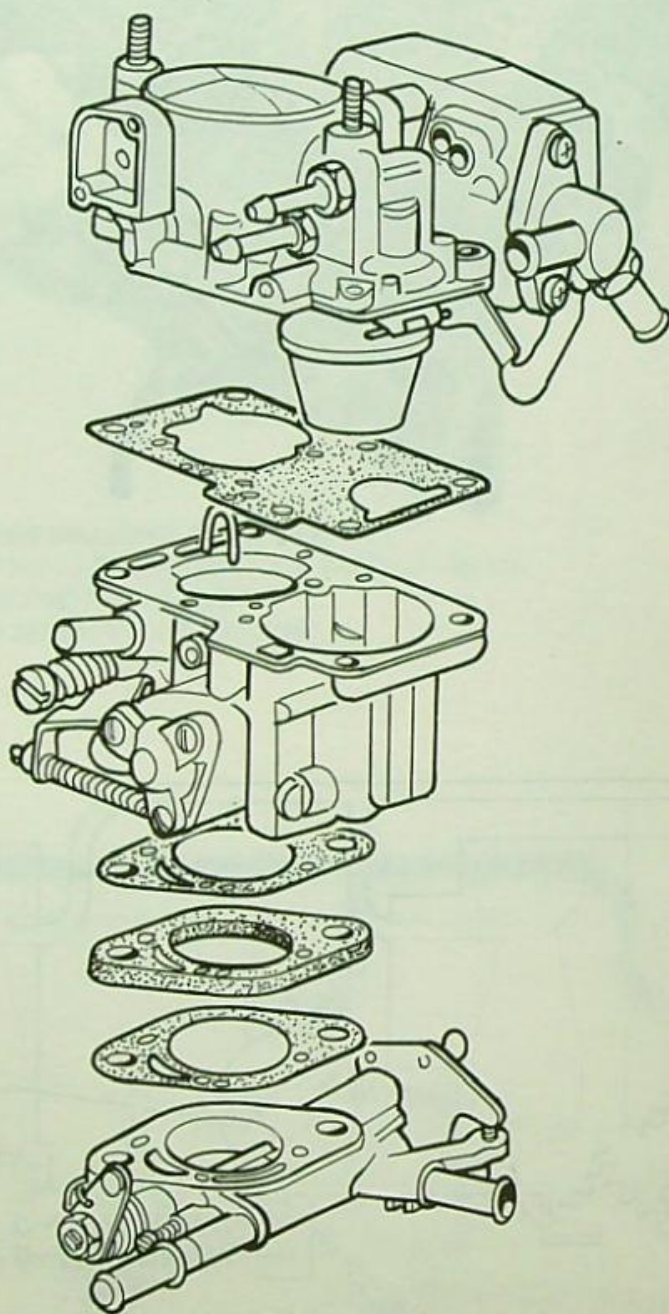
**OUVERTURE PNEUMATIQUE DEUXIEME CARBURATEUR**  
**PNEUMATIC OPENING OF 2nd CARBURETTOR ("BUTTERFLY" VALVE)**  
**PNEUMATISCHES ÖFFNEN ZWEITER VERGASER**  
**APERTURA PNEUMATICA SECONDO CARBURATORE**



DASH-POT  
DASH-POT  
DASHPOT  
DASH-POT

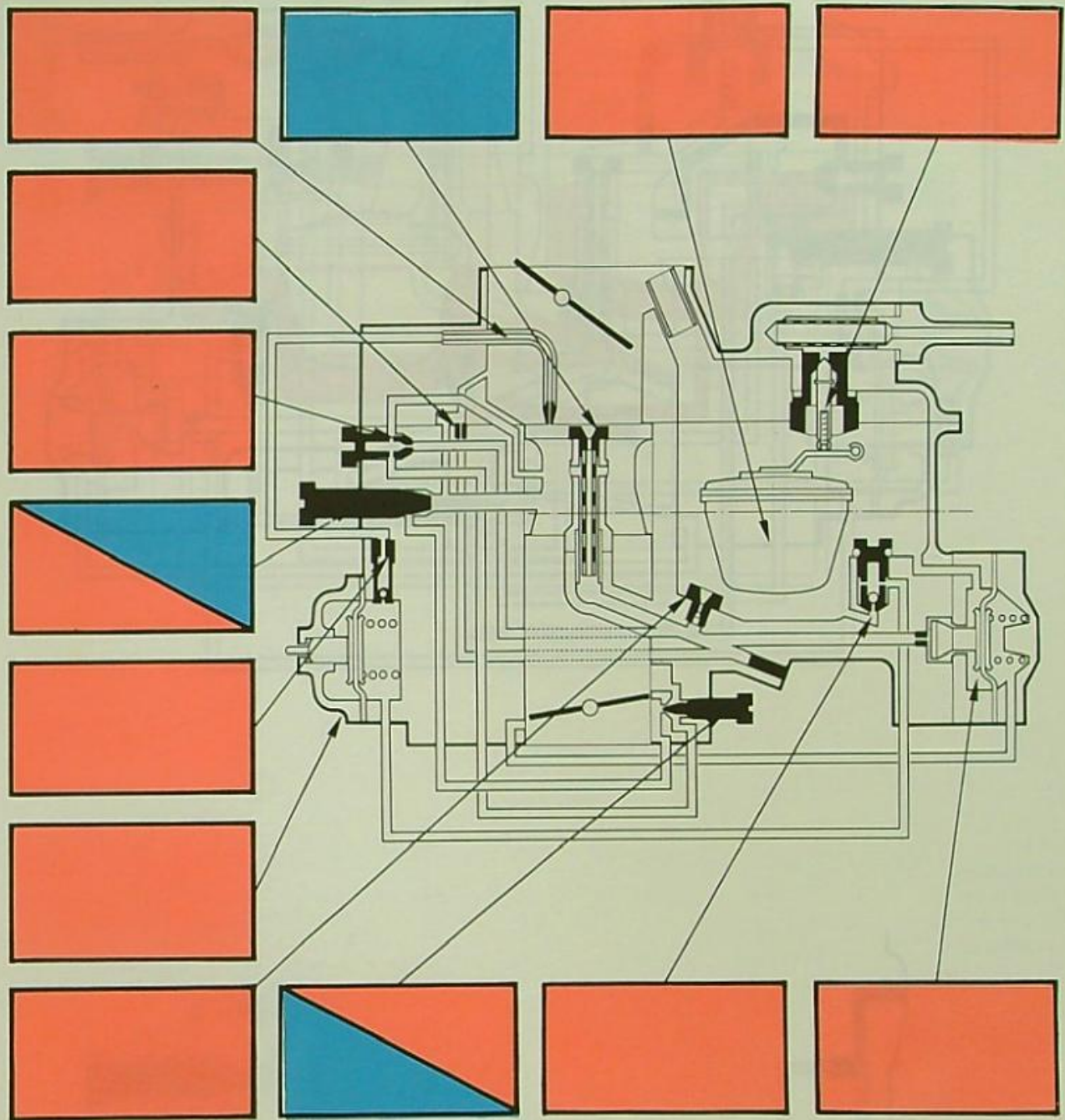


SOLEX 34 TBIA  
CONSTRUCTION OF THE SOLEX 34 TBIA  
SOLEX 34 TBIA AUFBAU  
SOLEX 34 TBIA COMPOSIZIONE



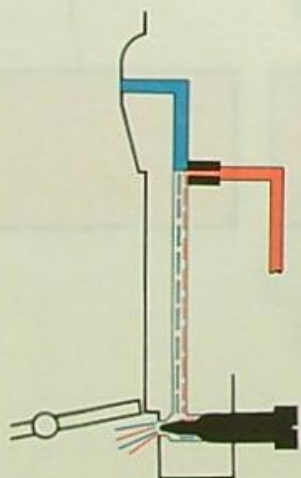
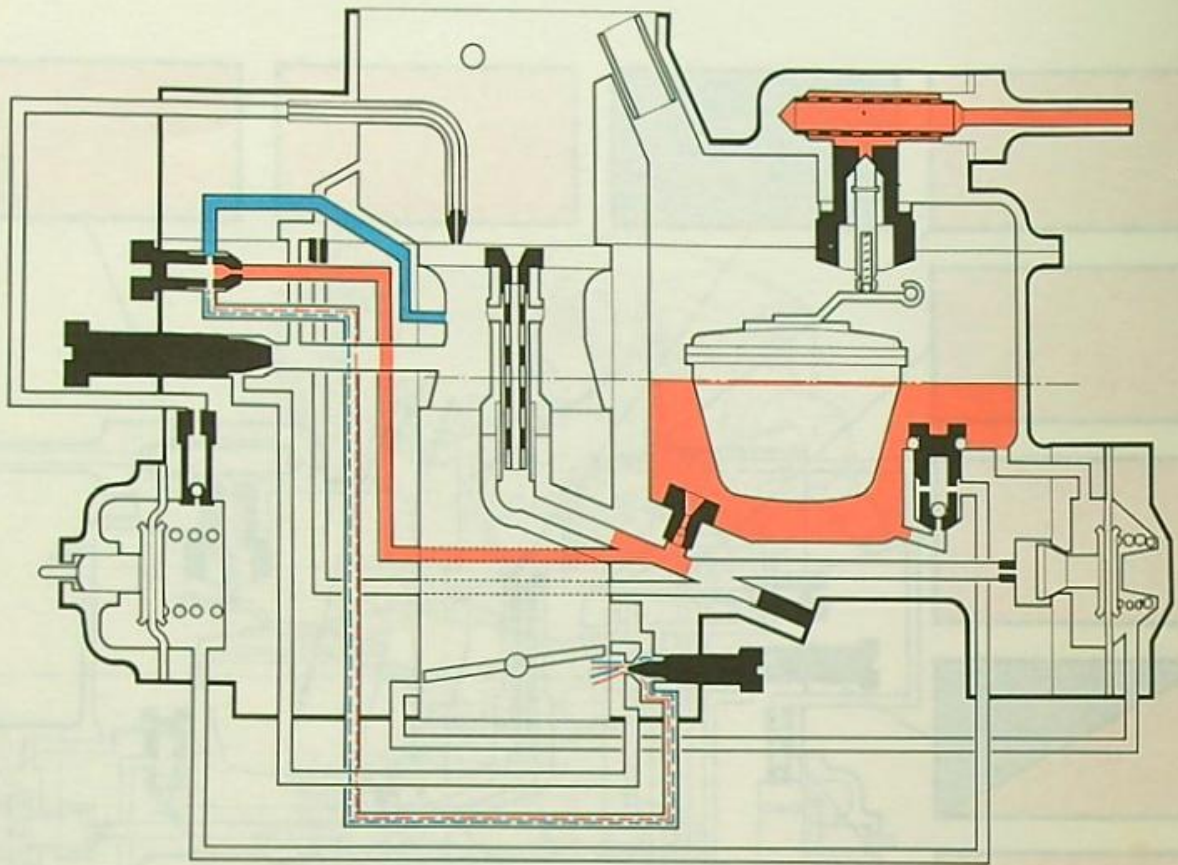
Identification du carburateur 34 TBIA  
34 TBIA carburettor identification  
Identifizierung des Vergasers 34 TBIA  
Identificazione del carburatore 34 TBIA

Peugeot 69  
Mewec-69 bzer 1



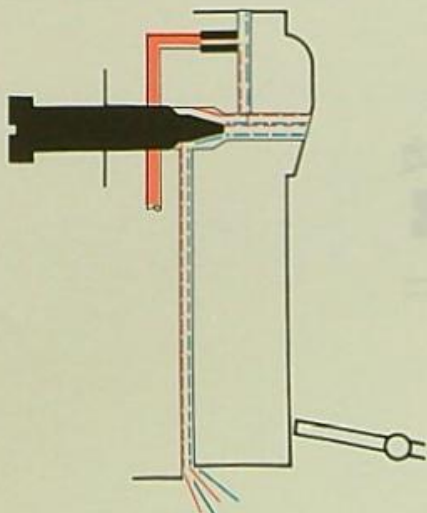
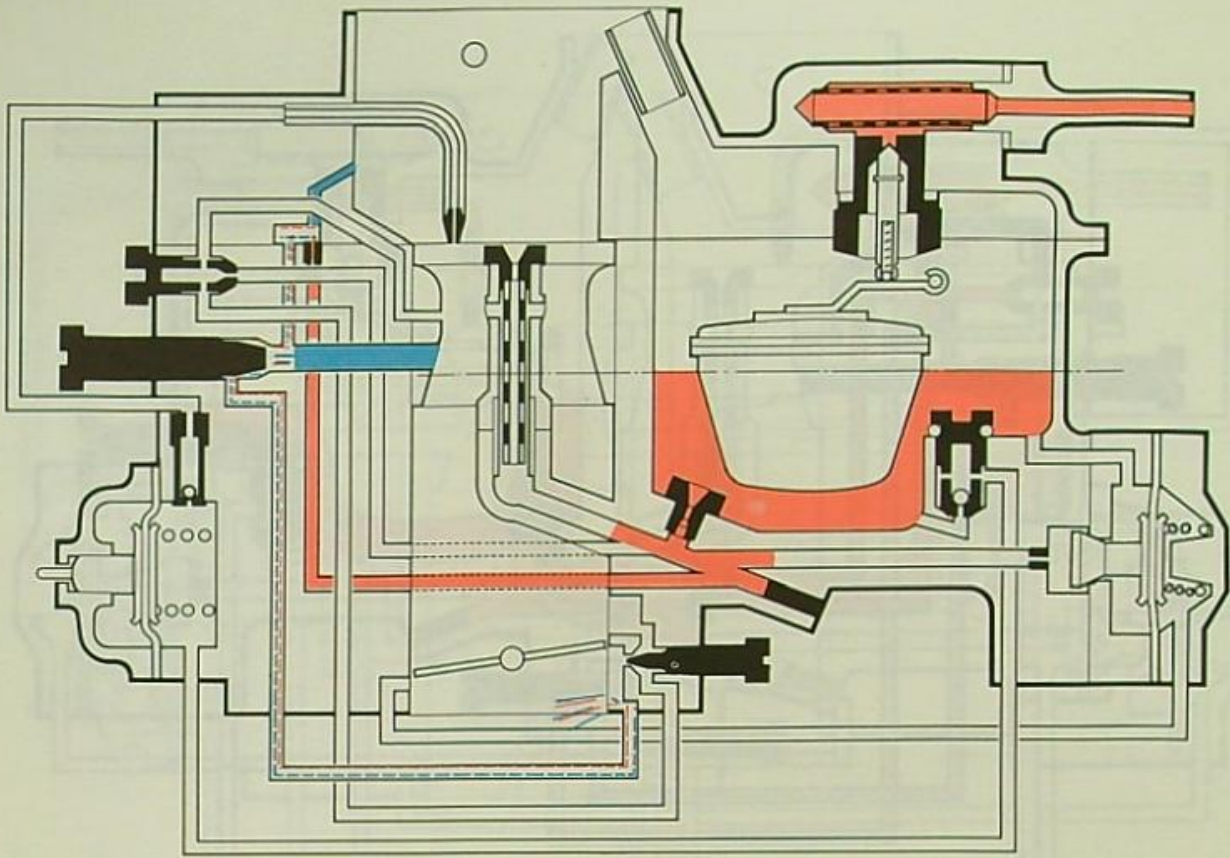
**CIRCUITS DE RALENTI**  
**IDLING CIRCUITS**  
**LEERLAUFSYSTEME**  
**CIRCUITI DEL MINIMO**

AIST M...  
...  
AIST H...

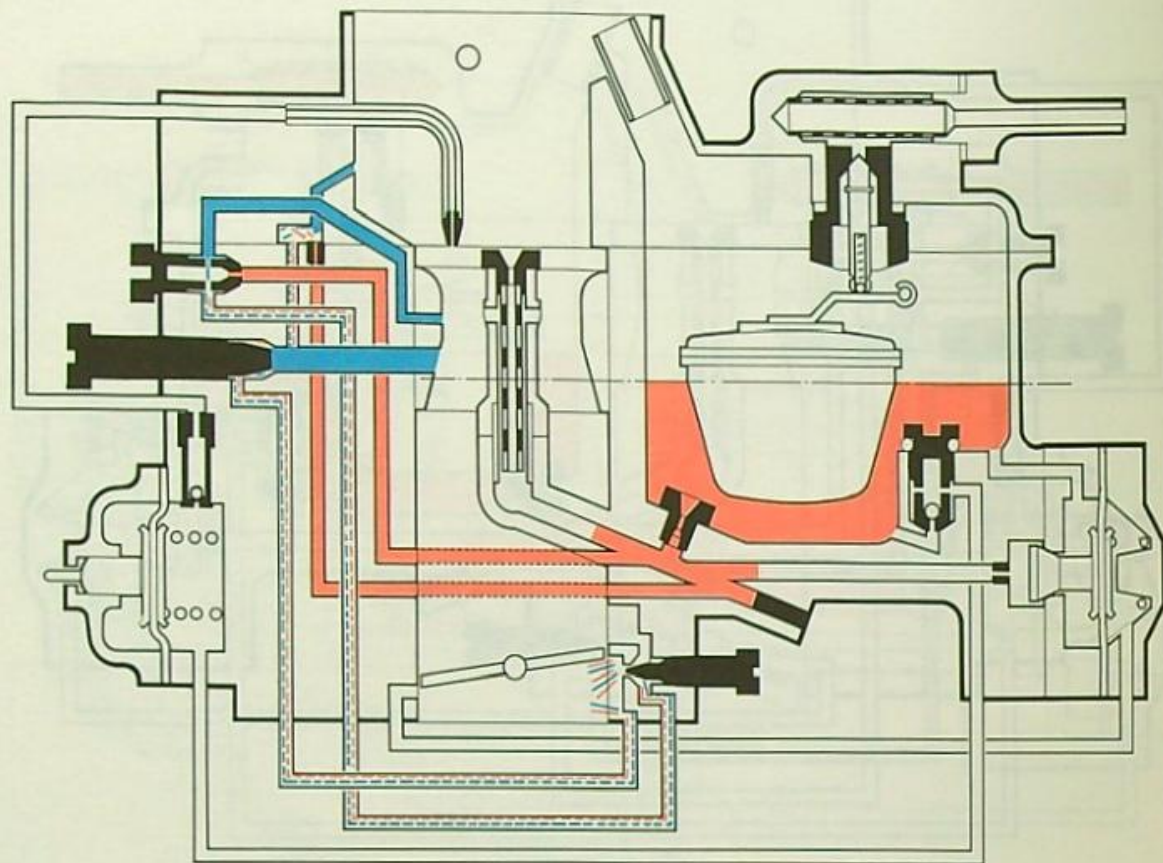




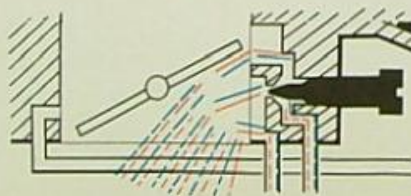
**CIRCUIT DE RALENTI A RICCHESSA COSTANTE**  
**CONSTANT MIXTURE IDLING CIRCUIT**  
**LEERLAUFSYSTEM MIT KONSTANTER GEMISCHANREICHERUNG**  
**CIRCUITO DEL MINIMO AD ARRICCHIMENTO COSTANTE**



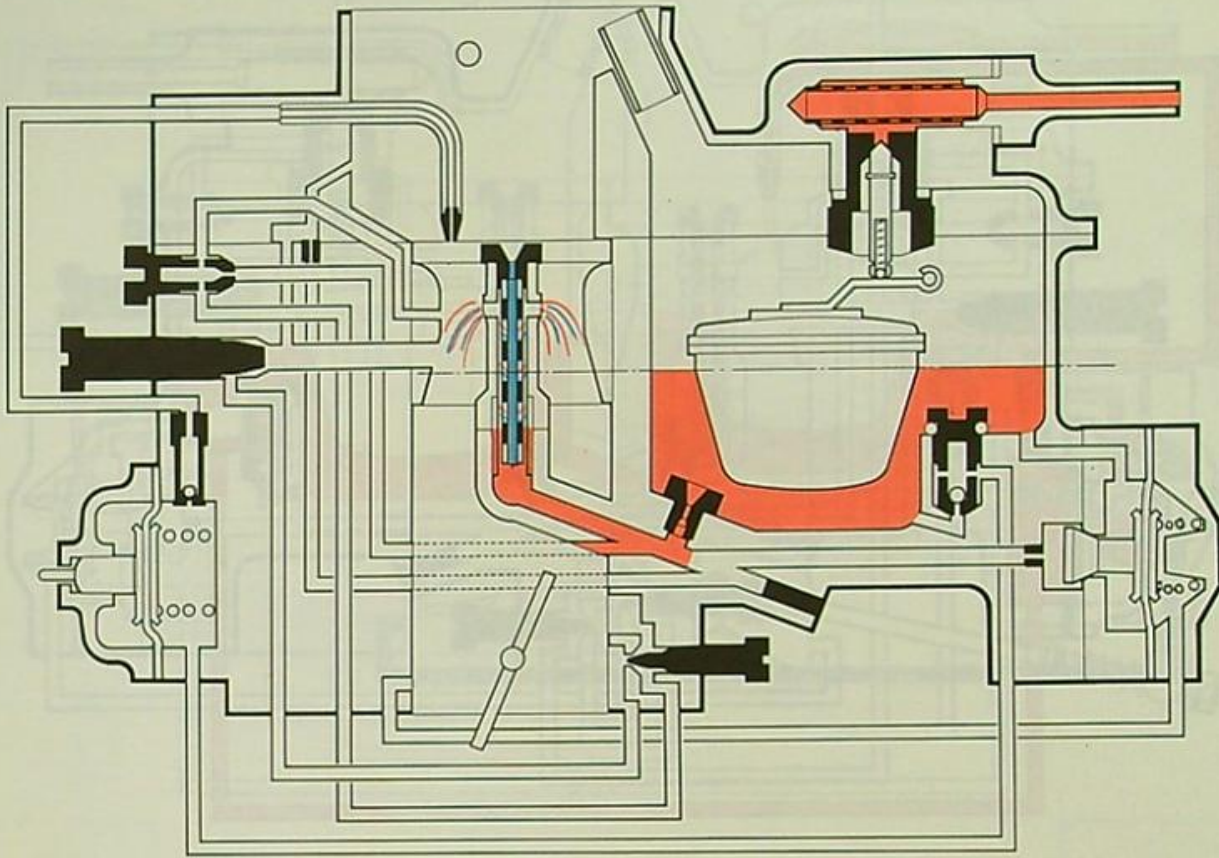
CIRCUIT DE RALENTI  
IDLING CIRCUIT  
LEERLAUFSYSTEM  
CIRCUITO DEL MINIMO



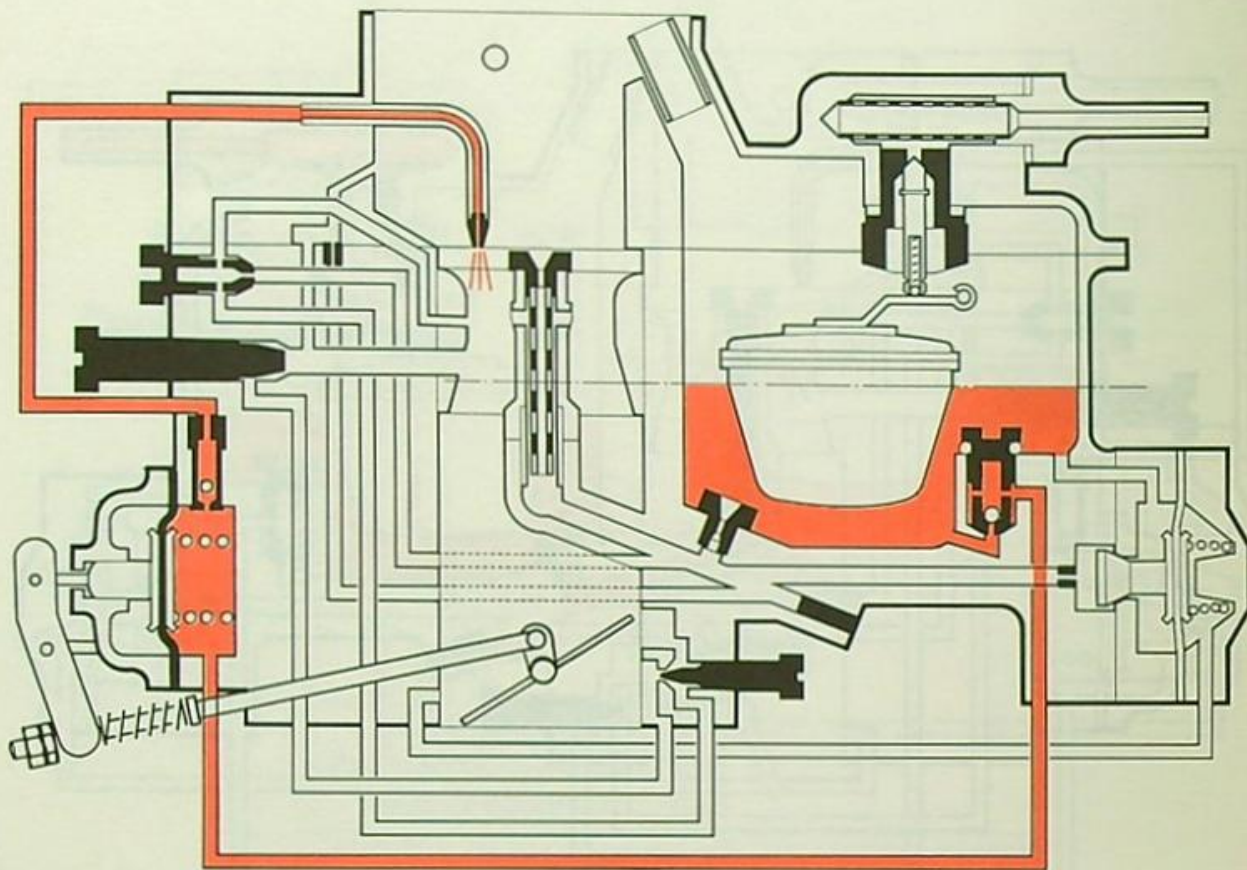
Progression  
Progression  
Übergangsdüse  
Progressivität



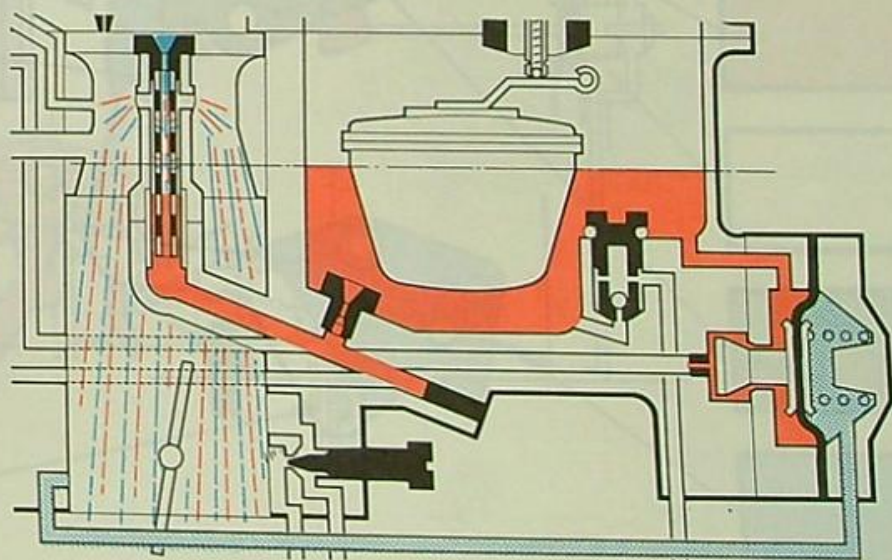
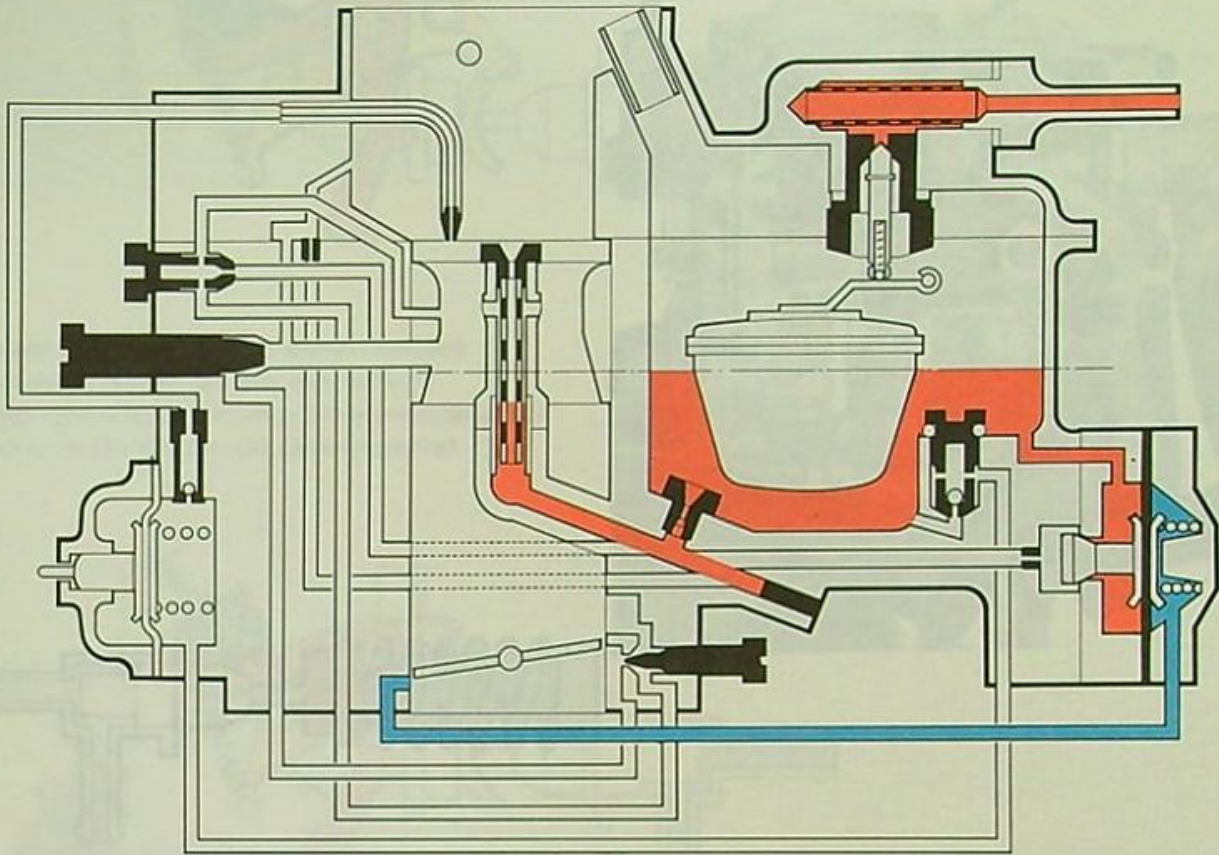
CIRCUIT PRINCIPAL  
MAIN CIRCUIT  
HAUPTDÜSENSYSTEM  
CIRCUITO PRINCIPALE



CIRCUIT POMPE DE REPRISE  
ACCELERATING PUMP CIRCUIT  
BESCHLEUNIGUNGSPUMPENSYSTEM  
CIRCUITO POMPETTA DI RIPRESA

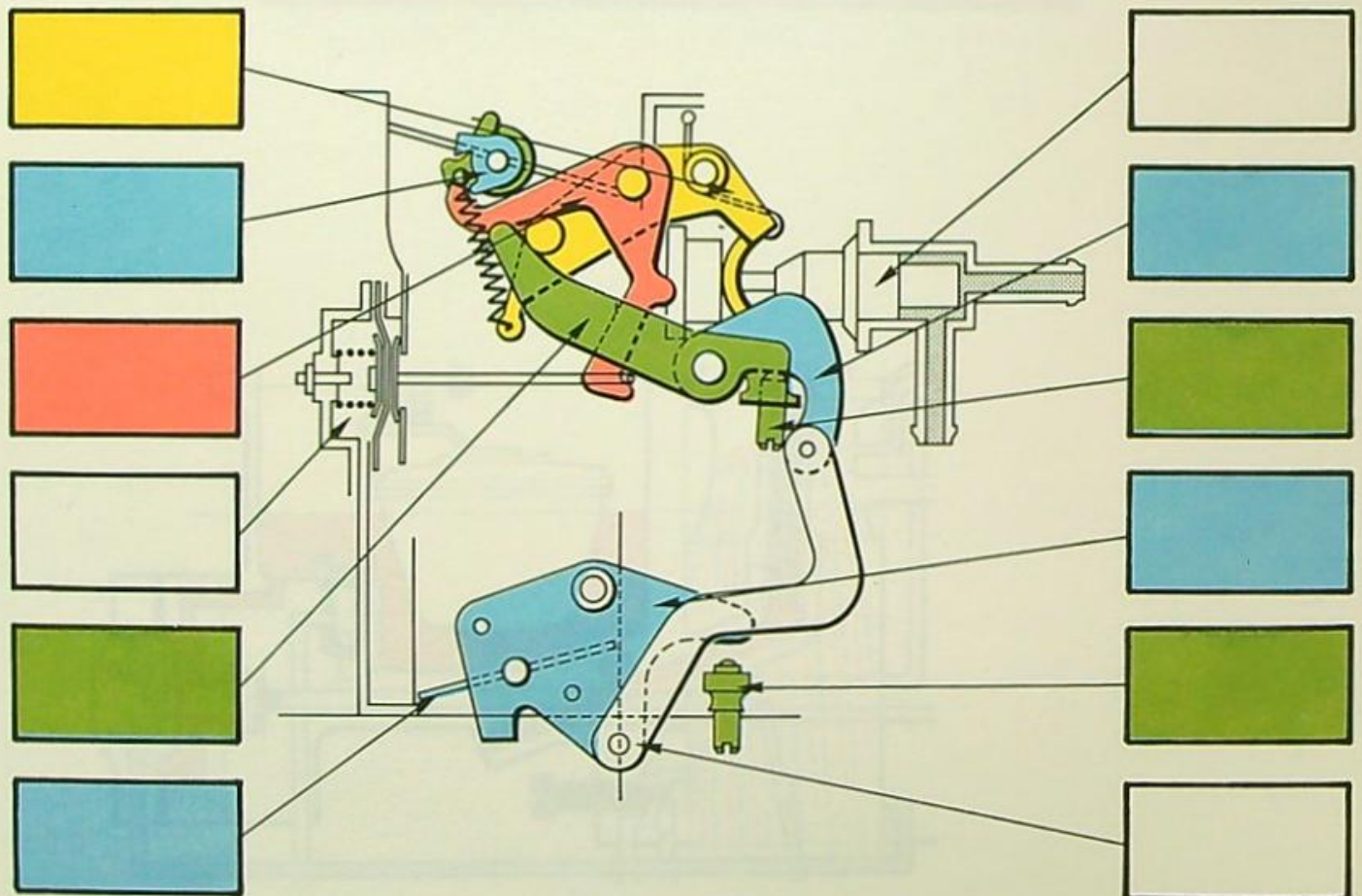
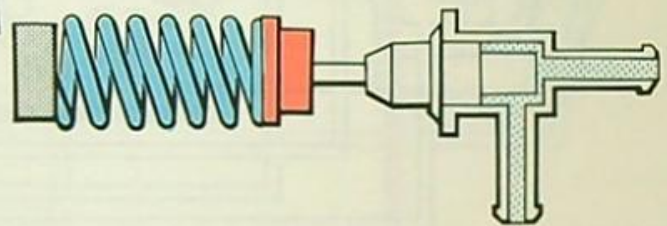
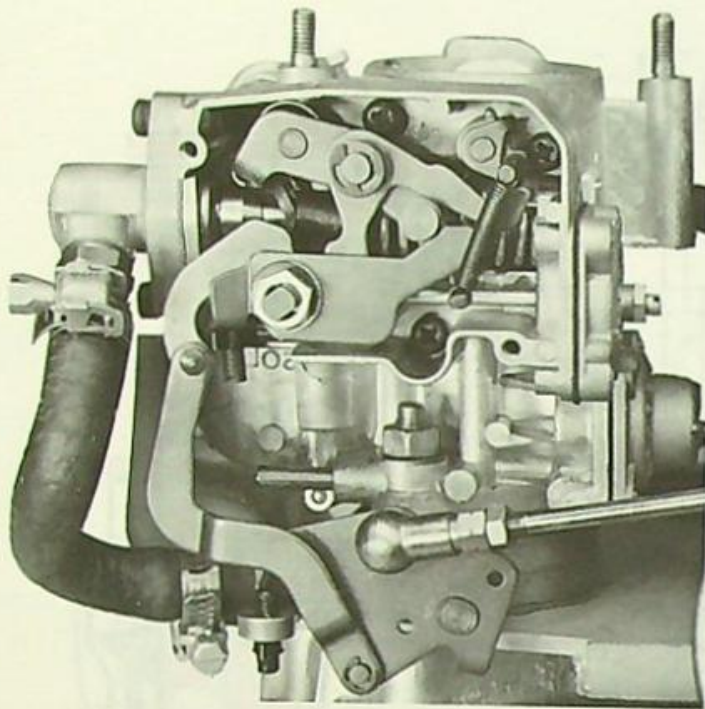


ENRICHISSEUR  
ENRICHENER  
GEMISCHANREICHERUNGSDÜSE  
ARRICCHITORE

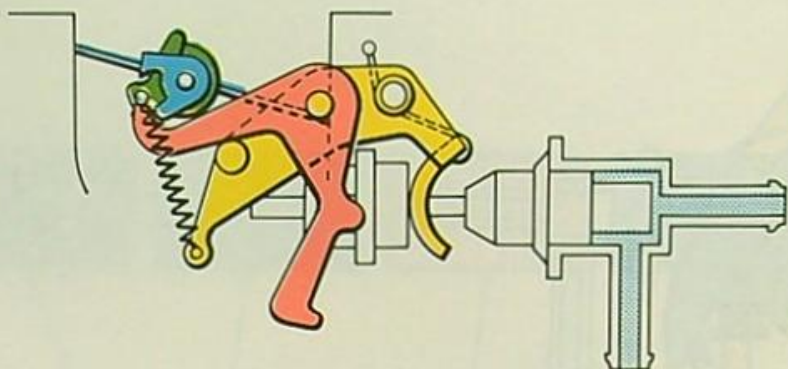


DEPART A FROID  
COLD STARTING  
KALTSTART  
AVVIAMENTO A FREDDO

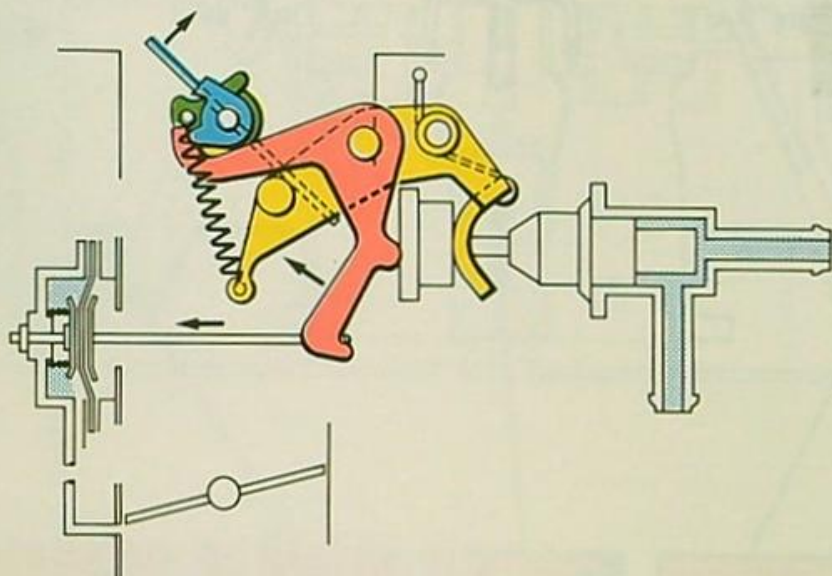
Vue d'ensemble des commandes  
View of linkage and controls  
Gesamtansicht der Betätigungsvorrichtungen  
Vista complessiva dei comandi



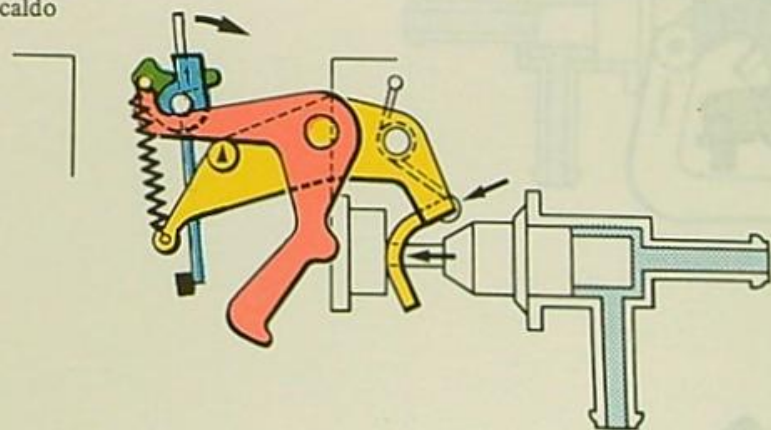
Moteur froid démarrage  
Cold engine starting  
Anlassen kalter Motor  
Motore freddo avviamento



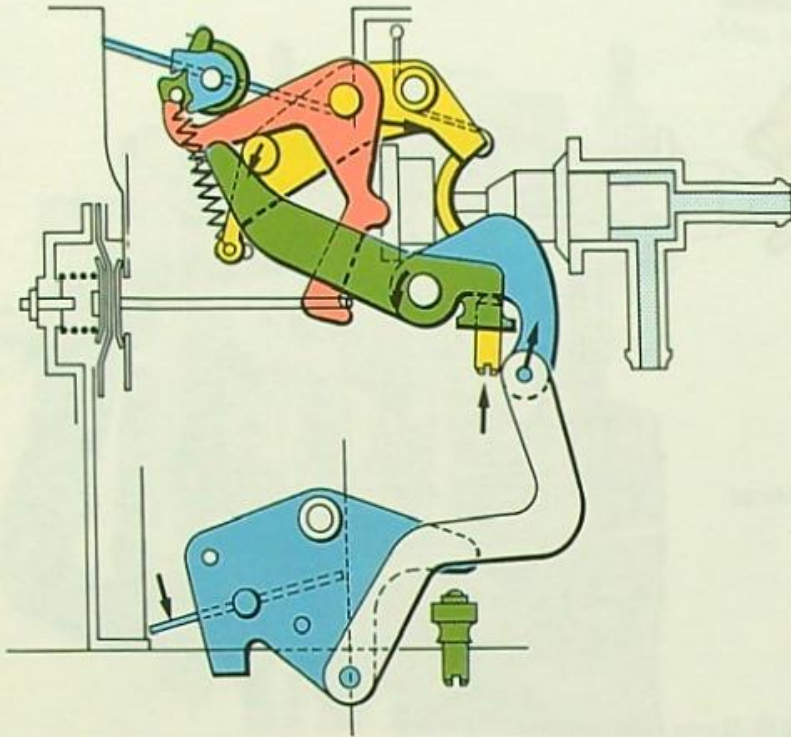
Moteur froid tournant (auto-appauvrissement)  
Cold engine running (auto-mixture control)  
Kalter Motorlauf (selbständige Magergemischbildung)  
Motore freddo in moto (autoimpoverimento)



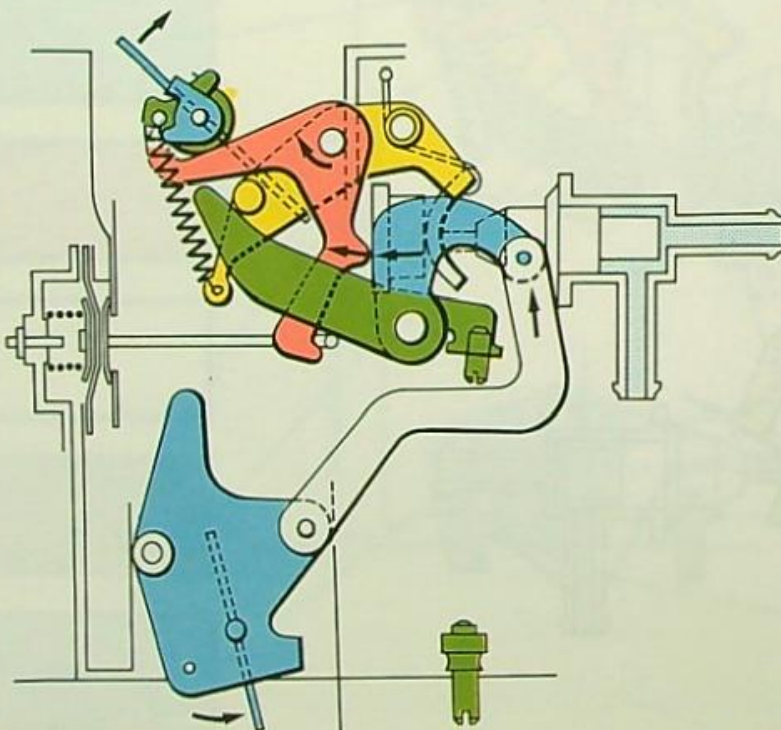
Moteur chaud  
Warm engine  
Warmer Motor  
Motore caldo



Ouverture positive papillon  
Mechanical control of butterfly opening  
Positive Öffnung Drosselklappe  
Apertura positiva farfalla



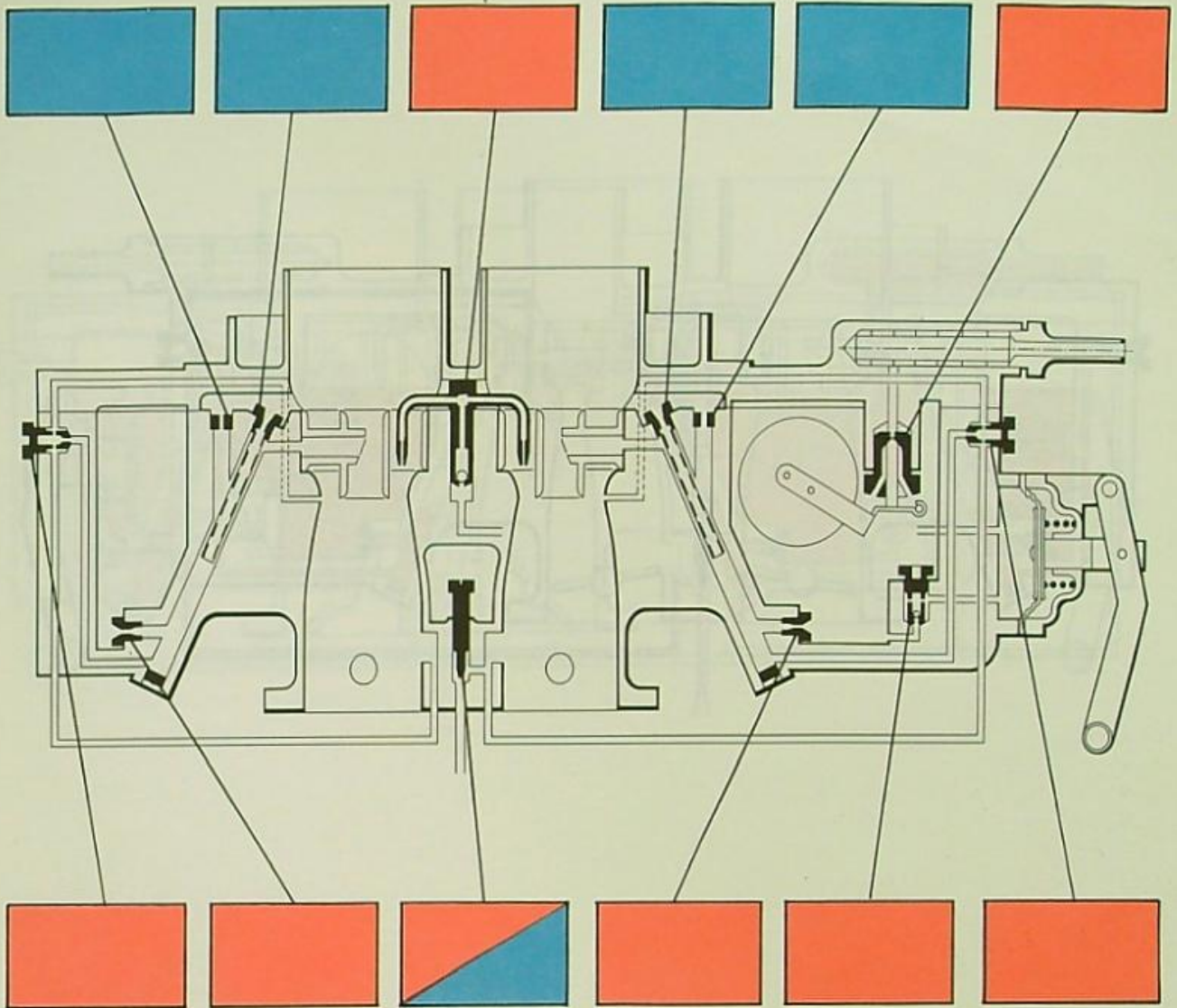
Dénoyage  
Uncovering (of jet)  
System zur Verhinderung der Überfettung  
Sgolfamento





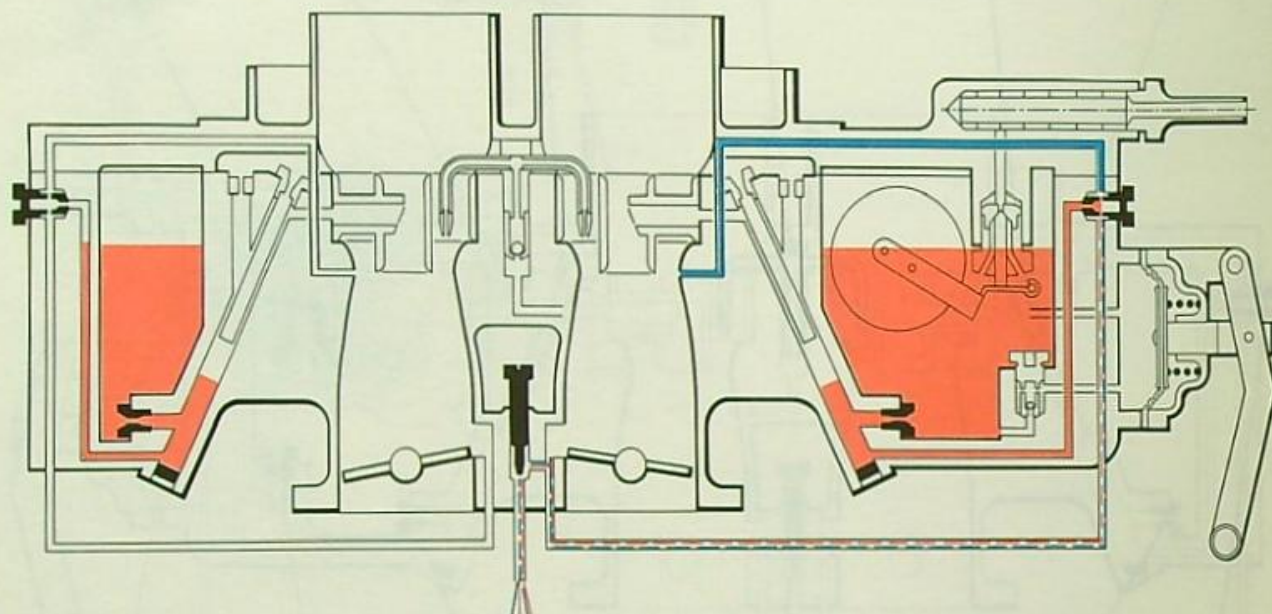
Identification du carburateur 35 CEEI  
35 CEEI carburettor identification  
Identifizierung des Vergasers 35 CEEI  
Identificazione del carburatore 35 CEEI

IDENTIFICATION  
35 CEEI CARBURETTOR  
IDENTIFICATION  
IDENTIFIZIERUNG  
DES VERGASERS  
35 CEEI  
IDENTIFICAZIONE  
DEL CARBURATORE  
35 CEEI

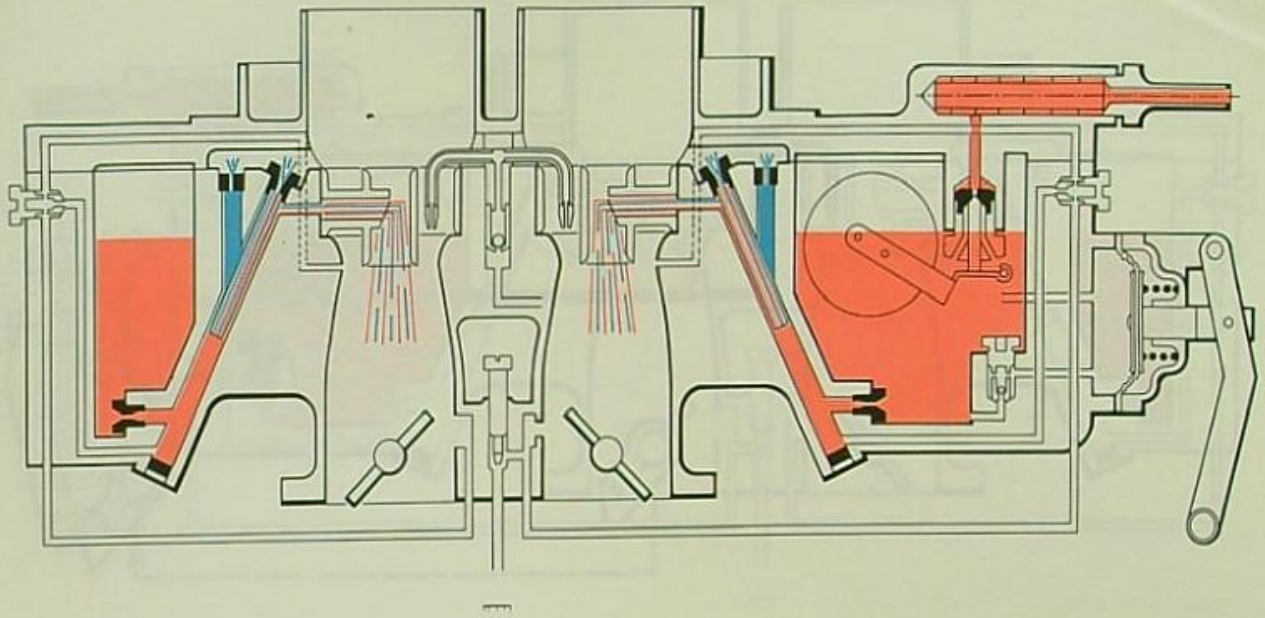


CIRCUIT DE RALENTI  
IDLING CIRCUIT  
LEERLAUFSYSTEM  
CIRCUITO DEL MINIMO

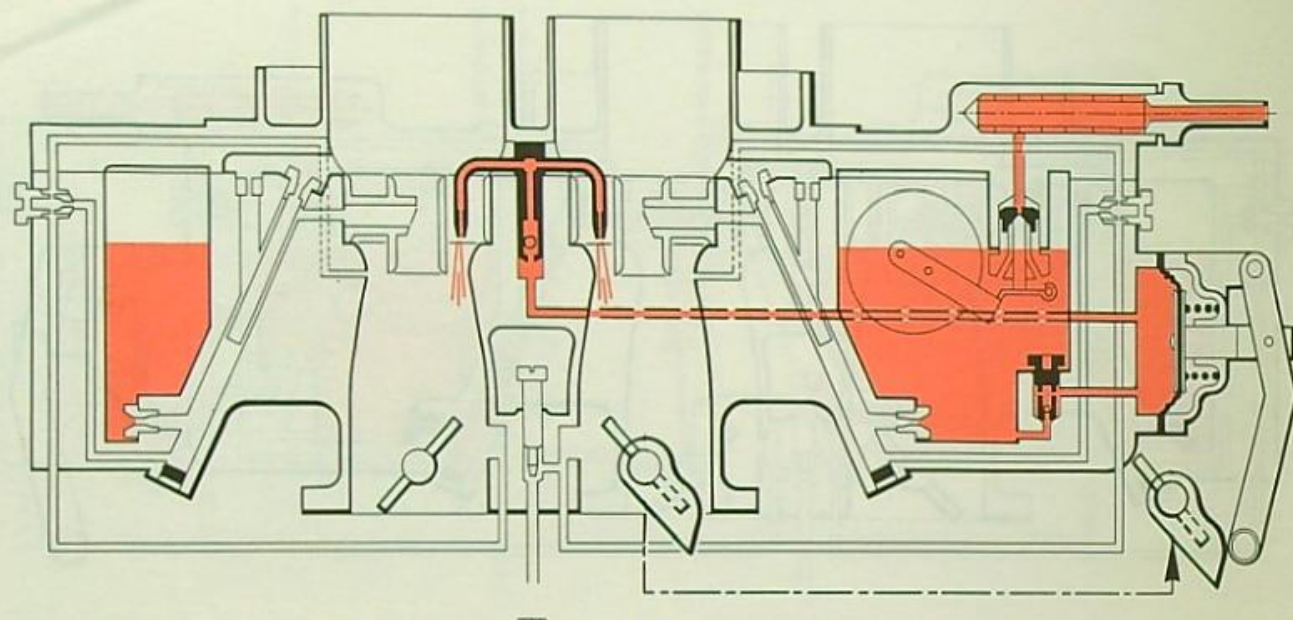
1987 20 cc (1250 cc) (1250 cc)  
1987 20 cc (1250 cc) (1250 cc)  
1987 20 cc (1250 cc) (1250 cc)  
1987 20 cc (1250 cc) (1250 cc)



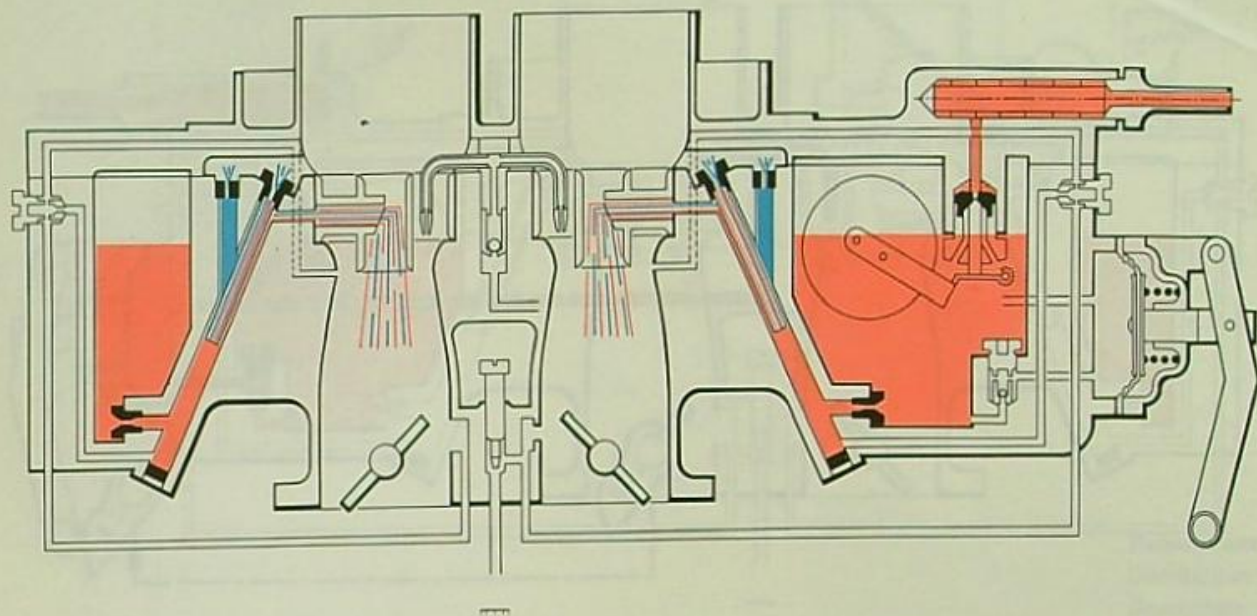
CIRCUIT PRINCIPAL  
MAIN CIRCUIT  
HAUPTDÜSENSYSTEM  
CIRCUITO PRINCIPALE



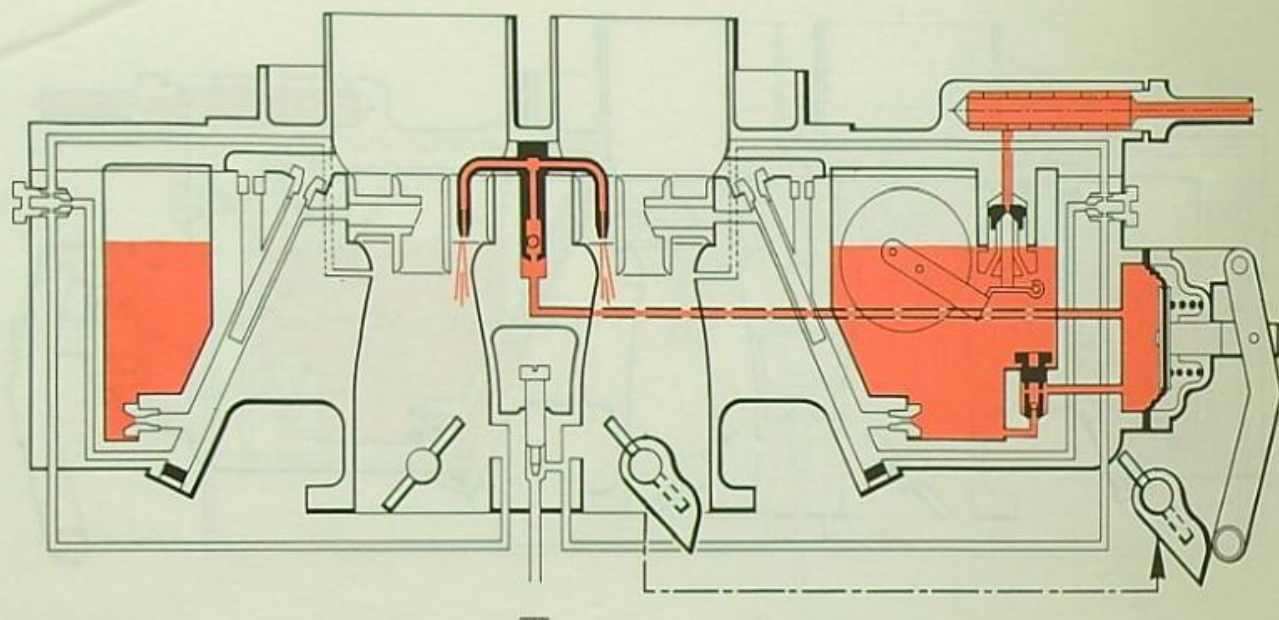
CIRCUIT POMPE DE REPRISE  
ACCELERATING PUMP CIRCUIT  
BESCHLEUNIGUNGSPUMPENSYSTEM  
CIRCUITO POMPETTA DI RIPRESA



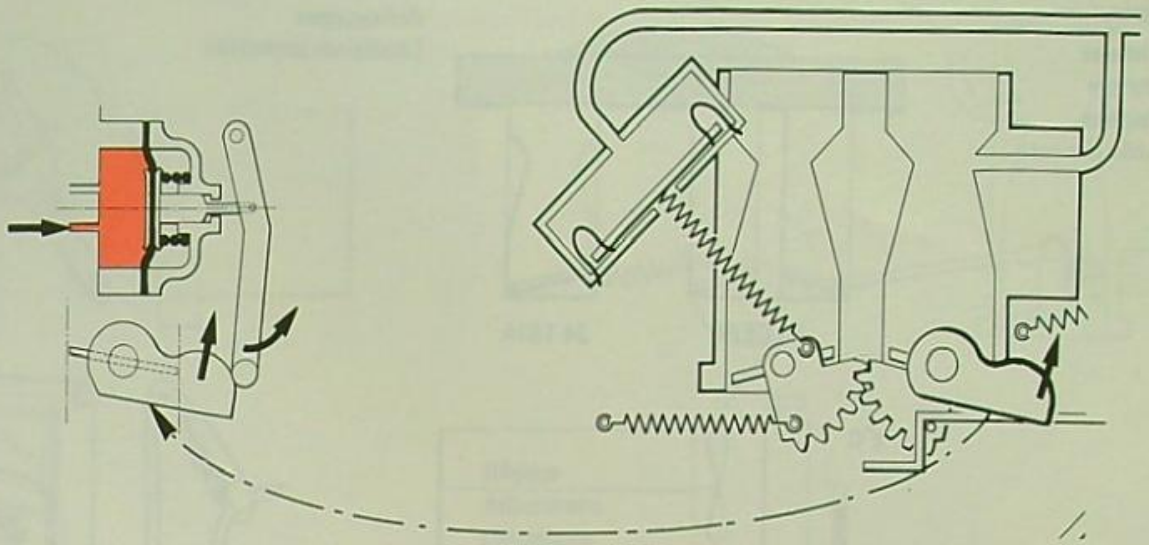
CIRCUIT PRINCIPAL  
MAIN CIRCUIT  
HAUPTDÜSENSYSTEM  
CIRCUITO PRINCIPALE



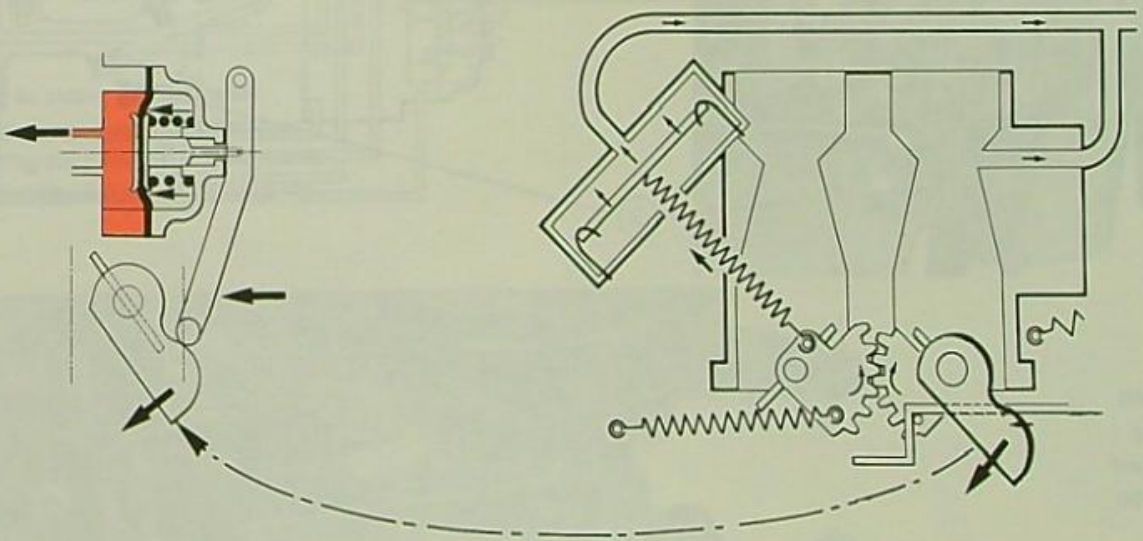
**CIRCUIT POMPE DE REPRISE**  
**ACCELERATING PUMP CIRCUIT**  
**BESCHLEUNIGUNGSPUMPENSYSTEM**  
**CIRCUITO POMPETTA DI RIPRESA**



Remplissage  
Filling  
Füllphase  
Riempimento



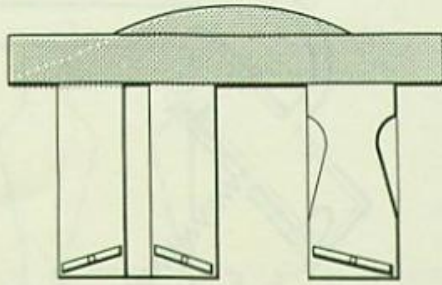
Refolement  
Distribution  
Druckphase  
Mandata



**REGLAGES**  
**ADJUSTMENTS (settings)**  
**EINSTELLUNGEN**  
**REGOLAZIONI**

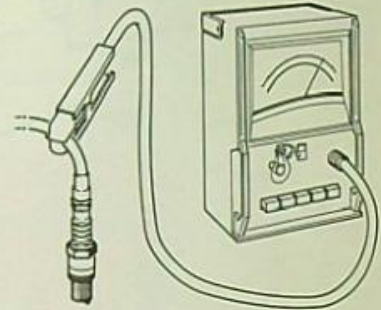
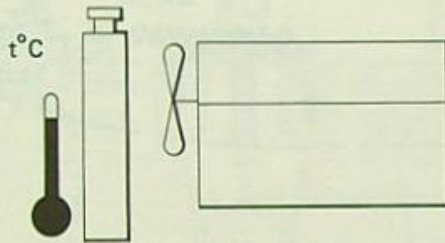
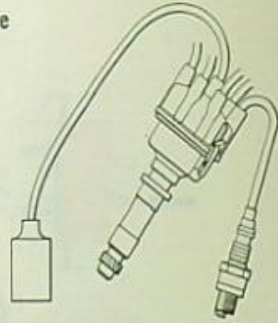
- I Ralenti**
- I Idling**
- I Leerlauf**
- I Minimo**
- II Richesse**
- II Mixture**
- II Gemisch**
- II Arricchimento**

**Conditions impératives**  
**Mandatory conditions**  
**Bedingungen**  
**Condizioni imperative**

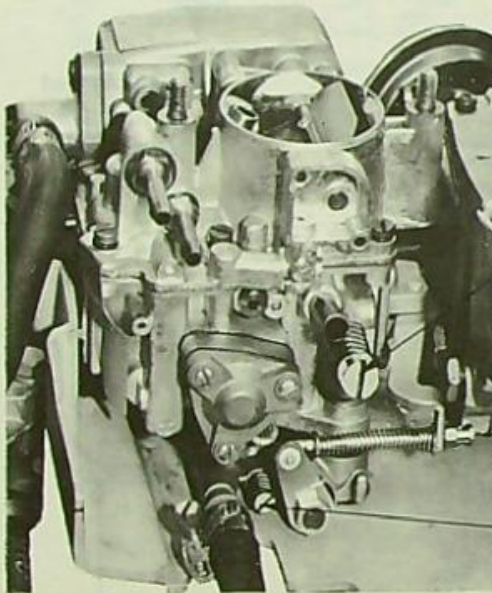


35 CEEI

34 TBIA

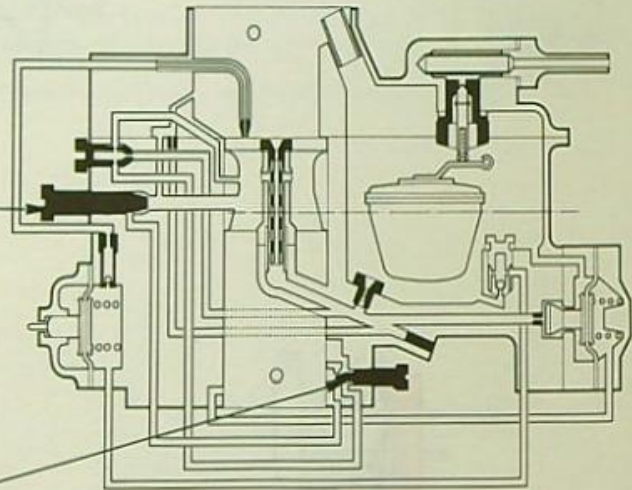


**Réglages**  
**Adjustments (settings)**  
**Einstellungen**  
**Regolazioni**



1

2



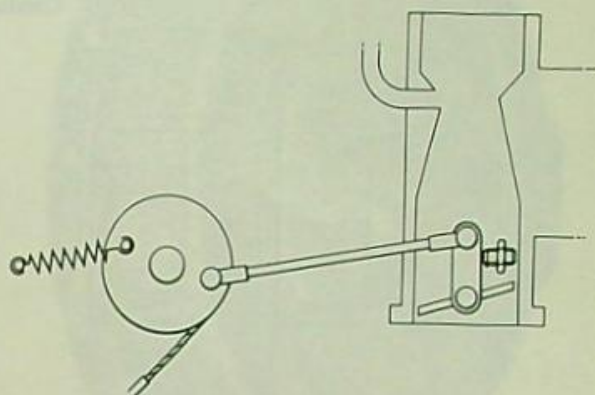
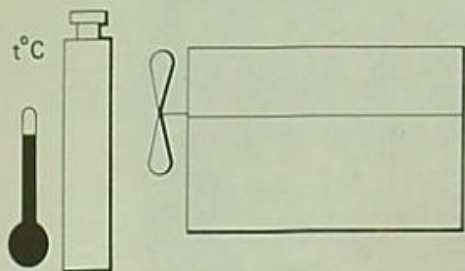
- Ralenti**
- Idling**
- Leerlauf**
- Minimo**

- Richesse**
- Mixture**
- Gemisch**
- Arricchimento**

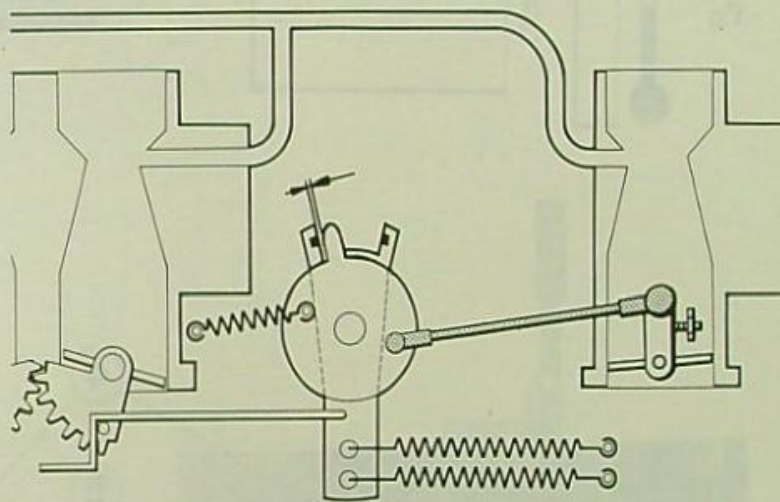


III Réglage de la commande des gaz  
III Choke flap adjustment  
III Einstellung der Gasbetätigung  
III Regolazione del comando dei gas

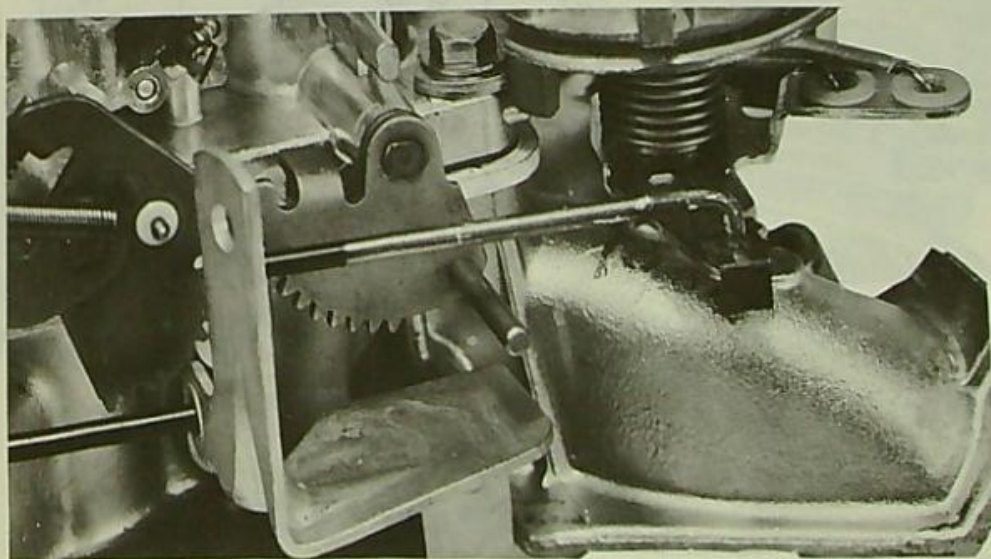
Conditions impératives  
Mandatory conditions  
Bedingungen  
Condizioni imperative



Réglage  
Adjustment  
Einstellung  
Regolazione

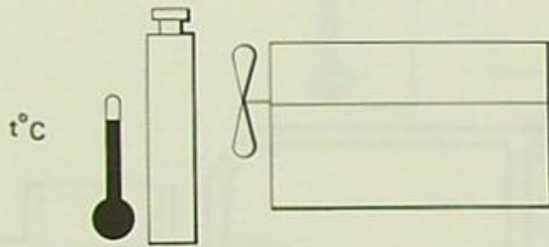
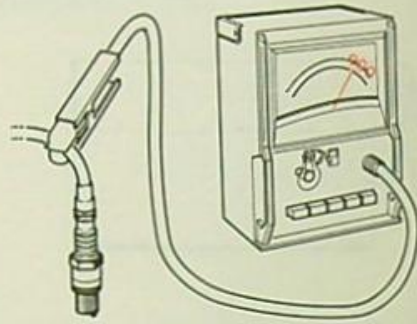
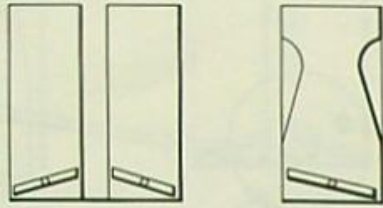


Butée maxi du secteur de commande  
Operating drum maximum position stop  
Max, Anschlag des Gasbetätigungssegments  
Finecorsa massima del settore di comando

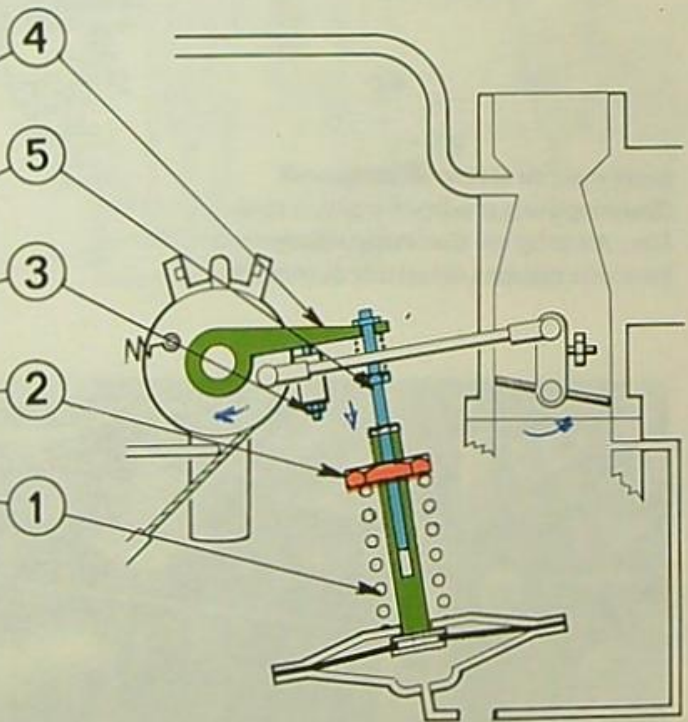
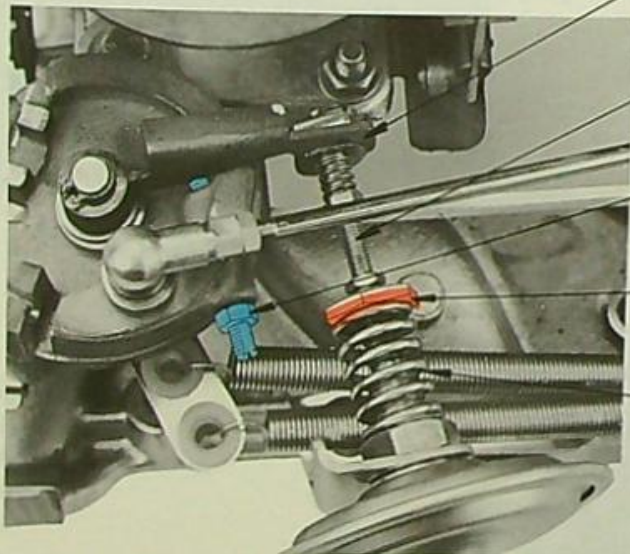


IV Dash-pot  
IV Dash-pot  
IV Dash-pot  
IV Dash-pot

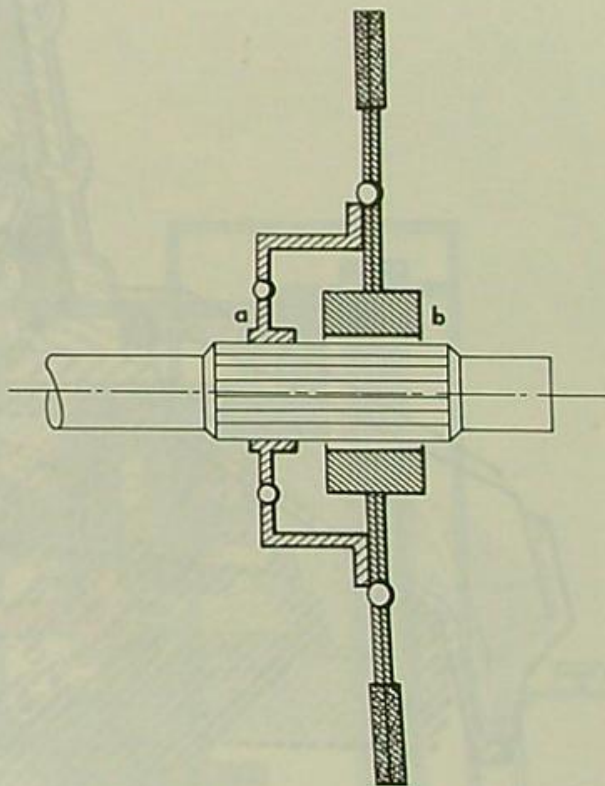
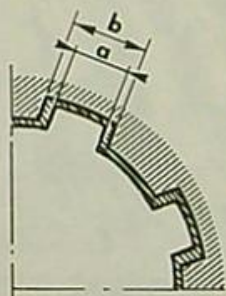
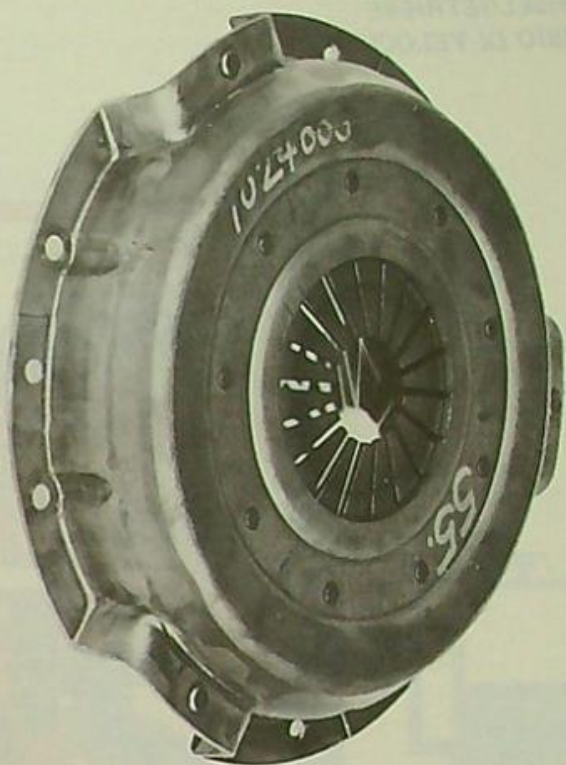
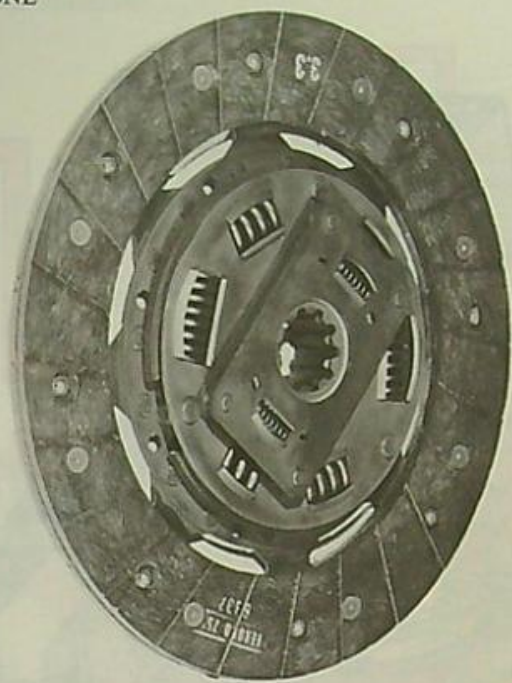
Conditions impératives  
Mandatory conditions  
Bedingungen  
Condizioni imperative



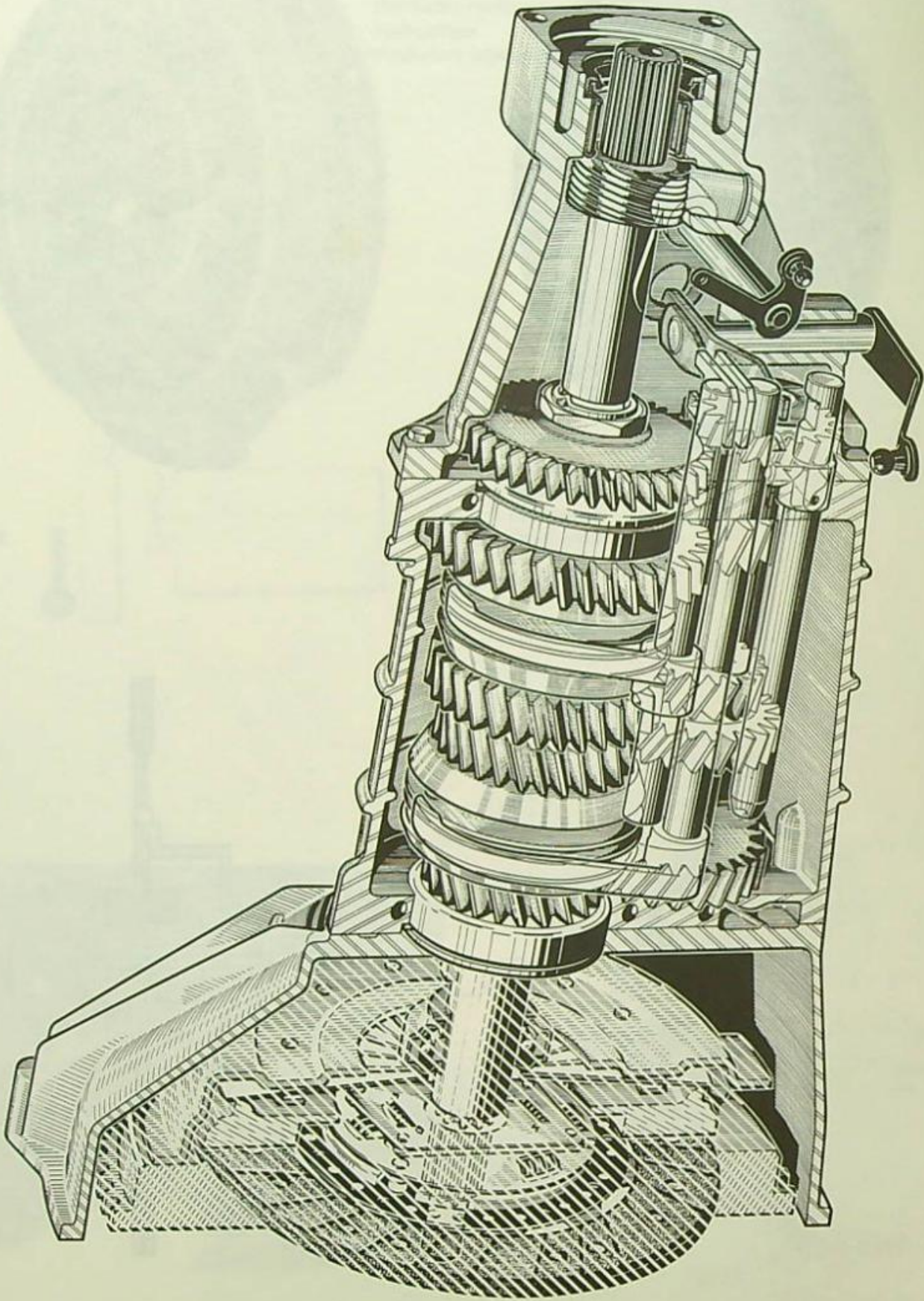
Réglage  
Adjustment  
Einstellung  
Regolazione



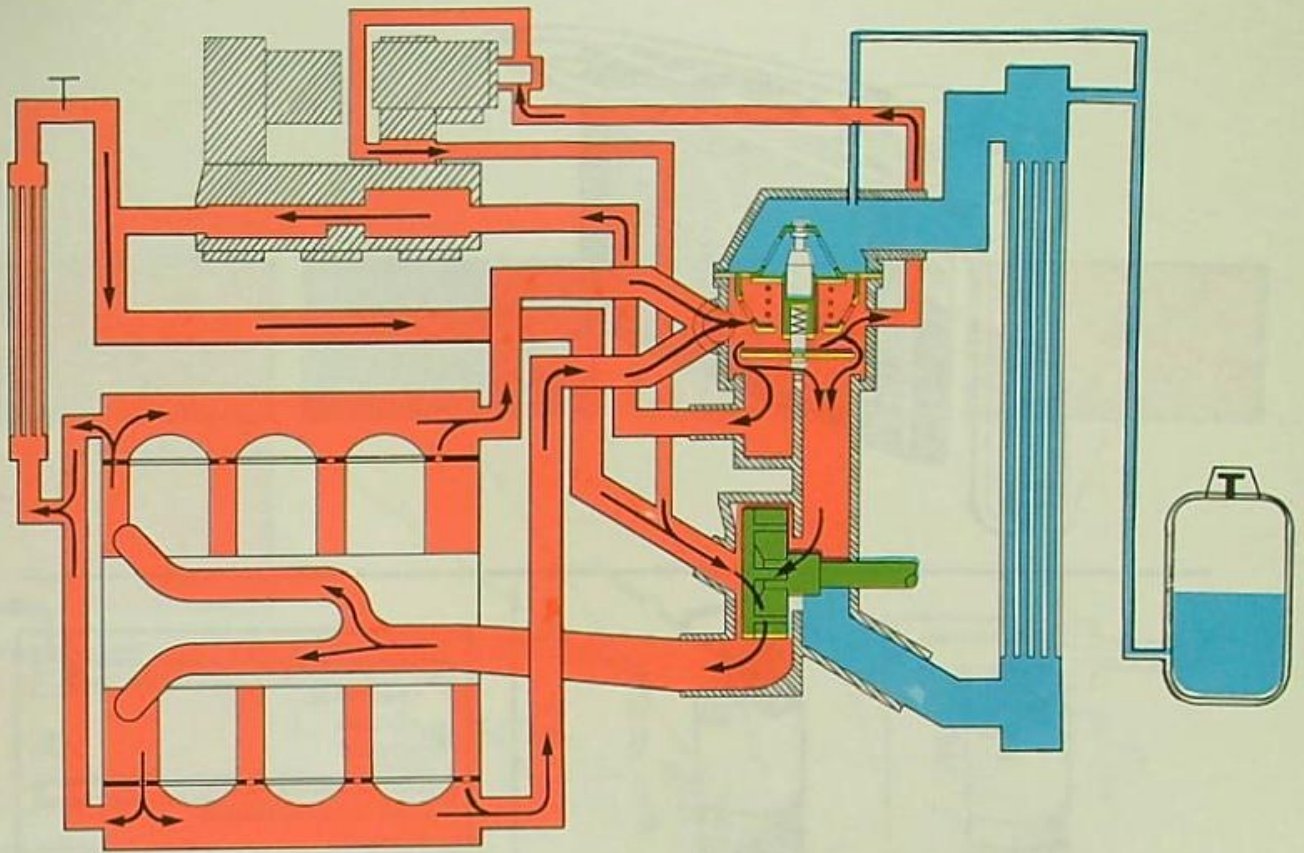
EMBAYAGE  
CLUTCH  
KUPPLUNG  
FRIZIONE



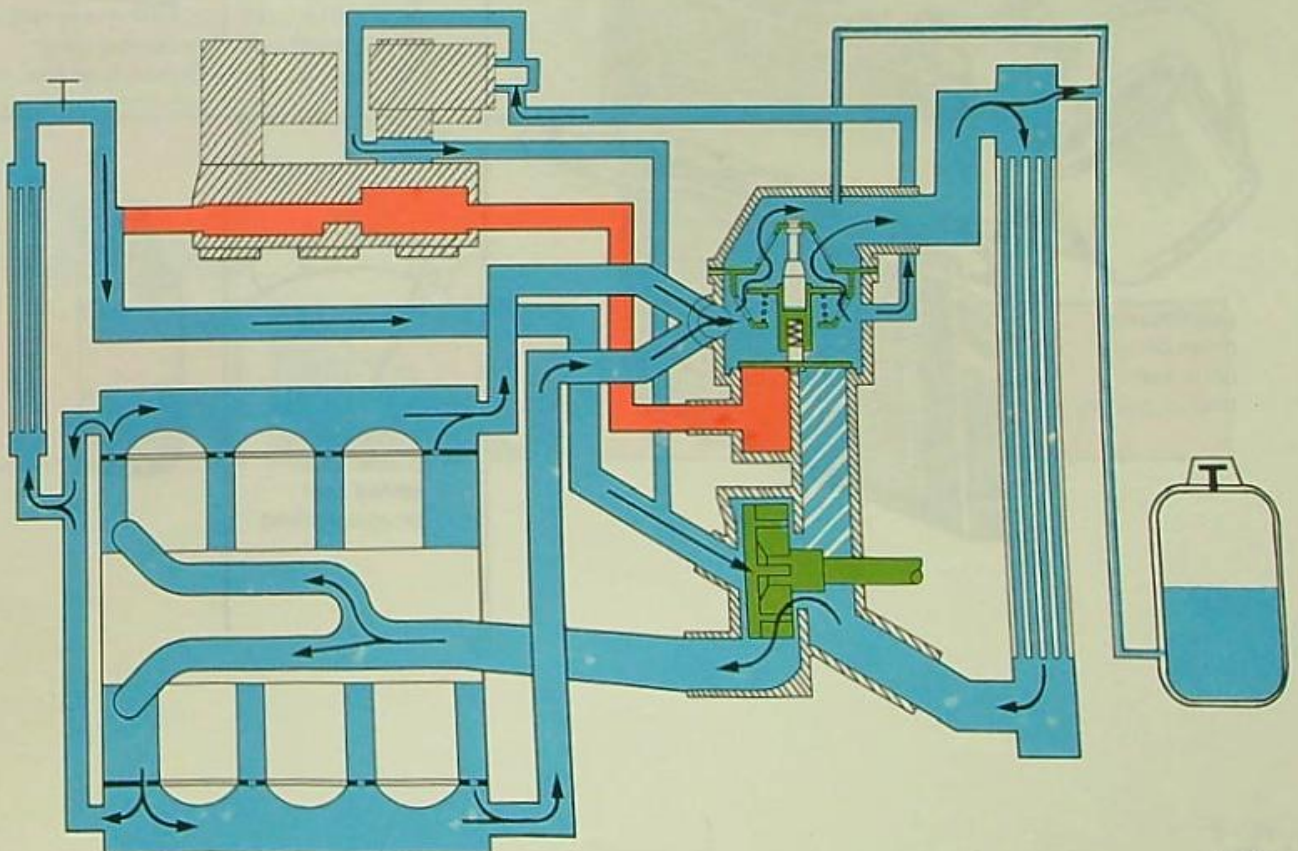
BOITE DE VITESSES  
GEARBOX  
WECHSELGETRIEBE  
CAMBIO DI VELOCITÀ



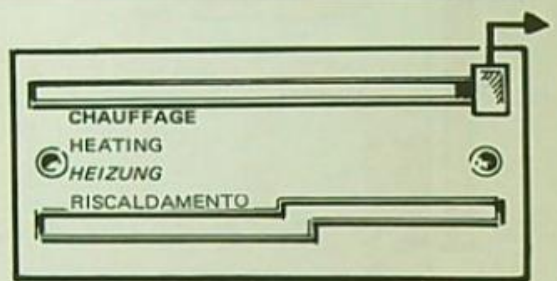
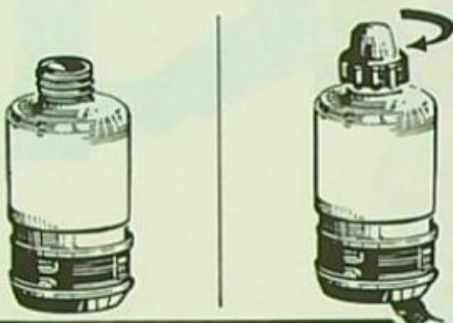
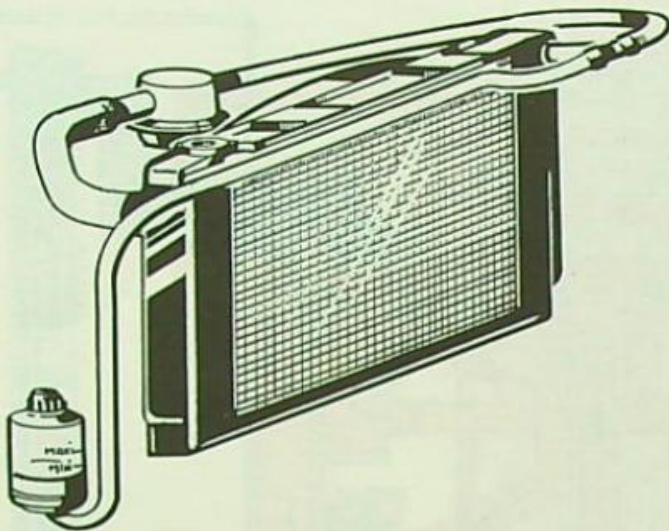
Principe de fonctionnement  
Working principle  
Funktionsweise  
Principio di funzionamento



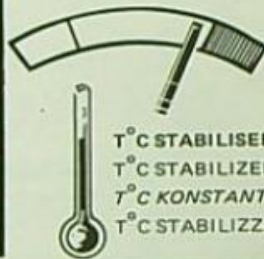
Circuit By-pass  
By-pass circuit  
Bypass-System  
Circuito By-pass



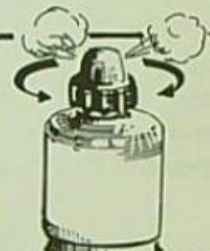
REPLISSAGE DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT  
FILLING OF COOLING CIRCUIT  
BEFULLEN DES KUHLSYSTEM  
RIEMPIMENTO DEL CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO



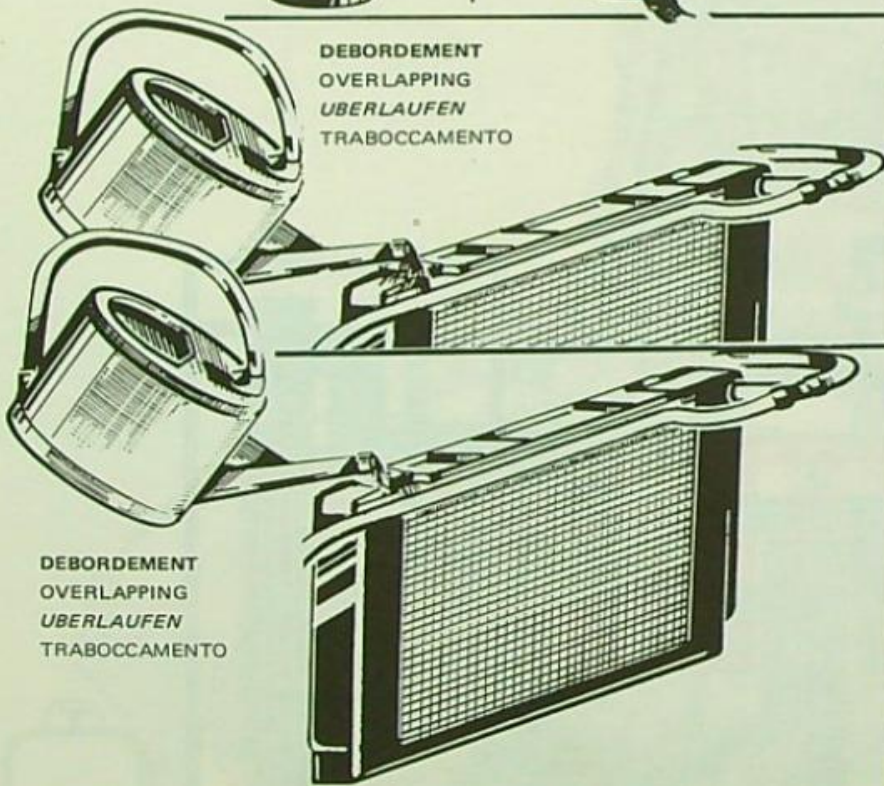
DEBORDEMENT  
OVERLAPPING  
UBERLAUFEN  
TRABOCCAMENTO



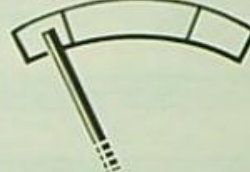
T°C STABILISEE  
T°C STABILIZED  
T°C KONSTANT  
T°C STABILIZZATA



OUVRIR PUIS REFERMER  
OPEN THEN CLOSE  
ÖFFNEN DANN SCHLIESSEN  
APRIRE POI CHIUDERE



CONTROLE  
CHECK  
KONTROLLE  
CONTROLLO



MOTEUR FROID  
ENGINE COLD  
MOTOR KALT  
MOTORE FREDDO



69/2

Identification du carburateur 34 TBIA  
34 TBIA carburettor identification  
Identifizierung des Vergasers 34 TBIA  
Identificazione del carburatore 34 TBIA

